

# PŘESHraniční územní koncepce pro ochranu přírody, rekreaci a turistiku v českém a hornofalckém lese

## Grenzüberschreitendes Gebietskonzept für Naturschutz, Erholung und Tourismus im böhmischen und oberpfälzer Wald

Společné shrnutí analytické části  
Gemeinsame Zusammenfassung des analytischen Teils



**Ziel ETZ | Cíl EÚS**  
Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



Projekt je realizován s finanční pomocí Plzeňského kraje  
Das Projekt wird mit der Förderung der Region Pilsen realisiert

PROJEKT Č.194: PŘESHraniční koncepce pro ochranu a poznání přírody českého lesa a horní falce

PROJEKT NR. 194: Grenzüberschreitendes Konzept für den Schutz und das Erleben der Natur des böhmischen Waldes und der Oberpfalz



Plzeňský kraj



Regionální rozvojová  
agentura Plzeňského kraje



Agentura ochrany přírody  
a krajiny České republiky



Regionální pracoviště Správa  
chráněné krajinné oblasti  
Český les



Institut für Ökologie und  
Landschaft Hochschule  
Weihenstephan-Triesdorf

Regierung  
der Oberpfalz



Regierung der Oberpfalz

### Řešitelský tým / Projektteam

Ing. Filip Uhlík  
Ing. Pavel Beneš  
RNDr. Milan Svoboda  
Ing. Pavel Hruška  
Mgr. Eva Heisová  
Ing. Karel Baudyš, Ph.D  
Mgr. Martina Robotková  
Michal Souček  
Zdeněk Procházka

Regionální rozvojová agentura Plzeňského kraje

RNDr. Tomáš Peckert, Ph.D  
RNDr. Milena Prokopová, Ph.D

Agentura ochrany přírody a krajiny České republiky,  
Regionální pracoviště Správa chráněné krajinné oblasti Český les

Ing. Jan Kroupar  
Ing. Václav Kokoška

Plzeňský kraj, Krajský úřad

Prof. Dr. Markus Reinke  
Dr. Linda Szücs  
Peter Blum

Institut für Ökologie und Landschaft  
Hochschule Weihenstephan-Triesdorf

Gabriela Rossi  
Christine Rapp  
Dr. Heinrich Baumann

Regierung der Oberpfalz

Úvod	3	Einführung	3
1. Vymezení zájmového území Abgrenzung des Projektgebiet	4	1. Abgrenzung des Projektgebiets	4
<b>2. PŘÍRODNÍ A KRAJINNÉ HODNOTY A JEJICH KATEGORIZACE DLE VÝZNAMU</b>	<b>5</b>	<b>2. NATUR- UND LANDSCHAFTSWERTE UND IHRE DIFFERENZIERUNG NACH DER BEDEUTUNG</b>	<b>5</b>
2.1 Určení a identifikace přírodních a krajinných hodnot	6	2.1 Bestimmung und Identifizierung der Natur- und Landschaftswerte	6
2.2 Hodnocení přírodních a krajinných hodnot podle jejich významu	7	2.2 Bewertung der Natur- und Landschaftswerte nach ihrer Bedeutung	7
2.3 Lokality nejceněnějších přírodních a krajinných hodnot	9	2.3 Standorte mit den wertvollsten Natur- und Landschaftswerten	9
2.4 Nejceněnější lokality z hlediska možností rozvoje turistiky a rekreaci	10	2.4 Die wertvollsten Standorte aus der Sicht der möglichen Entwicklung des Tourismus und der Erholung	10
<b>3. REKREACE A TURISMUS</b>	<b>11</b>	<b>3. ERHOLUNG UND TOURISMUS</b>	<b>11</b>
3.1 Atraktivity pro turistiku a rekreaci	12	3.1 Anziehungspunkte für Touristik und Erholung	12
3.1.1 Přírodní atraktivity	12	3.1.1 Natürliche Anziehungspunkte	12
3.1.2 Kulturněhistorické atraktivity	12	3.1.2 Kulturhistorische Anziehungspunkte	12
3.2 Vybavenost a služby pro turistiku a rekreaci	13	3.2 Infrastruktur und Dienstleistungen für Touristik und Erholung	13
3.2.1 Ubytovací a stravovací služby	13	3.2.1 Unterkunft und Gastronomie	13
3.2.2 Doplnková vybavenost a služby	14	3.2.2 Ergänzende Infrastruktur und Dienstleistungen	14
3.2.3 Cesty a trasy pro turistiku	15	3.2.3 Touristische Wege	15
3.3 Návštěvnost území	15	3.3 Besucherfrequenz im Gebiet	15
3.3.1 Výsledky průzkumů a analýzy návštěvnosti	15	3.3.1 Ergebnisse der Erhebungen und der Analyse der Besucherfrequenz	15
3.3.2 Využití dat mobilních operátorů pro analýzu návštěvnosti	16	3.3.2 Nutzung der Daten von Mobilfunkanbietern zur Analyse der Besucherfrequenz (CZ)	16
3.3.3 Využití „čidel“	16	3.3.3 Nutzung der „Sensoren“ (CZ)	16
3.3.4 Shrnutí návštěvnosti Českého lesa	17	3.3.4 Zusammenfassung von der Abschätzung der Besucherfrequenz im Böhmischem Wald (CZ)	17
3.4 Dopravní dostupnost a obslužnost území	18	3.4 Verkehrserschließung des Gebiets	18
3.4.1 Železniční doprava	18	3.4.1 Schienenverkehr	18
3.4.2 Veřejná linková osobní doprava	19	3.4.2 Öffentlicher Personennahverkehr	19
3.4.3 Nástupní místa - identifikace a kategorizace	19	3.4.3 Antrittsorte - Bestimmung und Differenzierung	19
3.4.4 Vyhodnocení veřejné dopravy z hlediska dostupnosti nástupních míst	20	3.4.4 Auswertung des öffentlichen Verkehrs aus der Sicht der Erreichbarkeit der Antrittsorte	20
3.4.5 Vyhodnocení využitelnosti veřejné dopravy pro pohyb v území	20	3.4.5 Auswertung der Verwendbarkeit der öffentlichen Verkehrsmittel zur Bewegung im Projektgebiet	20
3.5 Dominanty a prioritní území pro rozvoj turistiky a rekreace	21	3.5 Dominanten und Prioritätsgebiete für die Entwicklung des Tourismus und der Erholung	21
<b>4. VYUŽITÍ A ROZVOJ ÚZEMÍ</b>	<b>22</b>	<b>4. NUTZUNG UND ENTWICKLUNG DES GEBIETS</b>	<b>22</b>
4.1 Požadavky krajských rozvojových dokumentů na zájmové území	23	4.1 Auflagen der raumplanerischen Unterlagen des Bezirks für das Projektgebiet (CZ)	23
4.2 Rozvojový potenciál území	23	4.2 Entwicklungspotential des Projektgebiets	23
4.2.1 Sídelní struktura	23	4.2.1 Siedlungsstruktur	23
4.2.2 Hodnocení rozvojových předpokladů obcí	23	4.2.2 Auswertung des Entwicklungspotentials der Gemeinden (CZ)	23
4.2.3 Lidský kapitál v území	24	4.2.3 Menschliches Potential im Projektgebiet (CZ)	24
4.3 Potenciál obcí pro rozvoj turistiky a rekreace	24	4.3 Potential der Gemeinden für Entwicklung der Touristik und der Erholung (CZ)	24
4.4 Dopravní síť - silnice	25	4.4 Verkehrsnetz - Straßen (CZ)	25
4.4.1 Intenzity dopravy	25	4.4.1 Verkehrsaufkommen	25
4.4.2 Dopravně technický stav komunikací	25	4.4.2 Verkehrstechnischer Zustand der Straßen (CZ)	25
4.4.3 Stavební stav komunikací	26	4.4.3 Bautechnischer Zustand der Straßen (CZ)	26
4.4.4 Dostupnost území silniční dopravou	26	4.4.4 Erschließung des Projektgebiets durch den Straßenverkehr (CZ)	26
<b>5. SWOT ANALÝZA</b>	<b>27</b>	<b>5. SWOT- ANALYSE</b>	<b>27</b>
POUŽITÉ ZDROJE	29	QUELLEN	29
PŘÍLOHY	31	ANLAGEN	31

Bavorsko-české příhraničí v prostoru Chráněné krajinné oblasti Český les a přírodních parků Severní Hornofalcký les (Nördlicher Oberpfälzer Wald), Hornofalcký les (Oberpfälzer Wald) a Horní Bavorský les (Oberer Bayerischer Wald) představuje území s mimořádnou přírodní hodnotou. Předmětem ochrany je především krajinný ráz a vysoká míra biodiverzity tohoto území. Proti nim stojí rostoucí hospodářský zájem, který se projevuje také v oblasti turistiky a rekreace. Požadavky na rozvoj turistické infrastruktury by měly být řízeny v souladu se zájmy ochrany přírody při minimalizaci rizik konfliktů.

Oba tyto zájmy vykazují silný přeshraniční rozměr. I když hranice států vymezuje rozdílné přístupy k ochraně přírody, které jsou založeny na odlišné legislativě, je užitečné co nejvíce sblížit pojetí na obou stranách společné hranice. Nejdůležitějším dokumentem na české straně je Plán péče o CHKO Český les (aktualizace z roku 2016). Na německé straně jsou to zřizovací plány třech uvedených přírodních parků. Partneri se mohou navzájem poučit z dosavadních chyb či úspěchů. Turistická infrastruktura na bavorské straně je na vysoké úrovni, což sebou přináší problémy s přetížením cestovním ruchem. Infrastruktura na české straně je spíše slabší. Proto je ještě možné turistické aktivity lépe řídit a v co nejvyšší míře při tom zohledňovat souvislosti na bavorské straně. Za tímto účelem by měla vzniknout společná přeshraniční koncepce, která bude sloužit jako nástroj pro regulaci turistických aktivit a současně zajišťovat co nejvyšší možnou ochranu přírody.

Projekt INTERREG „Přeshraniční koncepce pro ochranu a poznávání přírody Českého lesa a Horní Falce“ vznikl v rámci „Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020“.

Z výše popsaných důvodů je cílem řešeného projektu vytvořit podmínky pro šetrné využití přírodního i turistického potenciálu Českého lesa a sousedního území Hornofalckého lesa. Přitom je důležité identifikovat významné přírodní a kulturněhistorické hodnoty, definovat jejich potenciál pro cestovní ruch a na tomto základě vyvinout koncepční kroky pro ochranu těchto hodnot.

Jako neformální klíčový nástroj má být vytvořena přeshraniční územní koncepce s mapovými díly orientovanými na praktické využití, která by sloužila jako podklad pro následné využití v širším partnerství orgánů státní správy a místních aktérů. Cílem koncepce je tak nejen rozvoj turistické infrastruktury, nýbrž včasné a k přírodě šetrné řízení možných konfliktů mezi ochranou přírody a cestovním ruchem.

Der bayerisch-tschechische Grenzraum im Bereich des Landschaftsschutzgebiets Böhmischer Wald sowie der Naturparke Nördlicher Oberpfälzer Wald, Oberpfälzer Wald und Oberer Bayerischer Wald stellt eine Gebietsfläche von außerordentlichem Naturwert dar. Vor allem das Landschaftsbild und das hohe Maß an Biodiversität dieses Gebietes sind Gegenstand des Schutzes. Dem steht ein wachsendes wirtschaftliches Interesse gegenüber, das sich in der Touristik und der Erholungsbranche auswirkt. Die Anforderungen an den Ausbau der touristischen Infrastruktur sollten in Übereinstimmung mit den Belangen des Naturschutzes mit einer Minimierung der Risiken von Konflikten reguliert werden.

Beide Belange weisen eine starke grenzübergreifende Dimension auf. Auch wenn die Landesgrenze unterschiedliche Zugänge zum Naturschutz abgrenzt, die auf unterschiedlichen Gesetzgebungen basieren, ist es nützlich, die Auffassungen auf beiden Seiten der gemeinsamen Grenze möglichst zusammenzubringen. Das wichtigste Regelwerk auf der tschechischen Seite ist der Bewirtschaftungsplan des Naturschutzgebietes Böhmischer Wald (Fortschreibung 2016). Auf der deutschen Seite sind es die Errichtungspläne der drei genannten Naturparks. Die Partner können zusammen aus bisherigen Fehlern oder Erfolgen lernen. Die touristische Infrastruktur auf der bayerischen Seite ist auf hohem Niveau, was Probleme mit der touristischen Überlastung mit sich bringt. Die Infrastruktur auf der tschechischen Seite ist eher schwächer. Deshalb ist es noch möglich, die touristischen Aktivitäten besser zu lenken und dabei die Zusammenhänge auf der bayerischen Seite in höchstmöglichem Maße zu berücksichtigen. Dazu soll ein gemeinsames grenzüberschreitendes Konzept entstehen, das als Instrument für die Regelung der touristischen Aktivitäten dient und gleichzeitig einen maximalen Naturschutz gewährleistet.

Das INTERREG Projekt „Grenzüberschreitendes Konzept für Naturschutz und Naturerlebnis im Gebiet des Böhmisches Waldes und der Oberpfalz“ ist im Rahmen des „Programms zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020“ entstanden.

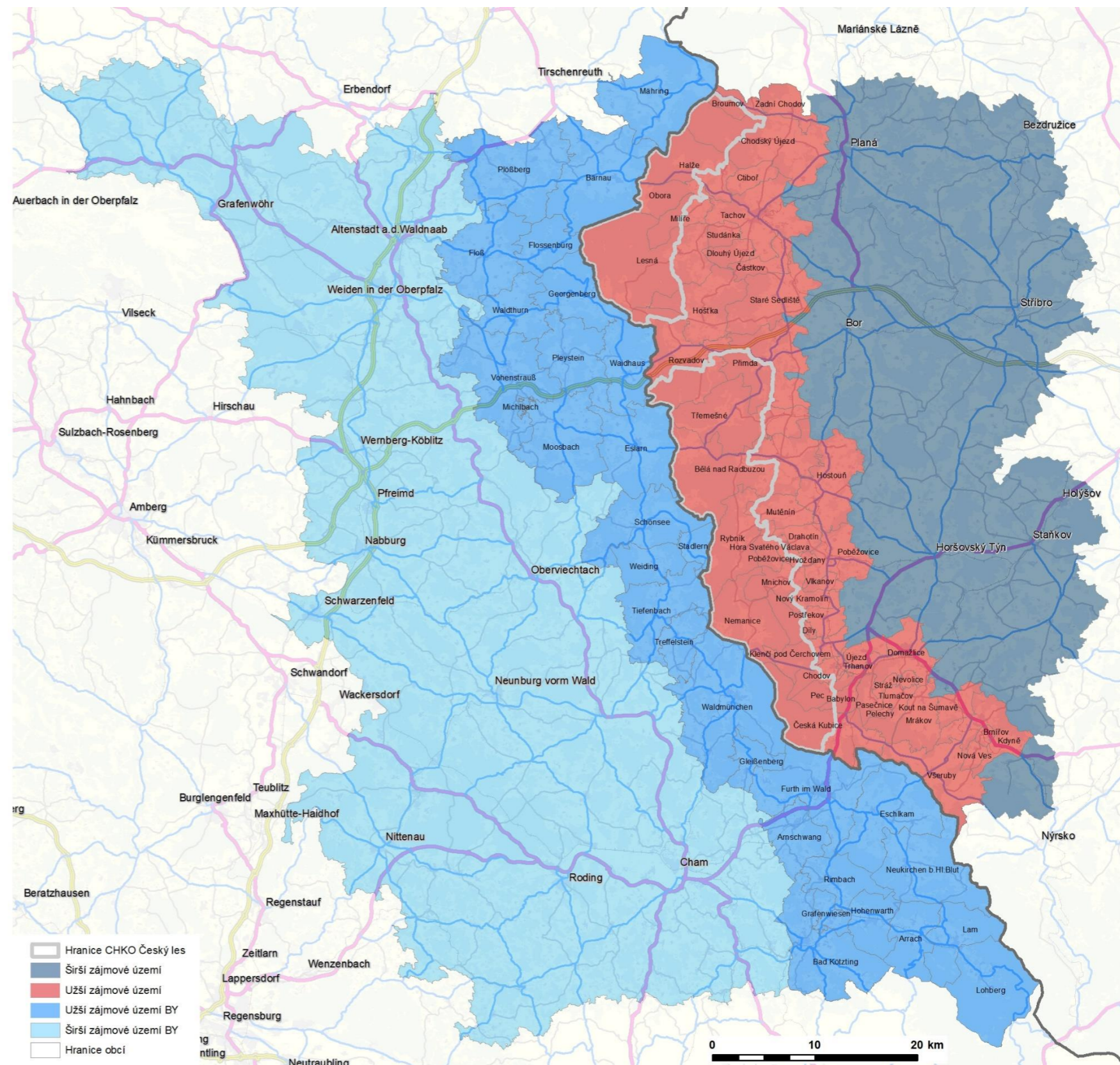
Vor dem o.g. Hintergrund ist das Ziel des gelösten Projekts, die Voraussetzungen für die naturschonende Nutzung des natürlichen wie auch des touristischen Potenzials des Böhmisches Waldes und des angrenzenden Gebiets des Oberpfälzer Waldes zu schaffen. Dabei kommt es darauf an, die wichtigen Natur- und kulturhistorischen Werte zu erkennen, deren touristisches Potenzial zu definieren und daraus konzeptionelle Schritte zum Schutz dieser Werte zu entwickeln.

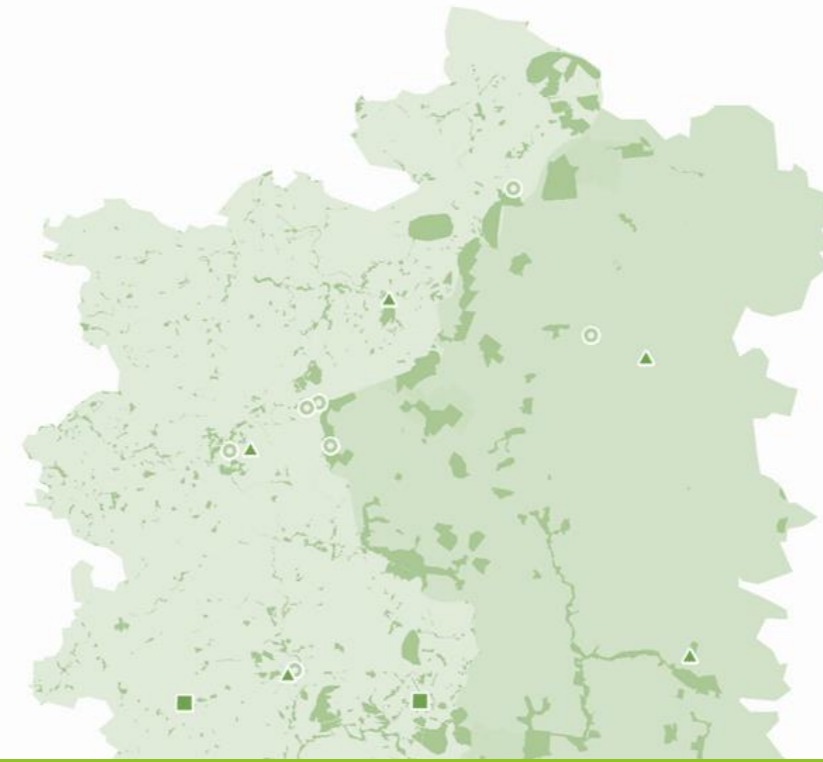
Als informelles Schlüsselinstrument soll ein grenzüberschreitendes Gebietskonzept mit anwendungsorientierten Kartenwerken erstellt werden, das als Grundlage zur anschließenden Nutzung in breiter Partnerschaft der Behörden und der lokalen Akteure dient. Das Ziel des Konzepts ist somit nicht der Ausbau der touristischen Infrastruktur, sondern die frühzeitige naturverträgliche Steuerung sich abzeichnender Konflikte zwischen Naturschutz und Tourismus.

# 1. Vymezení zájmového území Abgrenzung des Projektgebiets

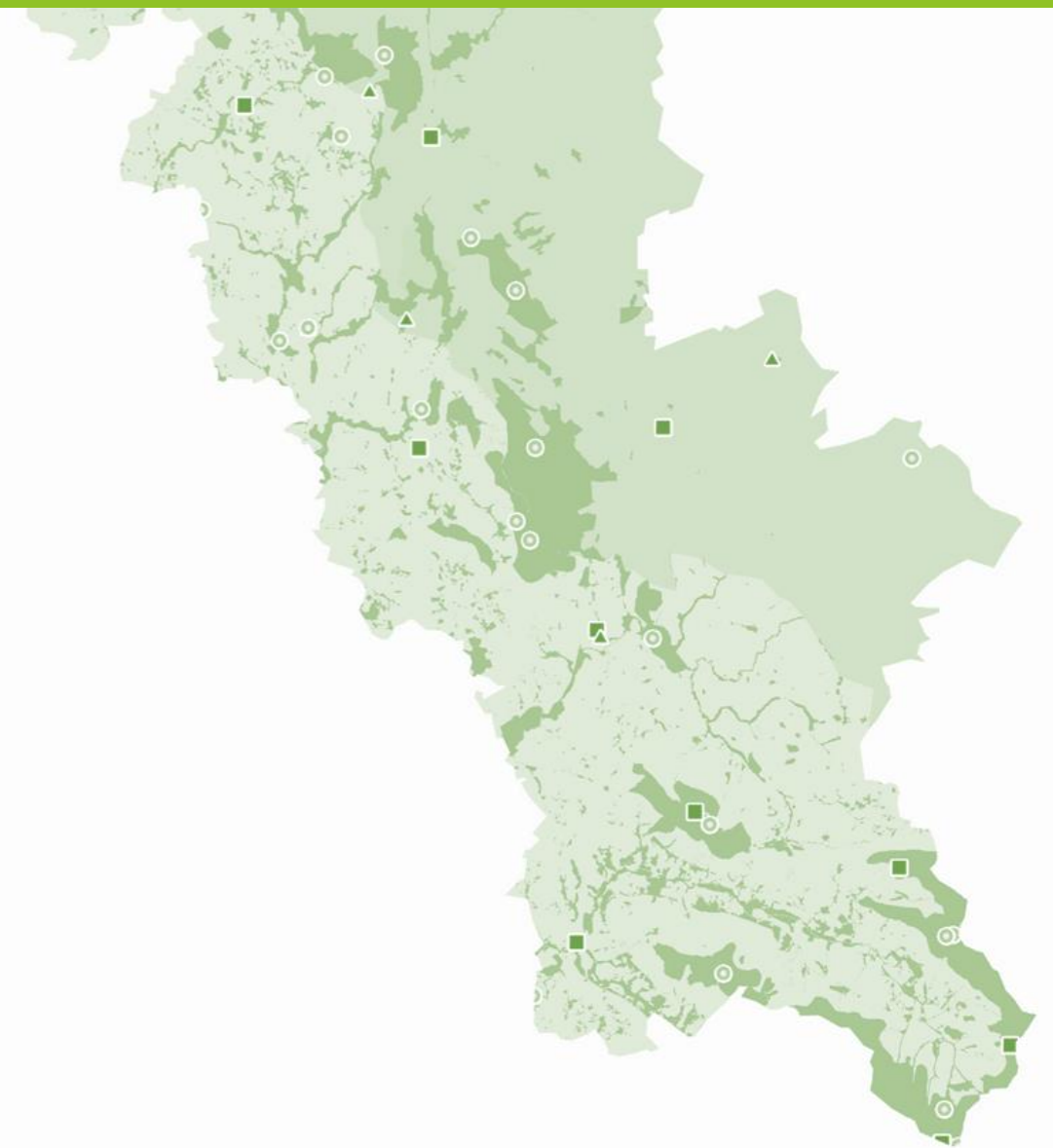
- Zájmové území projektu se nachází po obou stranách hranice mezi Spolkovou republikou Německo a Českou republikou v úseku mezi vládním krajem Horní Falc a Plzeňským krajem.
  - Na obou stranách hranice byly vymezeny dvě úrovně zájmového území:
    - a) užší, které tvoří jádro řešeného území při hranici,
    - b) širší, což je navazující území, kde byly sledovány některé vztahy k jádru řešeného území.
  - Na české straně tvoří užší zájmové území správní území obcí, které leží nebo se dotýkají území CHKO Český les nebo sousedních přírodních parků. Jedná se o 50 obcí s rozlohou 1 113 km<sup>2</sup>.
  - Širší zájmové území na české straně tvoří zbývající obce okresů Domažlice a Tachov. Jedná se o 86 obcí s rozlohou 2 502 km<sup>2</sup>.
  - Na bavorské straně bylo užší zájmové území vymezeno správním územím obcí, které leží také přibližně do 10 km od státní hranice. Jedná se o 31 obcí s rozlohou 1 366 km<sup>2</sup>.
  - Širší zájmové území bylo na bavorské straně vymezeno jako zbývající území třech přírodních parků: Nördlicher Oberpfälzer Wald, Oberpfälzer Wald a Oberer Bayerischer Wald. Rozloha tohoto území je 4 018 km<sup>2</sup>.
- 
- Das Projektgebiet erstreckt sich beiderseits der Staatsgrenze zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Tschechischen Republik, im Gebietsabschnitt zwischen dem Regierungsbezirk Oberpfalz und dem Bezirk Pilsen.
  - Beiderseits der Staatsgrenze wurden zwei Ebenen des Projektgebiets abgegrenzt:
    - a) engeres Projektgebiet, welches den Kern des Projektgebiets entlang der Staatsgrenze darstellt,
    - b) breiteres Projektgebiet, d.h. das angrenzende Gebiet, auf dem einige Beziehungen zum Kern des Projektgebiets betrachtet wurden.
  - Auf der tschechischen Seite besteht das engere Projektgebiet aus den Gemarkungen der Gemeinden, die auf dem Gebiet des Landschaftsschutzgebiets Böhmischer Wald und der benachbarten Naturparks liegen oder dieses berühren. Es handelt sich um 50 Gemeinden mit der Gebietsfläche von 1 113 km<sup>2</sup>.
  - Das breitere Projektgebiet besteht auf der tschechischen Seite aus den restlichen Gemeinden der Landkreise Domažlice und Tachov. Es handelt sich um 86 Gemeinden mit der Gebietsfläche von 2 502 km<sup>2</sup>.
  - Auf der bayerischen Seite wurde das engere Projektgebiet durch Gemarkungen der Gemeinden, die bis zu etwa 10 km von der Staatsgrenze entfernt sind, abgegrenzt. Es handelt sich um 31 Gemeinden mit der Gebietsfläche von 1 366 km<sup>2</sup>.
  - Das breitere Projektgebiet wurde auf der bayerischen Seite als das restliche Gebiet der drei Naturparks Nördlicher Oberpfälzer Wald, Oberpfälzer Wald und Oberer Bayerischer Wald abgegrenzt. Die Gebietsfläche erstreckt sich über 4 018 km<sup>2</sup>.

## Vymezení zájmového území Abgrenzung des Projektgebiets





## 2. PŘÍRODNÍ A KRAJINNÉ HODNOTY A JEJICH KATEGORIZACE DLE VÝZNAMU NATUR- UND LANDSCHAFTSWERTE UND IHRE DIFFERENZIERUNG NACH DER BEDEUTUNG



## 2.1 Určení a identifikace přírodních a krajinných hodnot

- Před určením přírodních a krajinných hodnot na české i bavorské straně byl vytvořen společný glosář hodnot s cílem:
  - a) etablovat společné chápání definicí kategorií chráněných území na české a bavorské straně
  - b) vytvořit základ pro společný systém hodnocení přírodních a krajinných hodnot.
- Přírodní a krajinné hodnoty pro účely této koncepce reprezentují tři skupiny chráněných území.
- První z nich tvoří území se zvláštní územní ochranou dle zákonů o ochraně přírody z nich nejvyšší jsou Chráněná krajinná oblast Český les, přírodní parky v Bavorsku, maloplošná zvláště chráněná území a evropsky významné lokality.
- Druhou oblast tvoří památkově chráněná území dle příslušných zákonů týkajících se ochrany kulturního dědictví.
- Poslední oblast tvoří území chráněná podle legislativy o obecné ochraně přírody a krajiny (významné biotopy, významné geologické lokality, území s nejvyšší hodnotu krajinného rázu apod.).

## 2.1 Bestimmung und Identifizierung der Natur- und Landschaftswerte

- Vor der Bestimmung der Natur- und Landschaftswerte wurde zunächst ein gemeinsames Glossar erstellt mit den Zielen
  - a) Etablierung des gemeinsamen Verständnisses zu Definitionen der Schutzgebietskategorien auf CZ und BY Seite, sowie
  - b) Herstellung einer Grundlage für ein gemeinsames Bewertungssystem der Natur- und Landschaftswerte, das grenzüberschreitend für den gesamten Untersuchungsraum vergleichbare Ergebnisse sicherstellt.
- Für die Zwecke dieses Konzepts werden die Natur- und Landschaftswerte durch drei Gruppen von Gebietskategorien repräsentiert.
- Die erste Gruppe besteht aus Gebieten mit besonderem Gebietsschutz nach dem Naturschutzgesetz, von denen die wertvollsten sind: das Landschaftsschutzgebiet Böhmischer Wald, Naturschutzgebiete in Bayern, kleinflächige, besonders geschützte Gebiete, und NATURA 2000-Gebiete).
- Die zweite Gruppe besteht aus Denkmalschutzzonen und Denkmalschutzreservaten, in Bayern Ensembles, nach Maßgabe des Denkmalschutzgesetzes.
- Die letzte Gruppe besteht aus Gebieten, die nach den Bestimmungen des allgemeinen Natur- und Landschaftsschutzes geschützt sind (bedeutende Lebensräume, bedeutende geologische Orte, Gebiete mit dem höchsten Wert des Landschaftsbildes, besonders bedeutsame Kulturlandschaften usw.).

Srovnávací tabulka kategorizace přírodních hodnot dle významu pro ochranu přírody a krajiny  
Vergleichstabelle zur Kategorisierung natürlicher Werte nach Bedeutung für Natur- und Landschaftsschutz

ČESKO			BAVORSKO		
DE	CZ	Stupeň	Grad	DE	CZ
Natura 2000 - Europäisch bedeutender Standort (EVL)	Natura 2000 - EVL	6	6	Natura 2000	Natura 2000
Nationales Naturreservat (NPR)	Maloplošná chráněná území (NPR, PR, NPP, PP)	6	6	Naturschutzgebiet	Chráněné přírodní území
Naturreservat (PR)			6	Naturdenkmal	Přírodní památka
Nationales Naturdenkmal (NPP)			6	Gesetzlich geschützte Biotope	Zákonem chráněné biotopy
Naturdenkmal (PP)			6	Naturwaldreservat	Přírodní lesní rezervace
Landschaftsschutzgebiet - Zone I	Chráněná krajinná oblast - I. zóna	6		BY - es gibt keinen angemessenen Standort im Untersuchungsgebiet (NP Bayerischer Wald liegt außerhalb des Untersuchungsgebiets)	BY - v řešeném území není adekvátní lokalita (NP Bayerischer Wald je mimo řešené území)
Landschaftsschutzgebiet - Zone II	Chráněná krajinná oblast - II. zóna	5		BY - es gibt keinen angemessenen Standort im Untersuchungsgebiet (NP Bayerischer Wald liegt außerhalb des Untersuchungsgebiets)	BY - v řešeném území není adekvátní lokalita (NP Bayerischer Wald je mimo řešené území)
Bedeutendes Biotop	Významné biotopy	5	5	Biotope	Biotopy
			5	Wiesenbrüteregebiete	Luční hnízdiště
			5	Arten und Biotopschutzprogramm ABSP-Flächen	Program ochrany druhů a biotopů (plochy ABSP)
			5	Artenschutzkartierung ASK-Flächen	Mapování ochrany druhů (plochy ASK)
Denkmalreservat (stad)	Městská památková rezervace	4	bis 6	Baudenkmal / Ensemble (leicht unterschiedlich, bay. Seite hat Denkmale bis zu 5, arbeitet mit individueller Bewertung)	Stavební památka / soubor; Archeologická památka (mírná odlišnost, BY má památky až 5, pracují s individuálním hodnocením)
Denkmalzone (stad)	Městská památková zóna	4	bis 6	Baudenkmal, Ensemble	Stavební památka / soubor; Archeologická památka
Denkmalzone (dorf)	Vesnická památková zóna	4	bis 6	Baudenkmal, Ensemble	Stavební památka / soubor; Archeologická památka
Überregionales und regionales System des ökologischen Gleichgewichts	Funkční ÚSES na nadregionální a regionální úrovni	4		BY - es gibt keine angemessene Kategorie	BY - není adekvátní kategorie
I. Schutzzone des Landschaftsbildes	I. pásmo ochrany krajinného rázu	4		BY - beinhaltet nicht	BY nezahrnuje
Siedlungen der I. Kategorie aus der Sicht des Landschaftsbildes	Sídla I. kategorie	4		BY - beinhaltet nicht	BY nezahrnuje
Siedlungen der II. Kategorie aus der Sicht des Landschaftsbildes	Sídla II. kategorie	3		BY - beinhaltet nicht	BY nezahrnuje
Landschaftsschutzgebiet - restliche Gebiete	Chráněná krajinná oblast - zbylé území	3		BY - es gibt keinen angemessenen Standort im Untersuchungsgebiet (NP Bayerischer Wald liegt außerhalb des Untersuchungsgebiets)	BY - v řešeném území není adekvátní lokalita (NP Bayerischer Wald je mimo řešené území)
Naturpark	Přírodní park	2	1 až 3	Naturpark (Bay. Seite arbeitet mit individueller Bewertung)	Přírodní park (BY pracuje s individuálnějším hodnocením)
Bedeutende geologische Standorte	Významné geologické lokality	2	bis 5 (im Einzelfall)	Geotope (Bay. Seite arbeitet mit individueller Bewertung)	Geotopy (BY pracuje s individuálnějším hodnocením)
Andere Kultur-Landschaftsgebiet ohne spezifische Schutz	Ostatní kulturní krajiny bez specifické ochrany	1			
			1 bis 4	Landschaftsschutzgebiet (CZ hat keine angemessene Kategorie)	Chráněná krajinná oblast (CR nemá adekvátní kategorii)
Bedeutender Landschaftsbestandteil (VKP)	Významný krajinný prvek		6	geschützter Landschaftsbestandteil (Die Kategorien sind nicht vergleichbar)	Chráněný krajinný prvek (kategorie nejsou srovnatelné)

## 2.2 Hodnocení přírodních a krajinných hodnot podle jejich významu

- Postup při hodnocení přírodních a krajinných hodnot byl dán na základě hierarchicky odstupňované rozhodovací kaskády na české a bavorské straně:
  - a) Pod nejvyšší stupeň hodnoty (6) spadají plochy, jejichž hodnota je dána právním statutem ochrany a jejich významem pro kulturní krajinu.
  - b) Stupeň hodnoty „převážně vysoká“ (5) zahrnuje ta území, jejichž hodnotu lze doložit odborným mapováním a je ze stupně 4 na stupeň 5 zvýšena významem pro kulturněhistorickou krajinu.
  - c) Další stupně hodnoty (3 - vysoký, 2 - střední a 1 - nízký) jsou interpretace vztahující se na typ využití na základě výše uvedených hodnotících kritérií, přičemž střední kategorie hodnoty „střední, místy vysoká“, která doplňuje „Významnou kulturní krajinu Bavorska“ nebo se vyznačuje mimořádným krajinným rázem, byly - analogicky k ostatním kategoriím - zařazeny do vyššího stupně „4“.

### Na české straně:

- Přírodovědecky a krajinářsky nejcennější plochy s nejpřísnější formou ochrany zařazené do významové kategorie 5 a 6 představují cca 10 % užšího zájmového území.
- Nejpřísnější ochrana se vztahuje na plochy I. a II. zóny CHKO, 44 maloplošných zvláště chráněných území a 9 evropsky významných lokalit soustavy NATURA 2000.
- Mezi nejcennější hodnoty jsou zařazeny i významné biotopy, jejichž ochrana vyplývá z výskytu vzácných a ohrožených druhů rostlin a živočichů.
- Největší podíl (30 %) má plocha běžné kulturní krajiny zahrnující mnoho drobných cenných objektů a prvků, které však v rámci koncepce nebylo možno blíže zkoumat.
- Plochy zařazené do významových kategorií 2 (zejména přírodní parky) a 3 (především území CHKO mimo I. a II. zónu) tvoří téměř polovinu (48 %) užšího zájmového území.

### Na bavorské straně:

- Přírodovědecky a krajinářsky nejcennější plochy zařazené do kategorií 5 a 6 se nachází na cca 15 % užšího zájmového území.
- Plochy zařazené do kategorií 2 a 3 tvoří téměř polovinu (49 %) užšího zájmového území.
- Prostorová fragmentace kategorií chráněných území je výrazně vyšší než na české straně zájmového území, což je zčásti dáno rozdíly v obsahu kategorií chráněných území.
- Zároveň to poukazuje na nedostatek velkoplošných souvislých chráněných oblastí v zájmovém území Bavorska.

## 2.2 Bewertung der Natur- und Landschaftswerte nach ihrer Bedeutung

- Die Vorgehensweise für die Bewertung der Natur - und Landschaftswerte erfolgte anhand einer hierarchisch abgestuften Entscheidungskaskade auf CZ und BY Seite:
  - a) In die höchste Wertstufe (6) fallen Flächen, deren Wertigkeit durch einen rechtlichen Schutzstatus und deren kulturlandschaftliche Relevanz belegt ist.
  - b) Die Wertstufe "überwiegend hoch" (5) umfasst Gebiete, deren Wertigkeit durch Fachkartierungen nachgewiesen werden kann.
  - c) Die weiteren niedrigeren Wertstufen (3 - mittel, 2 - gering und 1 - sehr gering) sind auf die Nutzungstypen bezogene Interpretationen aus den oben genannten Beurteilungskriterien. Flächen der Wertekategorie 3 "mittel", die zusätzlich zu den "Bedeutsamen Kulturlandschaften Bayerns" zählen oder ein herausragendes Landschaftsbild besitzen, wurden in einer höheren Stufe "4" "mittel, vereinzelt hoch, eingeordnet.

### Auf der tschechischen Seite:

- Die aus der Sicht des Naturschutzes und der Landschaftspflege wertvollsten Gebiete mit der strengsten Schutzform, die in die Kategorien 5 und 6 eingestuft wurden, stellen ca. 10% des engeren Projektgebiets dar.
- Der strengste Schutz gilt für die Flächen der I. und II. Schutzzone des Landschaftsschutzgebiets,
- 44 kleinflächige besonders geschützt Gebiete und 9 NATURA 2000-Gebiete.
- Zu den wertvollsten Gebieten zählen wichtige Lebensräume, deren Schutz sich aus dem Vorkommen seltener und gefährdeter Pflanzen- und Tierarten ergibt.
- Der größte Anteil (30%) entfällt auf das Gebiet der gemeinsamen Kulturlandschaft mit vielen kleinen wertvollen Objekten und Elementen, die jedoch im Rahmen des Konzepts nicht näher untersucht werden konnten.
- Gebiete der Kategorien 2 (hauptsächlich Naturparks) und 3 (hauptsächlich Landschaftsschutzgebiete außerhalb der Zone I und II) machen fast die Hälfte (48%) des engeren Projektgebiets aus.

### Auf der bayerischen Seite:

- Die aus der Sicht des Naturschutzes und der Landschaftspflege wertvollsten Gebiete, die in die Kategorien 5 und 6 eingestuft wurden, umfassen ca. 15% des engeren Projektgebiets.
- Gebiete, die in die Kategorien 2 und 3 eingestuft wurden, machen fast die Hälfte (49%) des engeren Projektgebiets aus.

- Die räumliche Fragmentierung der Schutzgebietskategorien ist deutlich höher als auf der tschechischen Seite des Untersuchungsgebiets, was unter anderem auf die Kleinteiligkeit der verschiedenen Schutzgebiete zurückzuführen ist.
- Dies weist gleichzeitig auf den Mangel an großflächig zusammenhängenden geschützten Räumen im BY Untersuchungsgebiet hin.

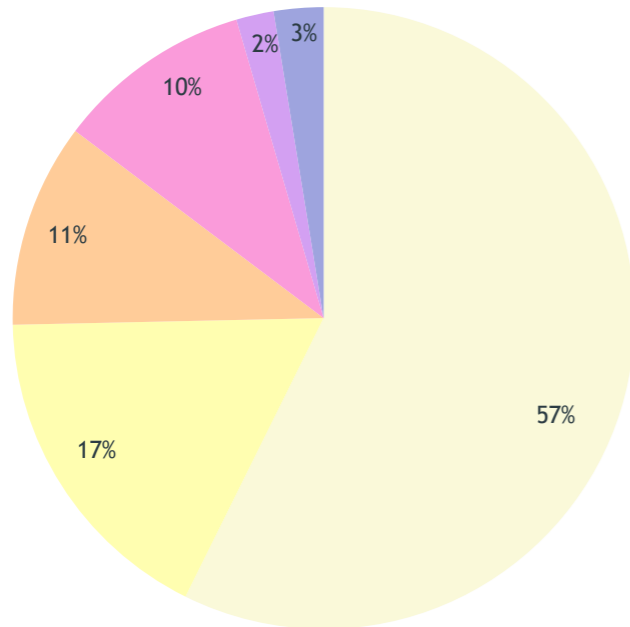




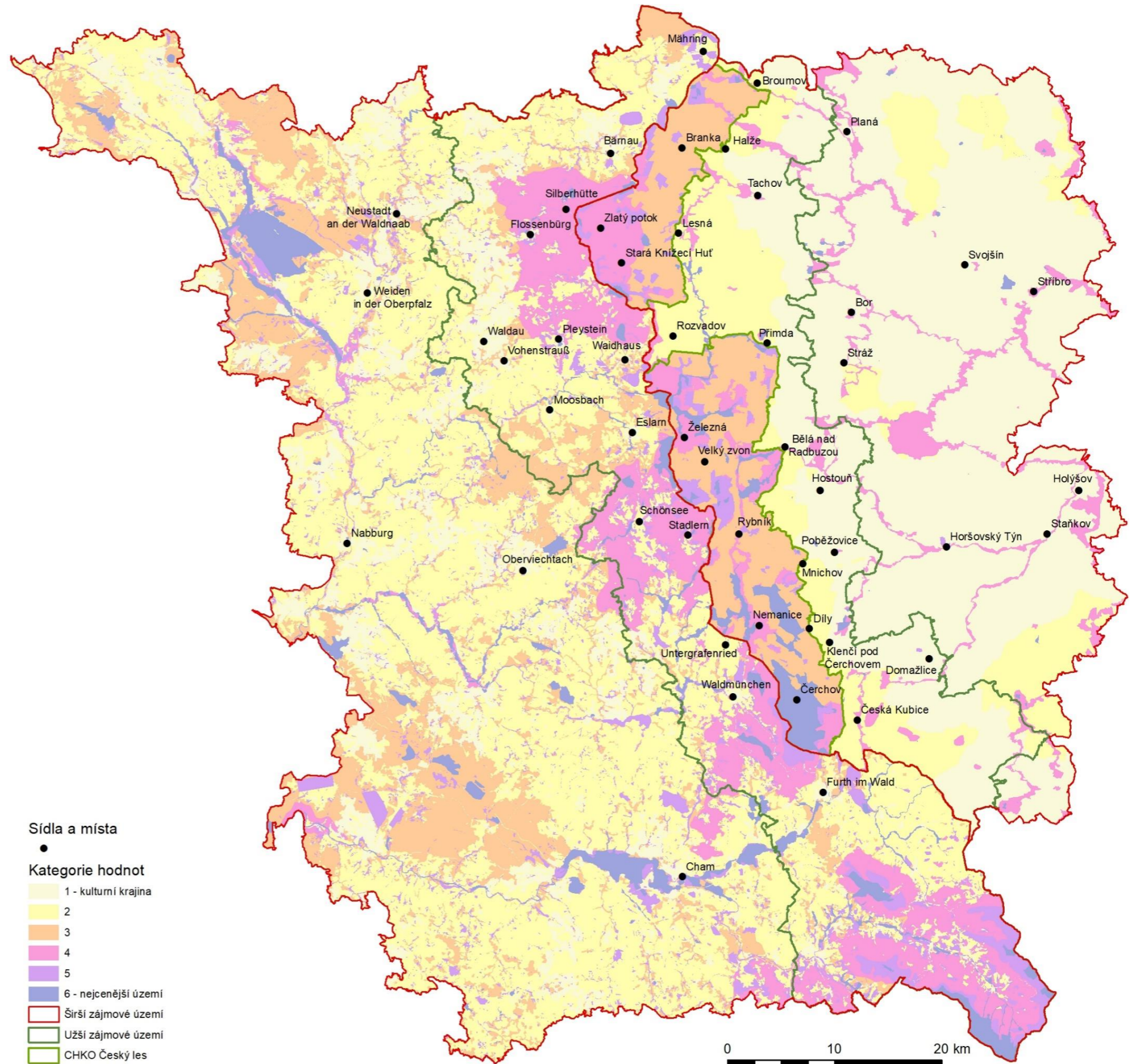
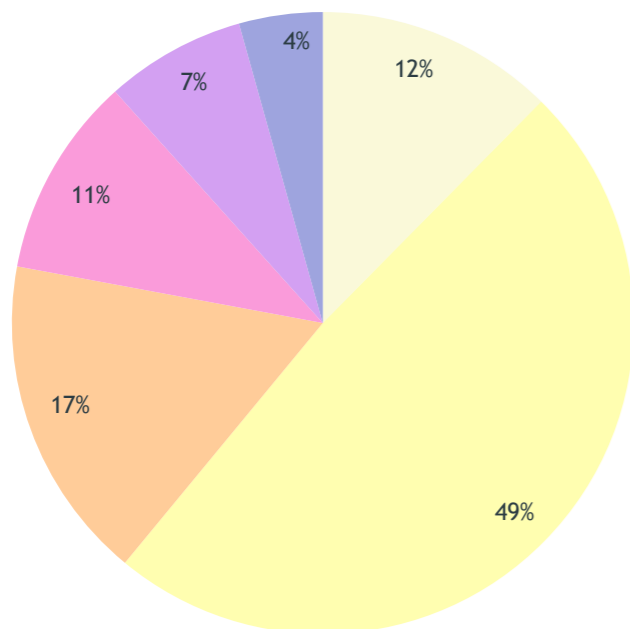
Diferenciace území na základě kategorií přírodních a krajinných hodnot  
 Differenzierung des Gebiets auf Grund der Kategorien der Natur- und Landschaftswerte

Zastoupení jednotlivých kategorií  
 Vertretung einzelner Kategorien

Na české straně / Auf der tschechischen Seite:



Na bavorské straně / Auf der bayerischen Seite:



## 2.3 Lokality nejcenějších přírodních a krajinných hodnot

### Na české straně:

- Celkem bylo v záměrném území vymezeno 146 lokalit nejcenějších přírodních a krajinných hodnot, které tvoří 11,3 % z výměry užšího záměrného území.
- Lokality jsou poměrně různorodé z hlediska velikosti i předmětu ochrany.
- Plošně nejrozsáhlejší koncentrace lokalit se nachází v oblasti Čerchova, které je zároveň turisticky nejatraktivnější oblastí Českého lesa.
- Významná je i koncentrace lokalit na Nemanicku a mezi Železnou a Rozvadovem.
- V severní části jsou lokality převážně menšího rozsahu a rozptýlené.

### Na bavorské straně:

- Ke krajinným lokalitám s vyšší hodnotou patří Lamer Winkel, Cham-Further Senke, Schönseer Land, Manteler Forst a Altenstädter Wald, Naab-Wondreb-Senke, Královský hvozď (Künisches Gebirge) a Hohen Bogen, stejně jako oblast hory Javor (Arber).

## 2.3 Standorte mit den wertvollsten Natur- und Landschaftswerten

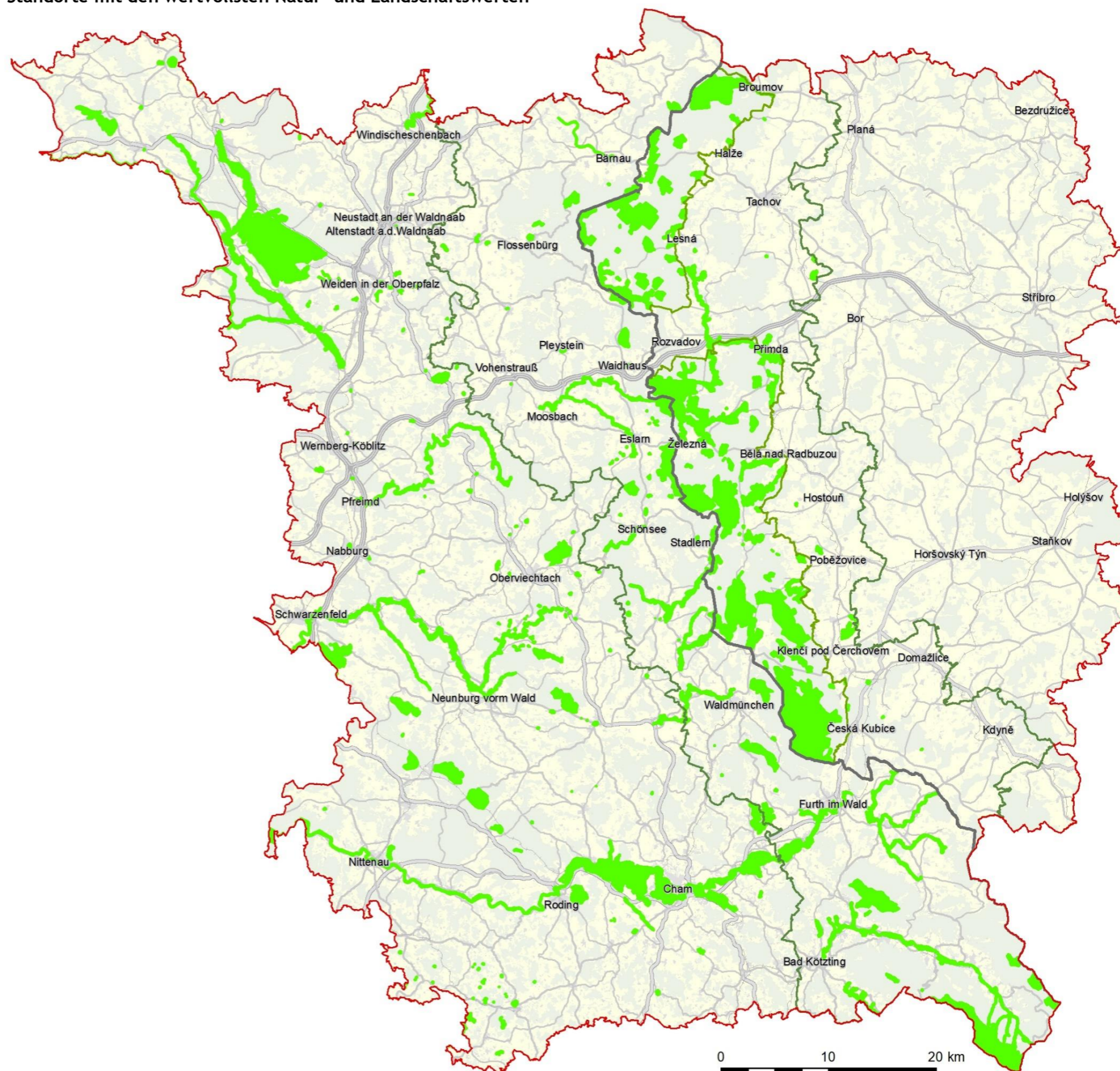
### Auf der tschechischen Seite:

- Im Untersuchungsgebiet wurden insgesamt 146 Standorte mit den wertvollsten Natur- und Landschaftswerten definiert, die 11,3% der Fläche des engeren Projektgebiets ausmachen.
- Die Standorte sind bezüglich der Größe und des Schutzgegenstandes sehr unterschiedlich.
- Die größte Konzentration dieser Standorte befindet sich in der Umgebung des Čerchov, der gleichzeitig das touristisch attraktivste Gebiet des Böhmisches Waldes ist.
- Bedeutend ist ebenfalls die Konzentration der Standorte in der Umgebung von Nemanice und zwischen Železná und Rozvadov.
- Im nördlichen Teil sind diese Standorte meist kleiner und verstreut.

### Auf der bayerischen Seite:

- Zu den Landschaftsräumen der höheren Wertigkeit gehören der Lamer Winkel, die Cham-Further Senke, das Schönseer Land, der Manteler Forst und Altenstädter Wald, die Naab-Wondreb-Senke, das Künische Gebirge, der Hohen Bogen sowie das Arbergebiet.

## Lokality nejcenějších přírodních a krajinných hodnot Standorte mit den wertvollsten Natur- und Landschaftswerten



## 2.4 Nejčennější lokality z hlediska možností rozvoje turistiky a rekreaci

- Některá nejčennější území z hlediska ochrany přírody jsou ohrožena vysokou koncentrací návštěvníků i nedostatečným sladěním zájmů při využití území.

### Na české straně:

- V nejčennějších lokalitách je možnost realizace nových nebo modernizace stávajících staveb a objektů infrastruktury pro turistiku a rekreaci limitována požadavky na ochranu přírody a krajiny.
- V některých lokalitách je realizace nových nebo modernizace stávajících staveb a objektů infrastruktury pro turistiku a rekreaci zcela vyloučena.
- Ve většině lokalit je podmíněně přípustná (podmínkou je splnění požadavků ochrany přírody a krajiny) realizace infrastruktury pro turistiku a rekreaci pro dopravu a informace - zejména orientační a bezpečnostní systém, stezky pro pěší a cyklisty a pro běh na lyžích a naučné stezky.
- V plochách mimo lokality je možné umístění infrastruktury pro turistiku a rekreaci v souladu s územními plány obcí při respektování požadavků ochrany přírody a památkové péče.

### Na bavorské straně:

- Mimořádně významné pro ochranu přírodních hodnot jsou populace sensiblních druhů citlivých na vyrušení (tetřev) a druhů s vysokými nároky na biotop (rys). Zde je nutné zabránit rušení či zmenšování biotopů vlivem aktivit cestovního ruchu.
- Pro řízení možného rozvoje turistické infrastruktury na bavorské straně (nové či pozměněné trasy turistických cest, i v koordinaci s odpovídajícími opatřeními na české straně) lze plošně využít mapu přírodních a kulturních hodnot jako neformální nástroj.
- Mapa přírodních a krajinných hodnot může sloužit též jako informační podklad pro prostorové posouzení vlivů určitých konfliktů i pro účely projektování (např. územní plány atd.).

## 2.4 Die wertvollsten Standorte aus der Sicht der möglichen Entwicklung des Tourismus und der Erholung

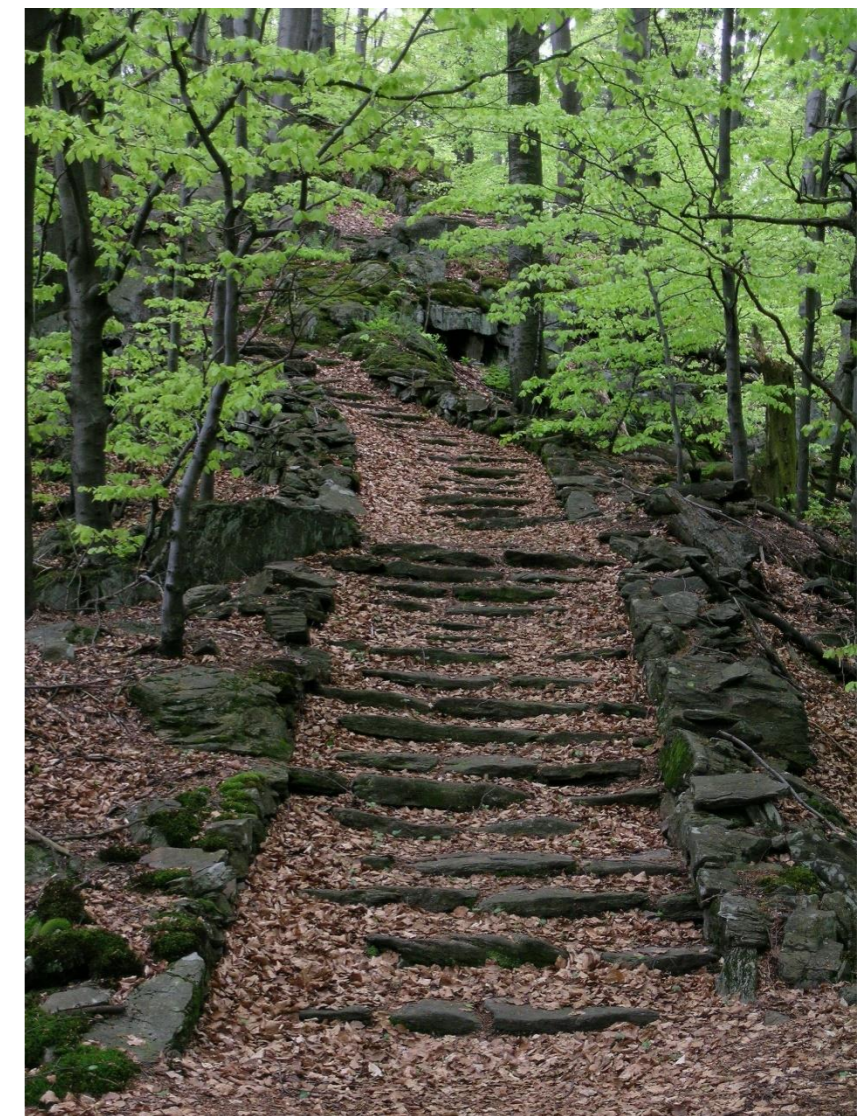
- Einige der aus Naturschutzsicht wertvollsten Gebiete sind durch hohe Besucherfrequenzen und mangelnde Harmonisierung bzw. Lenkung der touristischen Nutzung bedroht.

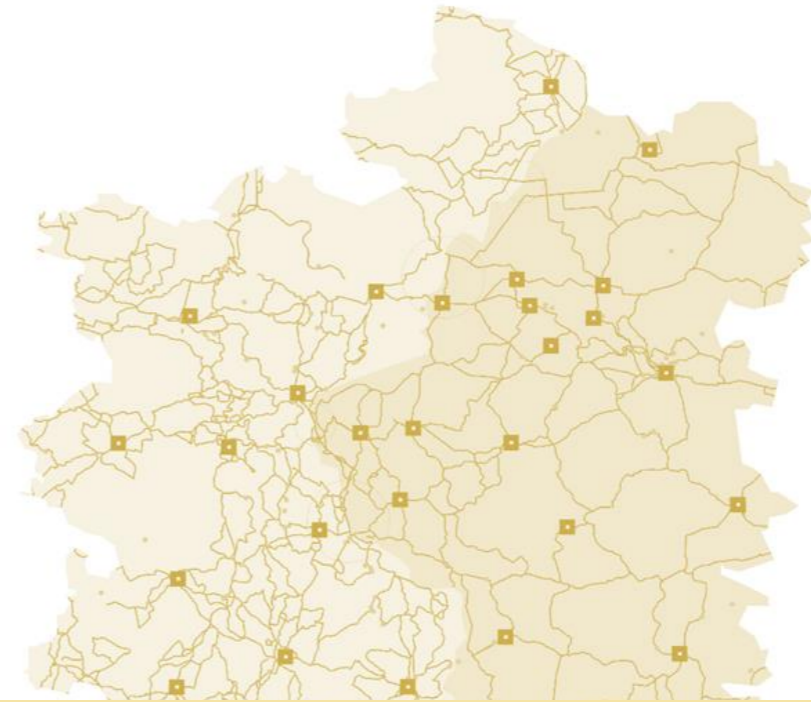
### Auf der tschechischen Seite:

- An den wertvollsten Standorten ist die Möglichkeit der Realisierung neuer oder Modernisierung bestehender Infrastruktur für Touristik und Erholung durch Auflagen des Natur- und Landschaftsschutzes eingeschränkt.
- An einigen Standorten ist die Realisierung neuer oder Modernisierung vorhandener Infrastrukturgebäude und -einrichtungen vollständig ausgeschlossen.
- An den meisten Standorten ist die Realisierung der touristischen Infrastruktur für Bewegung, Verkehr und Information - insbesondere Orientierungs- und Sicherheitssysteme, Wanderwege und Radwege wie auch Langlaufloipen und Naturlehrpfade - bedingt zulässig (vorbehaltlich der Erfüllung der Natur- und Landschaftsschutzaufgaben).
- In den außerhalb dieser Standorte liegenden Flächen ist es möglich, die Infrastruktur für Touristik und Erholung in Übereinstimmung mit den Flächennutzungsplänen der Gemeinden unter Beachtung der Auflagen des Natur- und Denkmalschutzes zu verwirklichen.

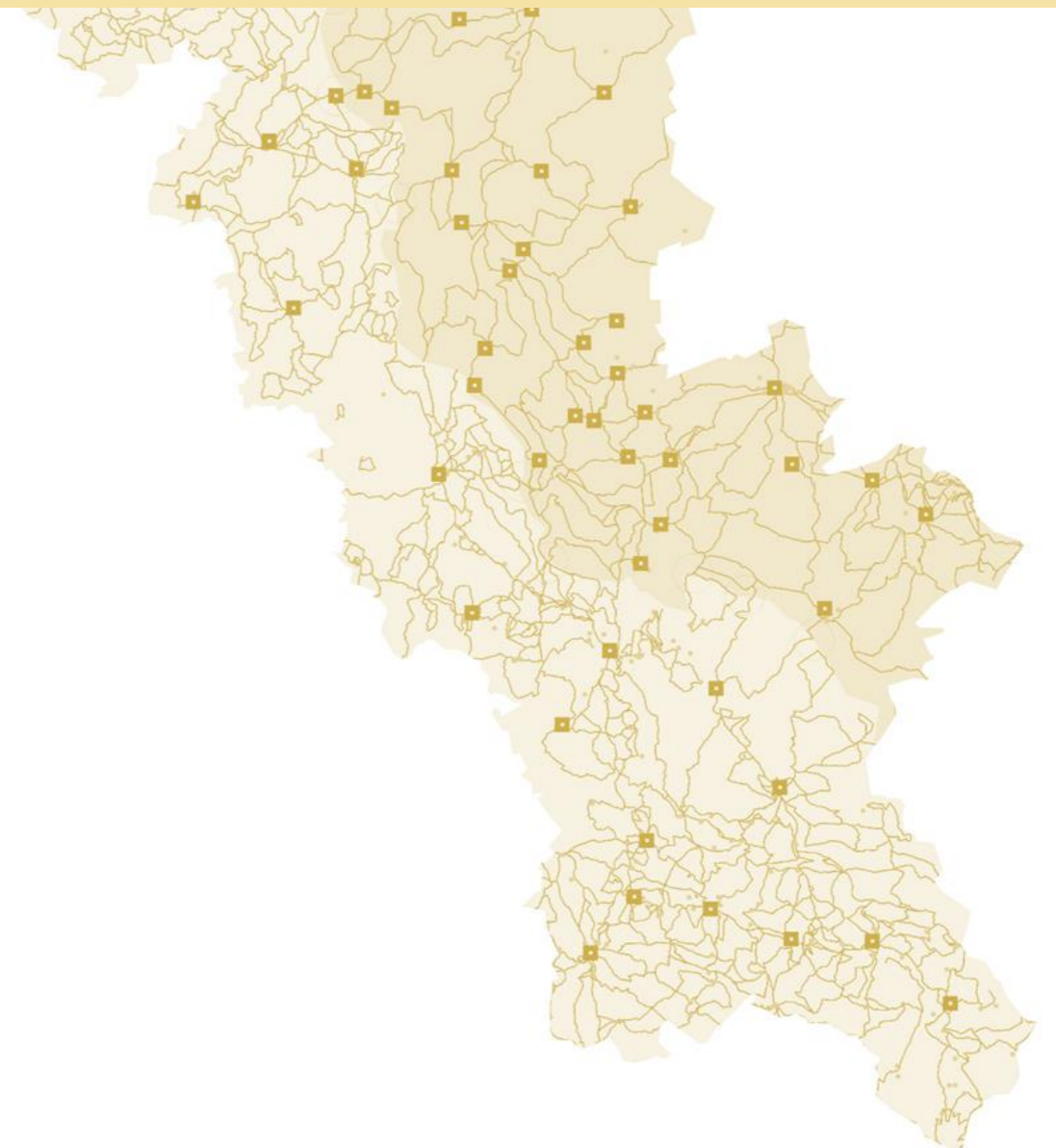
### Auf der bayerischen Seite:

- Besonders bedeutsam für den Schutz der Naturwerte sind die Bestände von sensiblen, störungsempfindlichen Arten (z.B. Auerhuhn) sowie von Arten mit hohen Lebensraumsansprüchen (z.B. Luchs). Hier sind Störungen und Zerschneidungen der Lebensräume durch touristische Aktivitäten zu vermeiden.
- Zur Steuerung einer möglichen Entwicklung der touristischen Infrastruktur auf der bayerischen Seite (neue oder geänderte Wegeverbindungen, auch in Koordination mit entsprechenden Maßnahmen auf tschechischer Seite) kann die flächendeckend vorliegende Natur- und Kulturwertekarte als informelles Instrument genutzt werden.
- Die Karte der Natur- und Landschaftswerte kann auch als informelle Grundlage dienen für die räumliche Abschätzung der Auswirkungen bestimmter Konflikte sowie für sonstige Planungszwecke (z.B. Bauleitplanung etc.).





### 3. REKREACE A TURISMUS ERHOLUNG UND TOURISMUS



### 3.1 Atraktivita pro turistiku a rekreaci

#### 3.1.1 Přírodní atraktivita

- Území je součástí největší souvislé zalesněné plochy v rámci střední Evropy.
- Rozložení atraktivit je vcelku rovnoměrné ve všech částech území s tím, že více využívané atraktivita jsou v jižní části.
- Přírodní atraktivita nejsou v české části území dostatečně propojené.
- Interpretace přírodních atraktivit je lokálně zajišťována naučnými stezkami.
- Velký potenciál interpretace přírodních hodnot mají vrcholy a hřebeny, které jsou nejčastěji navštěvovanými místy.
- Atraktivitu zemědělské krajiny snižuje jednotvárný a intenzivní způsob hospodaření.
- Atraktivitu krajiny ohrožuje pokračující intenzivní rozvoj sídlišť a průmyslu podél hlavních dopravních os (logistika sklady), který narušuje krajinný ráz

##### Na české straně:

- Přírodní atraktivita se vyskytují převážně v hranicích CHKO s navázáním na hranice ČR a propojením s územím přírodních parků v Německu.
- Jedná se většinou o souvislé lesní plochy, vodní toky, horské hřebeny, soustředění památných stromů a lokality s výskytem vzácných a ohrožených druhů rostlin a živočichů.
- Nejcennější atraktivita se nacházejí mnohdy v I. zónách mimo cestní síť což podporuje jejich zákonnou ochranu.

##### Na bavorské straně:

- Přírodní atraktivita tvoří zejm. vodní plochy (např. Perlsee, Drachensee, Blaibacher See), horské hřebeny (např. Malý a Velký Ostrý - Kleiner und Großer Osser, Velký Javor - Großer Arber, Hohen Bogen) a lokality s výskytem chráněných či vzácných šelem nebo vzácných druhů rostlin a živočichů.
- Existuje široká nabídka možností pro klidnou rekreaci v přírodě.

### 3.1 Anziehungspunkte für Touristik und Erholung

#### 3.1.1 Natürliche Anziehungspunkte

- Das Gebiet gehört zur größten zusammenhängend bewaldeten Fläche Mitteleuropas.
- Die Verteilung der Anziehungspunkte ist in allen Teilen des Gebiets ziemlich gleichmäßig, wobei sich im südlichen Teil die stärker frequentierten Anziehungspunkte befinden.
- Die natürlichen Anziehungspunkte sind im tschechischen Teilgebiet ungenügend erschlossen.
- Die Präsentation der natürlichen Anziehungspunkte erfolgt in der Regel durch ein Netz von Lehrpfaden.

- Gipfel und Gebirgskämme werden am häufigsten besucht, sie haben ein großes Potenzial für die Präsentation der Naturwerte.
- Die Attraktivität der landwirtschaftlich genutzten Landschaft wird durch die einförmige und intensive Bewirtschaftung beeinträchtigt.
- Die Landschaftsattraktivität wird durch fortschreitende, intensive Siedlungs- und Gewerbeentwicklung entlang der Hauptverkehrsachsen (Logistik, Lagerhallen) beeinträchtigt, die das Landschaftsbild stören.

##### Auf der tschechischen Seite:

- Die natürlichen Anziehungspunkte befinden sich vor allem an den Grenzen des Landschaftsschutzgebiets mit Anschluss an die Landesgrenze der Tschechischen Republik und an die Naturparks in Deutschland.
- Es handelt sich hauptsächlich um zusammenhängende Forstgebiete, Gewässer, Berggipfel und Häufungen von denkwürdigen Bäumen wie auch um Standorte mit Vorkommen von seltenen Arten von Pflanzen und Tieren.
- Die wertvollsten Anziehungspunkte befinden sich häufig in der Zone I. außerhalb des Verkehrsnetzes, was deren gesetzlich festgelegten Schutz unterstützt.

##### Auf der bayerischen Seite:

- Die natürlichen Anziehungspunkte sind hauptsächlich Gewässer (z.B. Perlsee, Drachensee, Blaibacher See), Berggipfel (z.B. Kleiner und Großer Osser, Großer Arber, Hohen Bogen) und Standorte mit Vorkommen von attraktiven oder seltenen Arten von Pflanzen und (Raub)Tieren.
- Es besteht ein breites Angebot an Möglichkeiten für ruhige Erholung in der Natur.

#### 3.1.2 Kulturhistorische Anziehungspunkte

- Řešené území vykazuje značnou rozmanitost kulturhistorických atraktivit, které na základě jejich kulturhistorického významu hrají v zájmovém území mimořádnou úlohu.
- Kulturhistorické atraktivita jsou rozprostřené v celém zájmovém území.
- Území se vyznačuje bohatou společnou historií.
- Nehmotné dědictví je přímo vázáno na aktivitu institucí a osob žijících v území s nejsnazší interpretací a identifikací s tímto dědictvím.
- Kulturhistorické atraktivita mají přímou návaznost na historický vývoj území, včetně zániku osídlení v těsně příhraničních oblastech.

##### Na české straně:

- Fenomén zaniklých sídel a historických výrob vykazuje značný potenciál pro rozvoj turistiku a rekreace na celém území Českého lesa včetně přeshraničních souvislostí.
- U některých zaniklých sídel a výrob hrozí nebezpečí nevratných ztrát z důvodu nedostatečné ochrany.

##### Na bavorské straně:

- Kulturhistorické atraktivita (např. Historický park Bärnau, Tiefenbach, Tillyschanze, hraniční věže, hrady, příhraniční sídla jako Bügellohe, ale i „historické výrob“ jako např. brusírny skla) byly společně identifikovány na základě dostupných informací a dialogu s místními aktéry.

#### 3.1.2 Kulturhistorische Anziehungspunkte

- Das Projektgebiet weist eine Vielzahl kultureller und historischer Anziehungspunkte auf, die aufgrund ihrer kulturhistorischen Bedeutung im Untersuchungsgebiet eine besondere Rolle spielen.
- Kulturelle und historische Anziehungspunkte sind über das gesamte Projektgebiet verteilt.
- Das Gebiet zeichnet sich durch reiche gemeinsame Geschichte aus.
- Das immaterielle Erbe ist direkt mit Aktivitäten von Institutionen und lokalen Personen verbunden, für die eine Präsentation und Identifizierung mit diesem Erbe am einfachsten ist.
- Kulturelle und historische Anziehungspunkte stehen in direktem Zusammenhang mit der historischen Entwicklung des Gebiets, einschließlich des Untergangs der Siedlungen in den grenznahen Gebietsflächen.

##### Auf der tschechischen Seite:

- Das Phänomen der untergegangenen Siedlungen und historischen Produktionsstätten weist ein großes Potenzial für die Weiterentwicklung des Tourismus und der Erholung im gesamten Gebiet des Böhmisches Waldes auf, einschließlich des grenzüberschreitenden Kontexts.
- Bei einigen untergegangenen Siedlungen und Produktionsstätten besteht die Gefahr des endgültigen Untergangs infolge des unzureichenden Schutzes.

##### Auf der bayerischen Seite:

- Die kulturhistorischen Anziehungspunkte (z.B. Geschichtspark Bärnau, Tiefenbach, Tillyschanze(n), Grenztürme, Burgen, Grenzorte wie Bügellohe sowie "historische Produktionsstätten" wie z.B. Glasschleifen) wurden basierend auf den verfügbaren Informationen, sowie im Dialog mit Akteuren vor Ort gemeinsam identifiziert.

## 3.2 Vybavenost a služby pro turistiku a rekreaci

### 3.2.1 Ubytovací a stravovací služby

- Vyšší podíl ubytovacích kapacit pro turistiku a rekreaci je zastoupen v jižní části území, zejména na Domažlicku a v Královském hvozdu (Künisches Gebirge) a u Velkého Javoru (Großer Arber).
- V částech území s nižší návštěvností hrozí zánik nabídky služeb pro cestovní ruch z ekonomických důvodů.

#### Na české straně:

- Z pohledu typů ubytování jsou nejčastější formou zastoupeny penziony v kategoriích 2 a 3 - Závist, Nová Ves, Svobodka.
- Ubytovací zařízení s nejvyšší kapacitou jsou campy a rekreační zařízení, zde jsou ubytováni vícedenní návštěvníci - Babylon, Sycherák, Hájovna.
- Chaty a chalupy využívají osoby se vztahem k území, nejčastěji senioři a jejich rodiny, částečně i jako druhé bydlení, zejména v letní sezóně.
- Nabídka stravovacích služeb je navázána na ubytování nebo větší sídla, typicky se jedná o restaurační provozy spojené s ubytováním, ve větších sídlech se jedná o restaurace.
- V oblasti CHKO je vybavenost z pohledu ubytování a stravování nerozvinutá.

#### Na bavorské straně:

- Nabídka ubytovacích možností nejrůznějších kategorií je pro uspokojení poptávky dostatečná.
- Stravovací služby naproti tomu vykazují potenciál pro rozšíření.

## 3.2 Infrastruktura a Dienstleistungen für Touristik und Erholung

### 3.2.1 Unterkunft und Gastronomie

- Im südlichen Teil des Gebiets, insbesondere in der Region Domažlice, sowie Künisches Gebirge und Großer Arber ist ein höherer Anteil der Unterkunftseinrichtungen für Tourismus und Erholung vertreten.
- In Gebietsteilen mit niedrigerer Besucherfrequenz droht der Untergang der Dienstleistungen aus wirtschaftlichen Gründen.
- Im südlichen Teil des Gebiets, insbesondere in der Region Domažlice, sowie Künisches Gebirge und Großer Arber ist ein höherer Anteil der Unterkunftseinrichtungen für Tourismus und Erholung vertreten.
- In Gebietsteilen mit niedrigerer Besucherfrequenz droht der Untergang der touristischen Dienstleistungsangebote aus wirtschaftlichen Gründen.

#### Auf der tschechischen Seite:

- Die häufigste Form einer Unterkunftseinrichtung sind Gasthäuser in den Kategorien 2 und 3 - Závist, Nová Ves, Svobodka.

- Die Unterkunftseinrichtungen mit der höchsten Kapazität sind Campingplätze und Ferienhäuser; dort werden Besucher mit mehrtägigem Aufenthalt untergebracht - Babylon, Sycherák, Hájovna.
- Wochenendhäuser werden von Personen mit einer engeren Beziehung zum Projektgebiet, meistens Senioren und deren Familien, genutzt, teilweise auch als Zweitwohnungen, insbesondere in der Sommersaison.

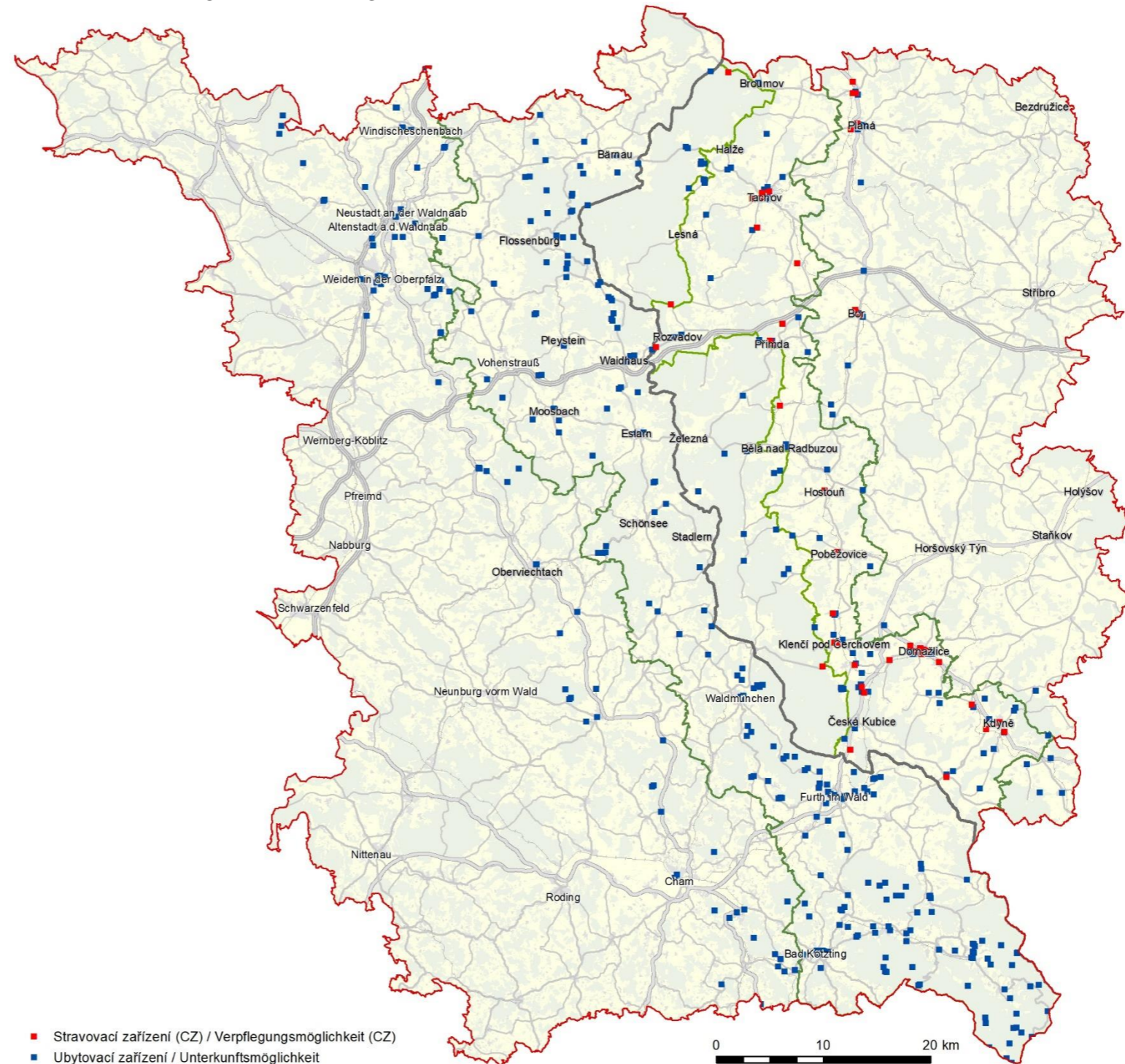
- Das Angebot an gastronomischen Dienstleistungen ist an Unterkunftseinrichtungen oder größere Siedlungen gebunden, typischerweise handelt es sich dabei um Restaurants mit Unterkunftsmöglichkeit, in größeren Siedlungen handelt es sich um Restaurants.

- Auf dem Gebiet des Landschaftsschutzgebiets ist die Infrastruktur für Unterkunft und Verpflegung nicht entwickelt.

#### Auf der bayerischen Seite:

- Das Angebot an Unterkunftsmöglichkeiten unterschiedlicher Kategorien ist ausreichend für die Nachfrage.
- Gastronomische Dienstleistungen sind hingegen ausbaufähig.

### Ubytování a stravování / Unterkunft und Gastronomie



### 3.2.2 Doplnková vybavenost a služby

#### Na české straně:

- Management a marketing cestovního ruchu nejsou na regionální ani přeshraniční úrovni dostatečně koordinován.
- Základní zdroj informací přímo v území zajišťují zejména informační centra obcí - Domažlice, Poběžovice, Bělá, Přimda, Tachov, Planá.
- V jižní části území jsou návštěvníci motivováni k poznávání a návštěvám míst formou her - Domažlicko s mobilem v kapse.
- Oblíbenou destinací jsou rozhledny a vyhlídková místa, které jsou nejvíce navštěvovanými lokalitami - Čerchov, Havran, vyhlídková místa na Domažlicku.
- Letní sezóna se soustřeďuje na koupání a cyklistiku - Babylon, Sycherák, Eurovelo, nadregionální i regionální cyklotrasy, zimní na běžecké sporty - Čerchov, Zlatý potok.
- Sportoviště se nejčastěji vyskytují ve větších sídlech - spojení koupání a dalšího sportovního využití - sportovní centrum Tachov.

#### Na bavorské straně:

- Pro bavorskou stranu není diferenciována analýza infrastruktury v detailní podobě k dispozici.
- V mnoha místech existují turistické informační kanceláře. Obecně existuje dobrá nabídka informací pro cestovní ruch.
- Marketing je organizován většinou lokálně nebo ve svazcích obcí (např. Čerchov plus atd.) a dále správami národních parků; celé území je v působnosti svazu Tourismusverband Ostbayern.
- K dispozici je turistická infrastruktura pro pěší turistiku, cykloturistiku a další formy rekreace v přírodě, v zimě upravené běžecké trasy (např. Silberhütte, Čerchov); sjezdové lyžování na Velkém, Javoru a na Hohen Bogen.

### 3.2.2 Ergänzende Infrastruktur und Dienstleistungen

#### Auf der tschechischen Seite

- Management und Marketing für den Tourismus sind weder auf der regionalen noch auf der grenzüberschreitenden Ebene ausreichend koordiniert.
- Als Hauptinformationsquellen direkt im Gebiet dienen die Informationszentren der Gemeinden - Domažlice, Poběžovice, Bělá, Přimda, Tachov, Planá.
- Im südlichen Teil des Projektgebiets werden Besucher zur Erkundung und dem Besuch der Orte durch Spiele motiviert - „Region Domažlice mit einem Handy in der Tasche“.
- Beliebte Ziele sind Aussichtstürme und Aussichtspunkte, die die am meisten besuchten Orte sind - Čerchov, Havran, Aussichtspunkte in der Region Domažlice.
- Die Sommersaison konzentriert sich auf Bademöglichkeiten und Radfahren - Babylon, Sycherák, Eurovelo, überregionale und

regionale Radwege, die Wintersaison dann auf den Langlaufsport - Čerchov, Zlatý potok.

- Die Sportanlagen befinden sich am häufigsten in größeren Siedlungen - eine Kombination der Bademöglichkeit mit anderen Sportarten - Sportzentrum Tachov.

#### Auf der bayerischen Seite

- Für die Bayerische Seite liegt keine differenzierte Analyse der Infrastruktur im Einzelnen vor.
- In vielen Orten gibt es Tourismusbüros. Generell besteht ein gutes Angebot an Touristeninformationen.

- Marketing ist meist lokal bzw. in Gemeindeverbänden organisiert (Beispiel Čerchov plus, etc.) sowie durch Naturparkverwaltungen; der Tourismusverband Ostbayern ist für das Gesamtgebiet zuständig.
- Touristische Infrastruktur für Wandern, Radfahren und andere naturbezogene Erholungsformen, im Winter gespurte Langlaufloipen (z.B. Silberhütte, Čerchov); Alpinski im Arbergebiet und am Hohen Bogen sind vorhanden.

### Informační centra, muzea a galerie / Informationszentren, Museen und Galerien



### 3.2.3 Cesty a trasy pro turistiku

#### Na české straně:

- Síť pěších a cyklotras je vcelku rovnoměrná v celém území s mírnou převahou v jižní části.
- Značení pěších i cyklotras je na velmi dobré úrovni, ovšem chybí návaznost při překročení hranice - rozdílný způsob značení.
- Naučné trasy jsou tematicky směřovány na přírodní hodnoty a zaniklá sídla či výroby - NS Capartické louky, Vodní svět, Historie sklářství, design značení stezek liší dle zřizovatele stezky.
- Zimní trasy jsou soustředěny převážně do lokalit Čerchov - Capartice a Zlatý Potok - Silberhütte, které jsou strojově udržované a jsou provázány s bavorskou stranou.

#### Na bavorské straně:

- Pěší turistika, cykloturistika a především v jižní části území lyžování (sjezdové i běh na lyžích) patří k nejoblíbenějším rekreačním aktivitám v zájmovém území.
- Většina aktivit se časově soustřeďuje do letní sezóny, v jižní části částečně i do zimní sezóny.

### 3.2.3 Touristische Wege

#### Auf der tschechischen Seite:

- Das Netz der Wander- und Radwege erstreckt sich über das gesamte Gebiet ziemlich gleichmäßig, wobei der südliche Teil leicht überwiegt.
- Die Markierung von Wander- und Radwegen ist auf einem sehr guten Niveau, es besteht jedoch kein Anschluss beim Grenzübertritt - unterschiedliche Art der Markierung.
- Die Lehrpfade sind thematisch auf Naturwerte und untergegangene Orte oder Produktionsstätten orientiert - Lehrpfad Wiesen bei Capartice, Wasserwelt, Geschichte der Glasherstellung; das Design ist unterschiedlich in Abhängigkeit vom Träger.
- Die Loipen konzentrieren sich hauptsächlich auf die Standorte Čerchov - Capartice und Zlatý Potok - Silberhütte; diese werden maschinell instandgehalten und sind mit der bayerischen Seite verbunden.

#### Auf der bayerischen Seite:

- Das Wandern, das Radfahren sowie insbesondere im südlichen Teil des Gebiets das Skifahren (Alpinski und Langlauf) gehören zu den beliebtesten Erholungsaktivitäten im Untersuchungsgebiet.
- Die meisten Aktivitäten konzentrieren sich zeitlich auf die Sommersaison, im südlichen Teil teilweise auch auf die Wintersaison.

### 3.3 Návštěvnost území

#### 3.3.1 Výsledky průzkumů a analýzy návštěvnosti

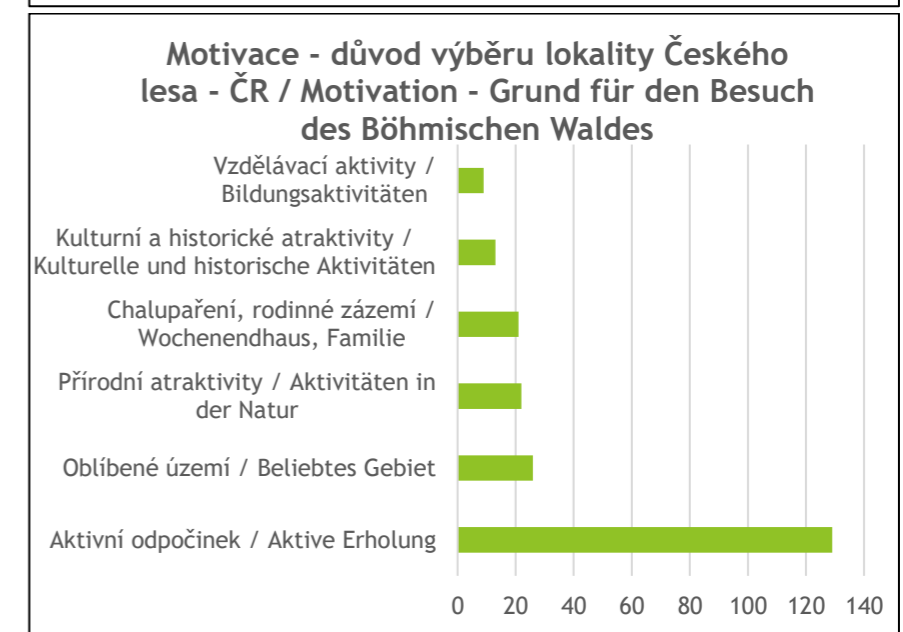
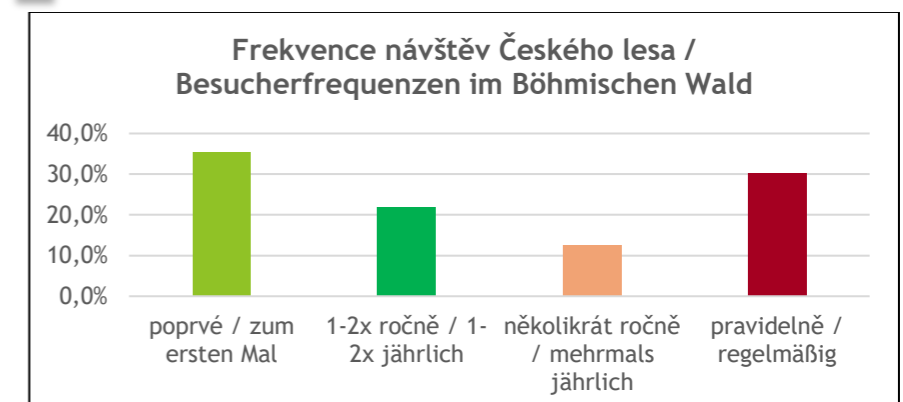
- Hlavním motivem pro návštěvu Českého lesa a přírodních parků Horní Falce je klid, rekreace, zážitek z přírody a její ochrana a malý počet turistů.
- Návštěvníci preferují jednodenní, příp. krátkodobé pobyty. Návštěvníci se věnují především pěší turistice, jejich cílem je primárně jižní část oblasti. Na bavorské straně se průměrná doba pobytu návštěvníků v severní a střední části území omezuje na víkendové pobyty v trvání 1-3 dnů, zatímco návštěvníci v jižní části (Lamer Winkel, Královský hvozd, Velký Javor) se zdrží déle (4-7 dnů).
- Nejvíce návštěvníků přijíždí z Plzeňského kraje a z Prahy, resp. z Bavorska. Nad rámec regionu se jedná o turisticky méně známé území.
- Hlavním dopravním prostředkem je osobní automobil.
- S pobytem je většina návštěvníků spokojena, ale mají výhrady k nabídce služeb, resp. k otevíracím dobám v oblasti.
- Hlavním nedostatkem z pohledu návštěvníků je stav ubytovacích a stravovacích kapacit, nedostatečné dopravní napojení a špatný stav stezek.
- Návštěvníci mají obavu z přetížení turismem, neboť nechtějí podporovat žádný nový investiční projekt - chybějící komunikace a zprávy v tisku.
- Němečtí turisté přijíždějí nejčastěji ve skupinách (typicky seniorský zájezd) a stráví zde pouze jeden den (návštěva Čerchova a okolí). Také se více věnují běžeckému lyžování (důvodem je upravená a hustá síť běžeckých stop v Bavorsku).
- Je kladen velký důraz na osobní doporučení (nejčastější zdroj informací o Českém lese).

### 3.3 Besucherfrequenz im Gebiet

#### 3.3.1 Ergebnisse der Erhebungen und der Analyse der Besucherfrequenz

- Die Hauptmotivation für den Besuch des Böhmisches Waldes und der Naturparke in der Oberpfalz ist Ruhe, Erholung, Naturerlebnis und Naturschutz und eine geringe Anzahl von Touristen.
- Die Besucher bevorzugen eintägige oder kurzzeitige Aufenthalte. Sie widmen sich insbesondere Wanderungen, ihr Ziel ist primär der südliche Teil des Gebietes. Auf der bayerischen Seite beschränkt sich die durchschnittliche Aufenthaltsdauer der Gäste im nördlichen, sowie im mittleren Bereich des Gebiets auf einen Wochenendaufenthalt von 1-3 Tagen, währenddessen sich die Besucher im südlichen Bereich (Lamer Winkel, Královský hvozd, Großer Arber) auch länger (4-7 Tagen) aufhalten.

- Die meisten Besucher kommen aus der Region Pilsen und aus Prag bzw. aus Bayern. Im weiteren Kontext handelt es sich um ein touristisch weniger bekanntes Gebiet.
- Hauptanreisemittel sind PKWs.
- Die meisten Besucher sind mit ihrem Aufenthalt zufrieden, beklagen jedoch die fehlenden Dienstleistungsangebote bzw. die eingeschränkten Öffnungszeiten in der Region.
- Das Hauptdefizit aus Sicht der Besucher ist der Zustand der Unterbringungs- und Verpflegungskapazitäten, die unzureichende Verkehrsanbindung und der schlechte Zustand der Wanderwege.
- Die Besucher haben Angst vor dem „Overtourismus“ (sie möchten kein neues Investitionsprojekt unterstützen) - mangelnde Kommunikation und Presse.
- Deutsche Touristen kommen am häufigsten in Gruppen (typisch: eine Seniorenreise) und verbringen hier nur einen Tag (Besuch von Čerchov und Umgebung). Sie widmen sich auch mehr dem Langlauf (Grund: das gut ausgebaute und dichte Loipennetz in Bayern).
- Große Bedeutung haben persönliche Empfehlungen (die häufigste Informationsquelle über den Böhmisches Wald).





### 3.3.2 Využití dat mobilních operátorů pro analýzu návštěvnosti

- Pro získání představy o struktuře návštěvníků Českého lesa z hlediska původu a struktuře návštěvníků a jejich směřování byla použita tzv. zbytková data mobilních operátorů za období 20. 6. - 19. 7. 2018.
- Ve sledovaném období tvořili čeští návštěvníci 84 % a zahraničních 16 %.
- Valná většina českých návštěvníků pochází z bezprostředního okolí Českého lesa a z Plzeňské aglomerace. Ze zahraničních návštěvníků jsou pak majoritní hosté ze SRN.
- Severní část Českého lesa je navštěvována především návštěvníky z bezprostředního okolí a z Karlovarského kraje (zejména okolí Mariánských Lázní).
- Jižní část území navštěvují především obyvatelé z okolí silnice I/26, a dále z prostoru mezi Bělou nad Radbuzou a Nýrskem.

### 3.3.2 Nutzung der Daten von Mobilfunkanbietern zur Analyse der Besucherfrequenz (CZ)

- Um eine Vorstellung über die Besucherstruktur im Böhmischem Wald, insbesondere aus der Sicht der Besucherherkunft und der Besucherströme, zu haben, wurde die sog. Restdaten der Mobilfunkanbieter für den Zeitraum 20.06. - 19.07.2018 genutzt.

- Im betrachteten Zeitraum kamen 84% der Besucher aus Tschechien und 16% aus dem Ausland.
- Die überwiegende Mehrheit der Besucher des Landschaftsschutzgebiets kommt aus der direkten Umgebung des Böhmischem Waldes und aus dem Ballungsraum Pilsen. Die meisten ausländischen Besucher kommen aus der BRD.
- Der nördliche Teil des Böhmischem Waldes wird vor allem von Gästen aus der direkten Umgebung und aus der Region Karlsbad (insbesondere die Stadt Marienband und ihre Umgebung) besucht.
- Den südlichen Teil besuchen vor allem Einwohner aus der Umgebung der Straße I/26 und aus dem Raum zwischen Bělá nad Radbuzou und Nýrsko.

### 3.3.3 Využití „čidel“

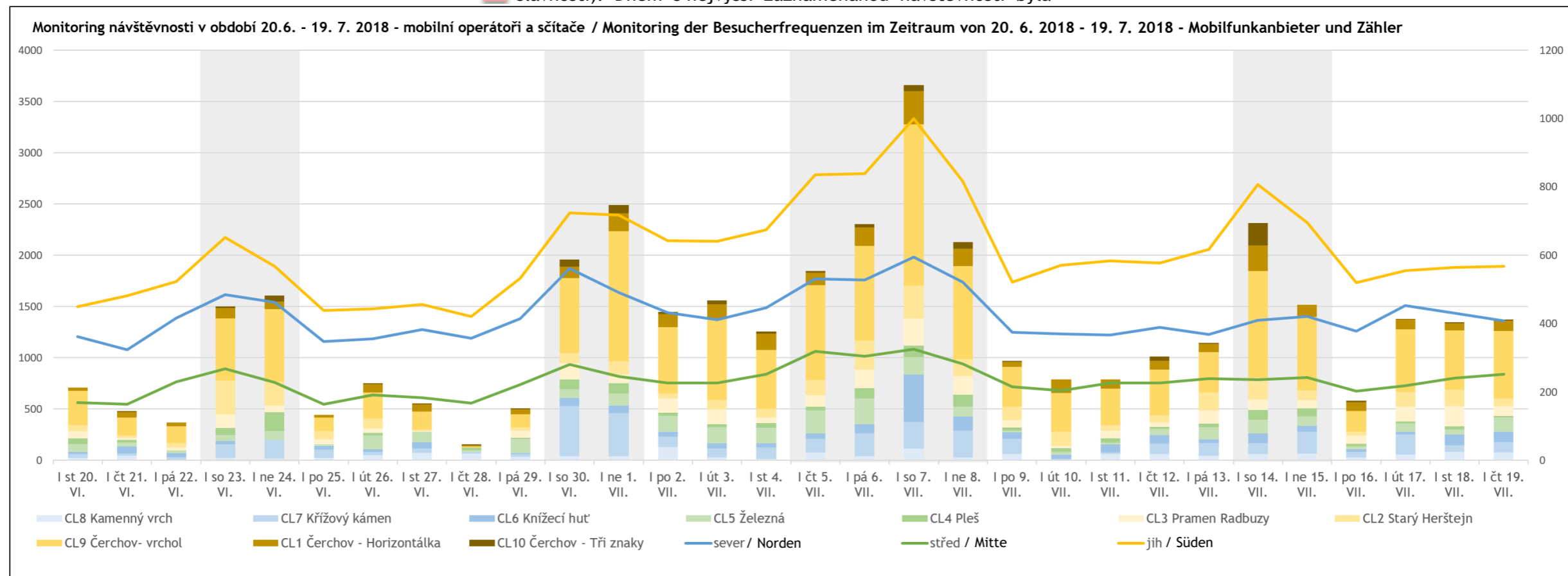
- Pro získání podrobnějších informací o počtu návštěvníků Českého lesa v turisticky exponovaných profilech bylo využito 10 pyroelektrických sčítačů v období 20.6. - 2. 9. 2018. Celkem bylo touto metodou „zachyceno“ bezmála 20 000 návštěvníků.
- Nejvíce návštěvníků bylo „sečteno“ na vrcholu Čerchova (denně v průměru 114 návštěvníků). Následovaly Křížový kámen (30 návštěvníků/den) a Starý Herštejn (22 návštěvníků/den).
- Návštěvnost, zjištěná jak ze sčítačů, tak z dat mobilních operátorů, je ovlivňována nejen víkendy či svátky, ale především pořádáním různých akcí (např. poutě, Chodské slavnosti). Dnem s nejvyšší zaznamenanou návštěvností byla

neděle 26.8., kdy je na vrcholu Čerchova pořádána mše a ve všech profilech bylo naměřeno celkem více než 930 návštěvníků.

- Významný vliv na návštěvnost Českého lesa má rovněž počasí.

### 3.3.3 Nutzung der „Sensoren“ (CZ)

- Um ausführlichere Informationen zu Besucherzahlen im Böhmischem Wald an touristisch beliebten Orten zu bekommen, wurden im Zeitraum von 26.06 bis 02.09.2018 zehn pyroelektrische Zähler genutzt. Durch diese Methode wurden insgesamt fast 20.000 Besucher „erfasst“.
- Die meisten Besucher wurden auf dem Gipfel des Čerchov „gezählt“ (durchschnittlich 114 Besucher täglich). Es folgten Křížový kámen (30 Besucher/Tag) und Starý Herštejn 22 Besucher/Tag).
- Die Besucherzahlen, die sowohl anhand der Daten von Mobilfunkanbietern wie auch durch direkte Zählungen vor Ort ermittelt wurden, werden nicht nur von Wochenenden oder Feiertagen beeinflusst, sondern auch von verschiedenen Veranstaltungen (z. B. Wallfahrten, Chodenfest). Der Tag mit der höchsten Besucherzahl war Sonntag, 26. August, wo auf dem Gipfel des Čerchov eine Messe gefeiert wurde, und an allen Zählern mehr als 930 Besucher erfasst wurden.
- Einen bedeutenden Einfluss auf die Besucherzahlen hat auch das Wetter.



### 3.3.4 Shrnutí návštěvnosti Českého lesa

- Na základě výše uvedených dat i dalších informací (např. o návštěvnosti vybraných zařízení, rozložení zařízení pro individuální rekreaci apod.) bylo možné odhadnout návštěvnosti Českého lesa. Alespoň orientačně byly stanoveny počty dnů strávených různými cílovými skupinami návštěvníky v průběhu roku na území CHKO Český les rozděleném na 3 části.
- Počet dnů, které stráví návštěvníci CHKO Český les, vč. sídel při jeho hranici, se podle odhadu návštěvnosti aktuálně blíží 500 tisícům za rok. Z toho více než polovinu (51 %) zřejmě tvoří jen potenciální návštěvníci CHKO, tj. osoby, které navštěvují sídla v těsném zázemí z důvodu zaměstnání nebo využití služeb (stravování, nákupy apod.).
- Počet dnů strávených na území CHKO turisty, kteří přijíždějí za aktivním odpočinkem, je 14 %. Více dnů zde stráví rekreanti (chataři, klienti kempů, táborů apod.), kteří pohyb v území mají jen jako doplněk k odpočinku (35 %).
- Více než polovina dnů strávených návštěvníky v CHKO a sídlech v jeho zázemí se odehraje v jižní části (52 %, u turistů 63 %). Návštěvnost zbylých dvou částí je vyrovnaná.
- Téměř polovina dnů návštěv se uskuteční v letních měsících (49 %). V případě turistů je to z důvodu větší sezónnosti více (52 %) a nejvíce je to v případě rekreantů (64 %).

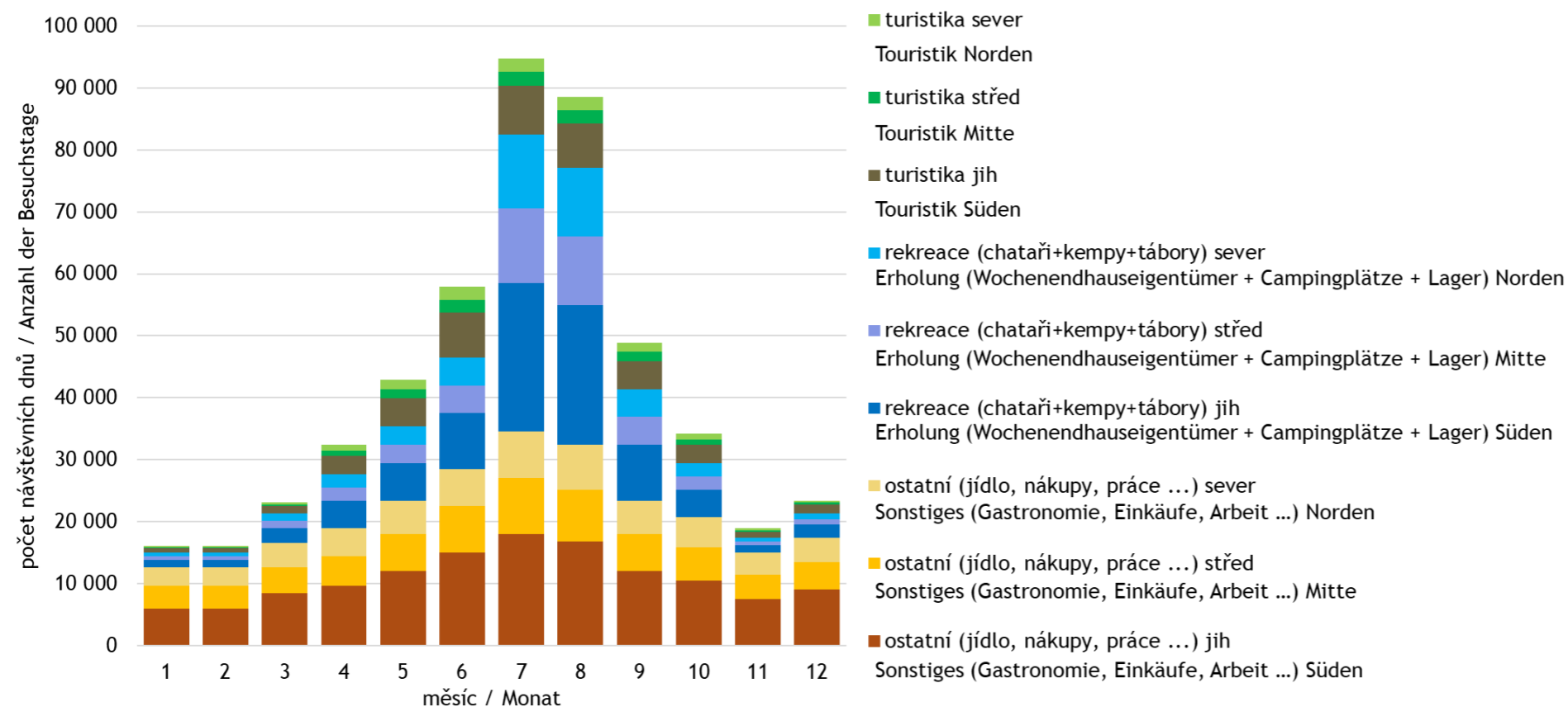
### 3.3.4 Zusammenfassung von der Abschätzung der Besucherfrequenz im Böhmischem Wald (CZ)

- Auf Grundlage der oben benannten Daten und weiterer Informationen (z.B. zu Besucherzahlen in ausgewählten Einrichtungen, Verteilung der Einrichtungen für individuelle Erholung usw.) war es möglich, schätzen die Besucherfrequenzen im Böhmischem Wald zu schätzen. Zumindest als Richtwert konnten die Tage ermittelt werden, die verschiedene Zielgruppen während des Jahres im Landschaftsschutzgebiet verbringen, aufgeteilt in 3 Gruppen:
- Die Anzahl der Tage, die die Besucher im Landschaftsschutzgebiet Böhmischer Wald einschließlich der Siedlungen entlang seiner Grenze verbracht haben, wurde durch das Modell der Besucherfrequenz auf fast 500.000 pro Jahr gezählt. Davon mehr als die Hälfte (51%) sind wahrscheinlich nur potenzielle Besucher des Landschaftsschutzgebiets, d.h. Personen, die wegen ihrer Beschäftigung bzw. Inanspruchnahme von Dienstleistungen (Gastronomie, Einkäufe usw.) die direkt angrenzenden Siedlungen besuchen.
- Die Anzahl der Tage, die Tagestouristen im Landschaftsschutzgebiet verbringen, die wegen aktiver Erholung kommen, beträgt 14%. Mehrere Tage (35%) verbringen

hier Urlaubsgäste (Besitzer der Wochenendhäuser, Besucher von Campingplätzen, Lagern usw.), für die die Bewegung auf dem Gebiet nur eine ergänzende Aktivität zu ihrer Erholung bedeutet.

- Mehr als die Hälfte der Tage, die Besucher im Landschaftsschutzgebiet und seiner Umgebung verbringen, entfallen auf den südlichen Teil (52% bei den Tagestouristen, 63% bei den Urlaubsgästen). Die Besucherzahlen in den restlichen zwei Teilgebieten sind ausgeglichen.
- Fast die Hälfte der Besuchstage findet in den Sommermonaten statt (49%). Dies ist mehr für die Touristen aufgrund der größeren Saisonalität (52%) und am meisten für Urlauber (64%) der Fall.

Odhad návštěvnosti CHKO Český les podle skupin návštěvníků a částí území  
Schätzung der Besucherzahlen im Landschaftsschutzgebiet Böhmischer Wald nach Besuchergruppen und Gebietsflächen



### 3.4 Dopravní dostupnost a obslužnost území

#### 3.4.1 Železniční doprava

##### Na české straně:

- Železniční doprava je provozována na principu integrálního taktového jízdního řádu (i o víkendu)
- Rychlou dostupnost z území Českého lesa z Plzně a Prahy zajišťují vlaky dálkové dopravy na celostátních tratích 170 Praha - Plzeň - Cheb a 180 Plzeň - Domažlice - Furth im Wald.
- Osobní vlaky na trati 184 Domažlice - Planá jsou systematicky provázány v koncových stanicích tratě s vlaky dálkové dopravy linky Ex 6 Praha - Plzeň - Mnichov / Cheb.
- Cestovní doba na transversální trati 184 se, především při cestě na delší vzdálenosti, vyznačuje velmi nízkou konkurenceschopností vůči osobnímu automobilu, zejména v relaci Tachov - Domažlice.
- V dlouhodobém horizontu bude zapotřebí rozhodnout o podobě modernizace tratě 184 ve vazbě na dosažení systémové cestovní doby Planá - Domažlice v délce dvou hodin.
- Vyhodnocení využití a rozhodnutí o dlouhodobém provozování turistického (cyklo)vlaku Český les Plzeň - Bělá nad Radbuzou je vhodné provést ve střednědobém horizontu.

##### Na bavorské straně:

- Železniční doprava je provozována na principu integrálního taktového jízdního řádu (i o víkendu).
- Rychlou dostupnost z území Hornofalckého lesa z Regensburgu, Norimberka a Mnichova zajišťují vlaky rychlé regionální dopravy na tratích 855 Regensburg - Schwandorf - Weiden (Oberpf.) - Marktredwitz - Hof, 870 Norimberk - Weiden (Oberpf.) - Neustadt an der Waldnaab a 875 Schwandorf - Furth im Wald s pokračováním do Domažlic.
- Výše zmíněné páteřní linky jsou, na rozdíl od regionální dopravy, časově konkurenceschopné vůči individuální automobilové dopravě.
- Nevýhodou systému železniční dopravy v širším zájmovém území je absence dálkové železniční dopravy, která je od roku 2001 nahrazována rychlou regionální železniční dopravou.
- Regionální železniční tratě v užším zájmovém území reprezentují tratě 876 Cham (Oberpf.) - Waldmünchen a 877 Cham (Oberpf.) - Bad Kötzing - Lam, přičemž osobní vlaky na obou tratích jsou provázány s vlaky rychlé regionální dopravy ALX Mnichov - Regensburg - Cham (Oberpf.) - Domažlice - Plzeň - Praha a osobními vlaky Oberpfaalzbahn (Domažlice -) Furth im Wald - Schwandorf.
- Nejdůležitějšími taktovými uzly s možností přestupu mezi páteřními linkami s krátkými přestupními dobami v zájmovém území jsou Schwandorf, Cham (Oberpf.) a Weiden (Oberpf.).

### 3.4 Verkehrserschließung des Gebiets

#### 3.4.1 Schienenverkehr

##### Auf der tschechischen Seite:

- Der Schienenverkehr wird nach dem Prinzip des integralen Taktfahrplans gestaltet (auch am Wochenende).
- Für eine schnelle Erreichbarkeit des Böhmisches Waldes aus Pilsen und Prag sorgen Fernverkehrszüge auf den Hauptstrecken 170 Prag - Pilsen - Eger und 180 Pilsen - Domažlice - Furth im Wald.
- Regionalzüge der Linie 184 Domažlice - Planá sind an den Endstationen der Strecke systematisch an die Fernzüge der Linie Ex 6 Prag - Pilsen - München / Cheb angeschlossen.
- Die Reisezeit auf der Querstrecke 184 ist vor allem auf längeren Strecken dem PKW deutlich unterlegen, insbesondere zwischen Tachov und Domažlice.
- Langfristig muss über den Ausbau der Strecke 184 im Zusammenhang mit der Erreichung der zweistündigen Systemreisezeit Planá - Domažlice entschieden werden.
- Die Beurteilung der Auslastung und die Entscheidung über den langfristigen Betrieb des touristischen (Radler-)Zuges „Český les“ Plzeň - Bělá nad Radbuzou sollten mittelfristig erfolgen.

##### Auf der bayerischen Seite:

- Der Schienenverkehr wird nach dem Prinzip des integralen Taktfahrplans gestaltet (auch am Wochenende).
- Für eine schnelle Erreichbarkeit des Oberpfälzischen Waldes aus Regensburg, Nürnberg und München sorgen die Regionalexpresszüge auf den Linien 855 Regensburg - Schwandorf - Weiden (Oberpf.) - Marktredwitz - Hof, 870 Nürnberg - Weiden (Oberpf.) - Neustadt an der Waldnaab und 875 Schwandorf - Furth im Wald mit Anschluss nach Domažlice.
- Die o.g. Rückgratlinien sind mit dem motorisierten Individualverkehr (MIV) zeitlich konkurrenzfähig (im Gegensatz zum Nahverkehr).
- Ein Nachteil des Schienenverkehrs im Untersuchungsgebiet sind die fehlenden Fernverbindungen, die seit 2001 durch Regionalexpresszüge ersetzt werden.

- Die regionalen Strecken sind im Untersuchungsgebiet durch die Linie 876 Cham (Oberpf.) - Waldmünchen und 877 Cham (Oberpf.) - Bad Kötzing - Lam repräsentiert, wobei die Regionalzüge an beiden Linien an die Regionalexpresszüge ALX München - Regensburg - Cham (Oberpf.) - Domažlice - Pilsen - Prag und Regionalzüge der Oberpfaalzbahn (Domažlice -) Furth im Wald - Schwandorf anschließen.
- Die wichtigsten Taktknoten mit den Umsteigemöglichkeiten zwischen den Hauptlinien mit kurzen Umsteigezeiten sind Schwandorf, Cham (Oberpf.) und Weiden (Oberpf.).

#### Železniční doprava / Schienenverkehr



### 3.4.2 Veřejná linková osobní doprava

#### Na české straně:

- S výjimkou linek cyklobusů Mže, Český les, Čerchov a autobusových linek obsluhujících regionální centra v zázemí nedostatečná četnost obsluhy o víkendech.
- V průběhu jízdního řádu 2018/2019 dílčí zvýšení četnosti obsluhy na lince Tachov - Bor - Stříbro - Plzeň.
- Existovalo nízké využití cyklobusů Mže a Český les ze strany cestujících s jízdním kolem při cestách na dlouhé vzdálenosti z důvodu dlouhých cestovních dob.
- Zásadní role cyklobusu Čerchov s potřebou propagace a začlenění do celostátní informačního systému o jízdních řádech (CIS JŘ).

#### Na bavorské straně:

- Pro podporu cestovního ruchu jsou zásadní autobusové linky Weiden (Oberpf.) - Neustadt an der Waldnaab - Flossenbürg - Silberhütte a cyklobusy Weiden (Oberpf.) - Vohenstrauß - Eslarn, Schönsee - Nabburg, jakož i jediná přeshraniční linka cyklobusu Čerchov Domažlice - Waldmünchen.
- Některé autobusové linky jsou o víkendy vedeny v režimu na zavolání (např. cyklobus Schönsee - Nabburg), specifickým systémem na zavolání je nabídka veřejné dopravy BAXI v okrese Tirschenreuth s předpokladem zavedení i v okrese Neustadt an der Waldnaab.
- Četnost obsluhy o víkendech je dostatečná na páteřních linkách (2 - 5 párů spojů), obslužné linky se vyznačují četností spojení v rozsahu 1 - 2 párů spojů denně.
- Linky cyklobusů v zájmovém území provozuje společnost RBO Regionalbus Ostbayern GmbH, resp. DB Ostbayernbus.
- Nabídka četnosti spojů autobusové veřejné linkové osobní dopravy by měla být podle jednotného názoru místních aktérů v zájmovém území zlepšena.

### 3.4.2. Öffentlicher Personennahverkehr

#### Auf der tschechischen Seite:

- Mit Ausnahme der Radlerbuslinien „Mže“, „Český les“, „Čerchov“ und der Buslinien, die die in der Umgebung liegenden Siedlungszentren bedienen, ist das Angebot an Wochenenden unzureichend.
- Mit dem Fahrplan 2018/2019 kam es teilweise zur Erhöhung der Bedienungshäufigkeit auf der Strecke Tachov - Bor - Stříbro - Plzeň.
- Es gab eine geringe Auslastung der Radlerbusse „Mže“ und „Český les“ durch Radfahrer für lange Distanzen aufgrund der langen Reisezeiten.
- Die entscheidende Rolle spielt der Radlerbus „Čerchov“, der einer besseren Werbung und Eingliederung in das nationale Fahrplaninformationssystem bedarf.

#### Auf der bayerischen Seite:

- Für die Förderung des Tourismus sind ganz grundsätzlich die Buslinien Weiden (Oberpf.) - Neustadt an der Waldnaab - Flossenbürg - Silberhütte und Radlerbusse Weiden (Oberpf.) - Vohenstrauß - Eslarn, Schönsee - Nabburg, wie auch die einzige grenzüberschreitende Radlerbuslinie Čerchov Domažlice - Waldmünchen relevant.
- Einige Buslinien werden am Wochenende als Rufbusse betrieben (z.B. Radlerbus Schönsee - Nabburg), ein spezifisches Angebot ist der Rufbus BAXI im Landkreis Tirschenreuth, der auch im Landkreis Neustadt an der Waldnaab eingeführt werden soll.
- Die Bedienungshäufigkeit am Wochenende ist bei den Hauptlinien ausreichend (2 - 5 Verbindungspaare), die Erschließungslinien haben die Häufigkeit von 1 - 2 Verbindungspaaren am Tag.
- Die Linien der Radlerbusse in das Untersuchungsgebiet werden bedient durch die "RBO Regionalbus Ostbayern GmbH" bzw. den "DB Ostbayernbus".
- Die Bedienungshäufigkeit des ÖPNV (der Buslinien) sollte nach einhelliger Meinung der Stakeholder im Untersuchungsgebiet verbessert werden.

### 3.4.3 Nástupní místa - identifikace a kategorizace

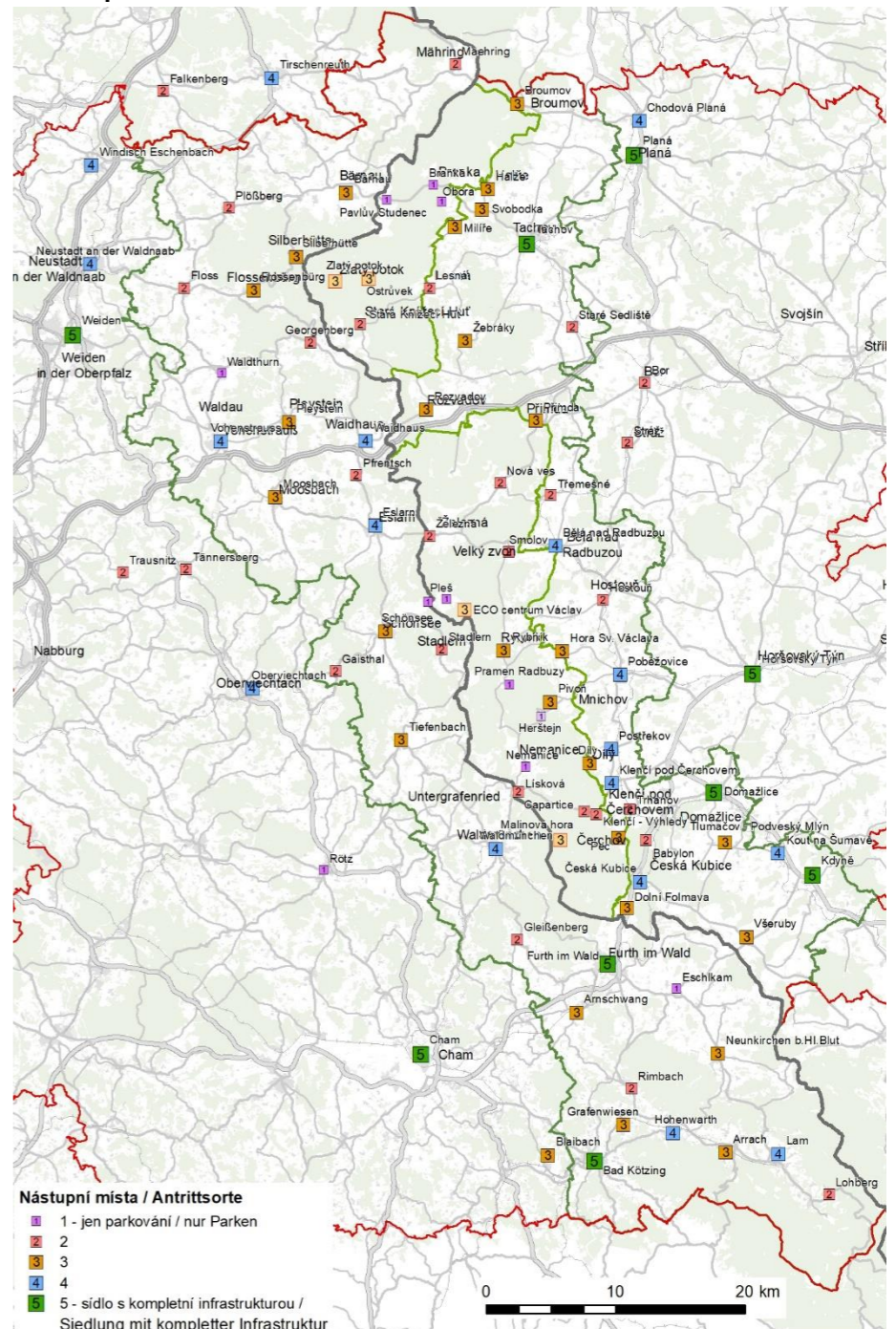
- Turisticky relevantní nástupní místa jsou ty výchozí body, jejichž vybavenost je nutná pro to, aby bylo možno území dosáhnout a/nebo v něm pobývat.
- Nástupní místa byla kategorizována dle vybraných kritérií z oblasti dopravní dostupnosti (vlak, veřejná linková a individuální doprava) a infrastruktury cestovního ruchu (ubytování, turistické trasy, ITC).
- Nejvyšší stupeň nástupních míst tvoří regionální centra v zázemí s nejlepšími službami a dostupností veřejnou dopravou, nejnižší stupeň představují nástupní místa bez služeb dostupná výhradně osobním automobilem.
- V případě nástupních míst mimo osídlení je potřeba zajistit odpovídající počet parkovacích míst pro osobní automobily.
- Metodika kategorizace stejně jako výsledek mapového zobrazení nástupních míst byly odsouhlaseny s místními účastníky projektu.

### 3.4.3 Antrittsorte - Bestimmung und Differenzierung

- Touristisch relevante Antrittsorte sind diejenigen Ausgangspunkte, deren Ausstattung dazu notwendig ist, um ins Gebiet zu gelangen und/oder dort zu verweilen.
- Die Antrittsorte wurden nach ausgewählten Kriterien aus dem Bereich der Verkehrsanbindung (Bahn, öffentlicher Linien- und Individualverkehr) und der touristischen Infrastruktur (Unterkunft, Wanderwege, Infrastruktur für Touristik und Erholung) differenziert.

- Antrittsorte der höchsten Kategorie sind regionale Zentren in der Umgebung mit besten Dienstleistungen und Erreichbarkeit mit dem öffentlichen Nahverkehr, die niedrigste Kategorie stellen Antrittsorte ohne Dienstleistungsangebote dar, die ausschließlich mit dem Auto erreichbar sind.
- Bei Antrittsorten außerhalb der Siedlungen ist darauf zu achten, dass eine ausreichende Anzahl an Pkw-Parkplätzen vorhanden ist.
- Die Erfassungsmethodik sowie das Ergebnis der kartographischen Darstellung der Antrittspunkte wurde mit den Projektbeteiligten abgestimmt.

### Nástupní místa / Antrittsorte



### 3.4.4 Vyhodnocení veřejné dopravy z hlediska dostupnosti nástupních míst

#### Na české straně:

- Nejlépe dostupná regionální centra Domažlice a Planá díky systematicky provozovaným vlakům dálkové dopravy linky Ex6 Praha - Plzeň - Mnichov / Cheb z pohledu cestovní doby i četnosti obsluhy.
- Přijatelná dostupnost nástupních míst ležících v severní (Tachov) a jižní (Trhanov, Klenčí, Postřekov, Poběžovice) části Českého lesa, nevyhovující dostupnost nástupních míst ve střední části z pohledu cestovní doby i četnosti obsluhy.
- Řada nástupních míst obsluhována veřejnou dopravou pouze v pracovní dny, některá nástupní místa dostupná výhradně osobním automobilem.

#### Na bavorské straně:

- Nejlépe dostupná jsou nástupní místa obsluhovaná rychlou regionální železniční dopravou (Weiden Oberpf., Cham (Oberpf.) a Furth im Wald), konkrétně vlaky ALX München - Regensburg - Schwandorf - Weiden (Oberpf.) - Hof / Furth im Wald - Plzeň - Praha vedenými ve dvouhodinovém taktu.
- Řada regionálních center druhé nejvyšší kategorie 4 je dostupná buď rychlou regionální železniční dopravou (Neustadt an der Waldnaab), zastávkovými osobními vlaky (Windischeschenbach, Waldmünchen, Lam) nebo veřejnou linkovou osobní dopravou (Tirschenreuth, Vohenstrauß, Waidhaus, Eslarn, Oberviechtach, Schönsee).
- Na rozdíl od nástupních center nejvyšší kategorie jsou výše uvedené nástupní místa kategorie 4 z hlavních správních center Mnichova a Regensburgu dostupná pouze s jedním přestupem.
- Podobně jako na české straně je zřejmá výrazně vyšší četnost obsluhy rychlé regionální a regionální železniční dopravy oproti veřejné linkové osobní dopravě.

### 3.4.4 Auswertung des öffentlichen Verkehrs aus der Sicht der Erreichbarkeit der Antrittsorte

#### Auf der tschechischen Seite:

- In Bezug auf die Reisezeit und Bedienungshäufigkeit sind am besten die regionalen Zentren Domažlice und Planá erreichbar, und dies dank systematisch betriebener Fernverkehrszüge der Linie Ex6 Prag - Pilsen - München / Eger.
- Akzeptable Erreichbarkeit der Antrittspunkte im nördlichen Teil (Tachov) und südlichen Teil (Trhanov, Klenčí, Postřekov, Poběžovice) des Böhmisches Waldes, ungenügende Erreichbarkeit der Antrittsorte im zentralen Teil aus der Sicht der Reisezeit und Frequenz der Verbindungen.
- Viele Antrittsorte werden mit öffentlichen Verkehrsmitteln nur an Werktagen bedient, einige Antrittsorte sind ausschließlich mit dem Auto erreichbar.

#### Auf der bayerischen Seite:

- Am schnellsten erreichbar sind die Antrittsorte, die von den Regionalexpresszügen bedient werden (Weiden Oberpf.), Cham (Oberpf.) und Furth im Wald), konkret mit den Zügen ALX München - Regensburg - Schwandorf - Weiden (Oberpf.) - Hof / Furth im Wald - Pilsen - Prag, die im Zweistundentakt fahren.
- Viele regionale Zentren der zweithöchsten Kategorie 4 sind entweder über Regionalexpresszüge (Neustadt an der Waldnaab), Regionalbahn (Windischeschenbach, Waldmünchen, Lam) oder durch den öffentlichen Linienbusverkehr (Tirschenreuth, Vohenstrauß, Waidhaus, Eslarn, Oberviechtach, Schönsee) erschlossen.
- Im Gegensatz zu den Antrittsorten der höchsten Kategorie sind die oben benannten Antrittsorte der Kategorie 4 aus den Haupt- und Verwaltungszentren München und Regensburg nur mit Umsteigen erreichbar.
- Ähnlich wie auf der tschechischen Seite werden die Strecken der Regionalexpresszüge und der Regionalbahn verglichen mit dem öffentlichen Linienbusverkehr deutlich häufiger bedient.

### 3.4.5 Vyhodnocení využitelnosti veřejné dopravy pro pohyb v území

#### Na české straně

- Při posuzování dostupnosti atraktivit byla vždy uvažována nejbližší významná nástupní místa - nejbližší regionální centra v zázemí.
- Řada atraktivit je dostupná veřejnou dopravou pouze za předpokladu překonání velké vzdálenosti pěší chůzí.
- S výjimkou atraktivit dostupných železniční dopravou (Chodová Planá, Sycherák, Babylon) nízká četnost obsluhy veřejnou linkovou osobní dopravou o víkendech (1-2 páry spojů denně).
- Oproti individuální automobilové dopravě je časová a prostorová dostupnost veřejnou dopravou výrazně lepší pouze v případě přírodní dominanty Čerchov.

#### Na bavorské straně:

- Z pohledu železniční dopravy jsou relevantní úseky Cham - Furth im Wald / Waldmünchen / Lam s možností cest minimálně každé dvě hodiny, v úseku Cham - Furth im Wald je železniční doprava časově konkurenceschopná vůči individuální automobilové dopravě.
- V případě veřejné linkové osobní dopravy není podobně jako na české straně, dostupnost vnitřního projektového území z nástupních míst kategorie 4 optimální, s výjimkou výše uvedených páteřních autobusových linek a systému BAXI.
- Běžný rozsah četnosti obsluhy linek vedoucích z nástupních míst kategorie 4 do vnitřního území činí 1 - 2 páry spojů o víkendu.
- Vyšší taktová frekvence je patrná v sobotu v porovnání s nedělí.

- Nabízené obslužné linky jsou tyto v porovnání s individuální automobilovou dopravou výrazně pomalejší.

### 3.4.5 Auswertung der Verwendbarkeit der öffentlichen Verkehrsmittel zur Bewegung im Projektgebiet

#### Auf der tschechischen Seite:

- Bei der Beurteilung der Erreichbarkeit von Anziehungspunkten wurden immer die nächstgelegenen wichtigen Antrittsorte - die nächstgelegenen regionalen Zentren - berücksichtigt.
- Eine Reihe von Anziehungspunkten ("Dominanten") und Sehenswürdigkeiten ist mit öffentlichen Verkehrsmitteln nur unter der Voraussetzung erreichbar, dass anschließend große Entfernungen zu Fuß überwunden werden.
- Mit Ausnahme die Attraktivität, die mit der Bahn erreichbar sind (Chodová Planá, Sycherák, Babylon) besteht ein geringes Angebot an öffentlichen Verkehrsmitteln an Wochenenden (1-2 Paar Verbindungen am Tag).
- Im Vergleich zum motorisierten Individualverkehr ist die zeitliche und räumliche Erreichbarkeit mit öffentlichen Verkehrsmitteln nur bei der natürlichen Dominanz Čerchov signifikant besser.

#### Auf der bayerischen Seite:

- Aus der Sicht des Schienenverkehrs sind die Abschnitte Cham - Furth im Wald / Waldmünchen / Lam mit einer Fahrtmöglichkeit alle zwei Stunden von Bedeutung, im Abschnitt Cham - Furth im Wald ist der Schienenverkehr gegenüber dem motorisierten Individualverkehr konkurrenzfähig.
- Beim öffentlichen Linienbusverkehr ist, ähnlich wie auf der tschechischen Seite, die Erreichbarkeit des inneren Untersuchungsgebiets aus den Antrittsorten der Kategorie 4 heraus nicht optimal, mit Ausnahme der oben benannten Hauptlinien und des BAXI-Systems.
- Die übliche Bedienungshäufigkeit aus den Antrittsorten der Kategorie 4 in das innere Untersuchungsgebiet sind 1 - 2 Verbindungspaare am Wochenende.
- Eine höhere Taktfrequenz gibt es am Samstag im Vergleich zum Sonntag.
- Die angebotenen Buslinien sind im Vergleich zum MIV wesentlich langsamer.

### 3.5 Dominanty a prioritní území pro rozvoj turistiky a rekreace

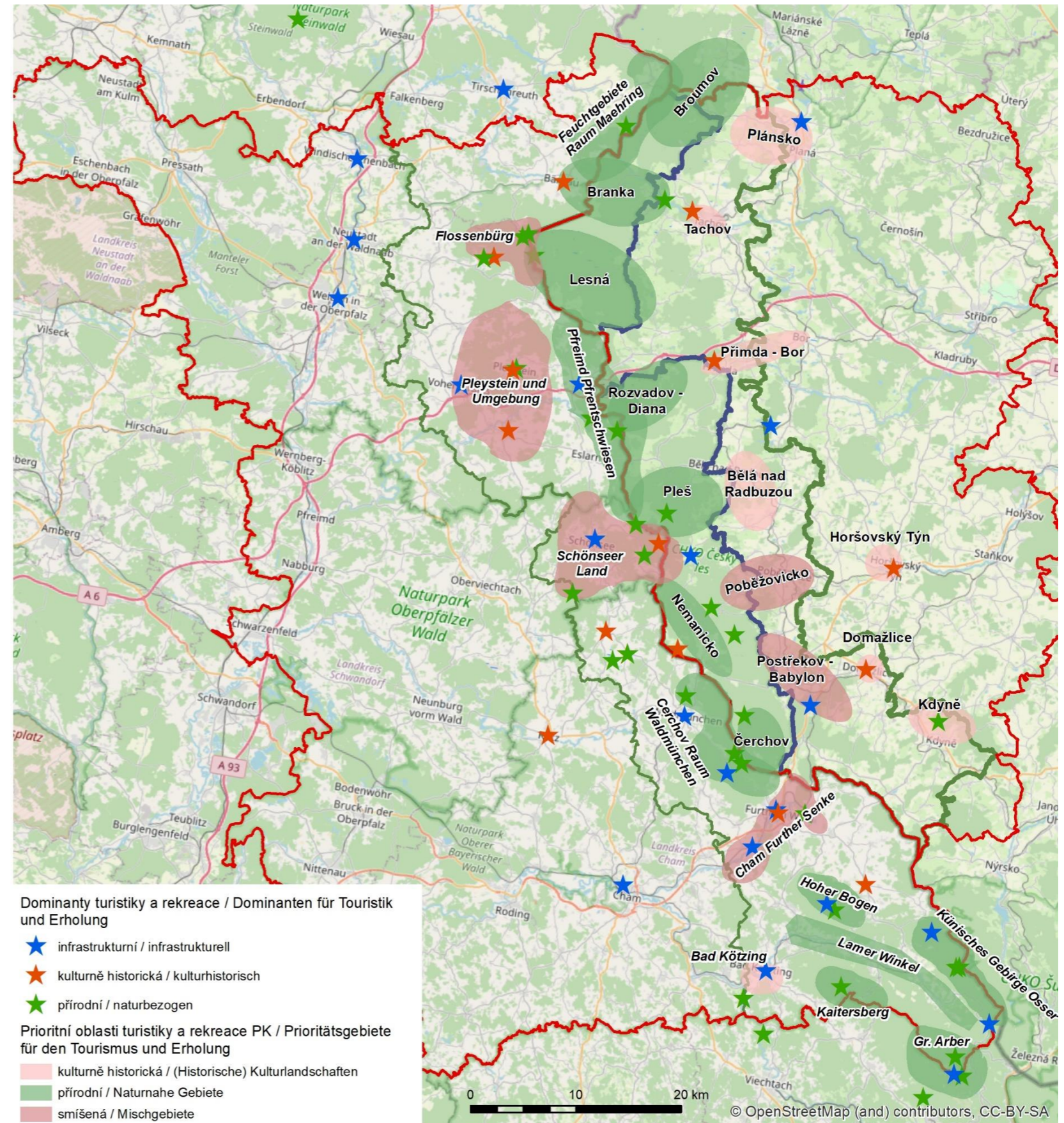
- Na základě analýzy přírodních a kulturněhistorických fenoménů, analýzy vybavenosti, průzkumů návštěvnosti a při zohlednění dopravní obslužnosti a dostupnosti byly definovány dominanty a prioritní území pro rozvoj turistiky a rekreace.
- Smyslem zavedení pojmů a vymezení dominant a prioritních území je soustředit se ve strategické části na území s největšími předpoklady pro rozvoj turistiky a rekreace, a naopak se vyhnout územím nejcennějším z hlediska ochrany přírody a krajiny.
- Dominantou je výrazné místo nebo objekt či zařízení, které přitahuje mimořádný zájem návštěvníků. Podle převažujícího charakteru dominanty dělíme na přírodní, kulturněhistorické nebo infrastrukturní.
- Prioritním územím pro turistiku a rekreaci rozumíme oblast se soustředěným výskytem atraktivit (živá příroda, geologie, zaniklé vsi a výroby, památky apod.). Prioritní území pro turistiku a rekreaci dělíme na přírodní, kulturněhistorické nebo smíšené.
- Na české straně bylo vymezeno 17 dominant (7 přírodních, 5 kulturněhistorických, 5 infrastrukturních) a 16 prioritních území (7 přírodních, 7 kulturněhistorických, 2 smíšených).
- Na bavorské straně bylo vymezeno 53 dominant (26 přírodních, 10 kulturněhistorických, 17 infrastrukturních) a 13 prioritních území (8 přírodních, 1 kulturněhistorické, 4 smíšených).

### 3.5 Dominanten und Prioritätsgebiete für die Entwicklung des Tourismus und der Erholung

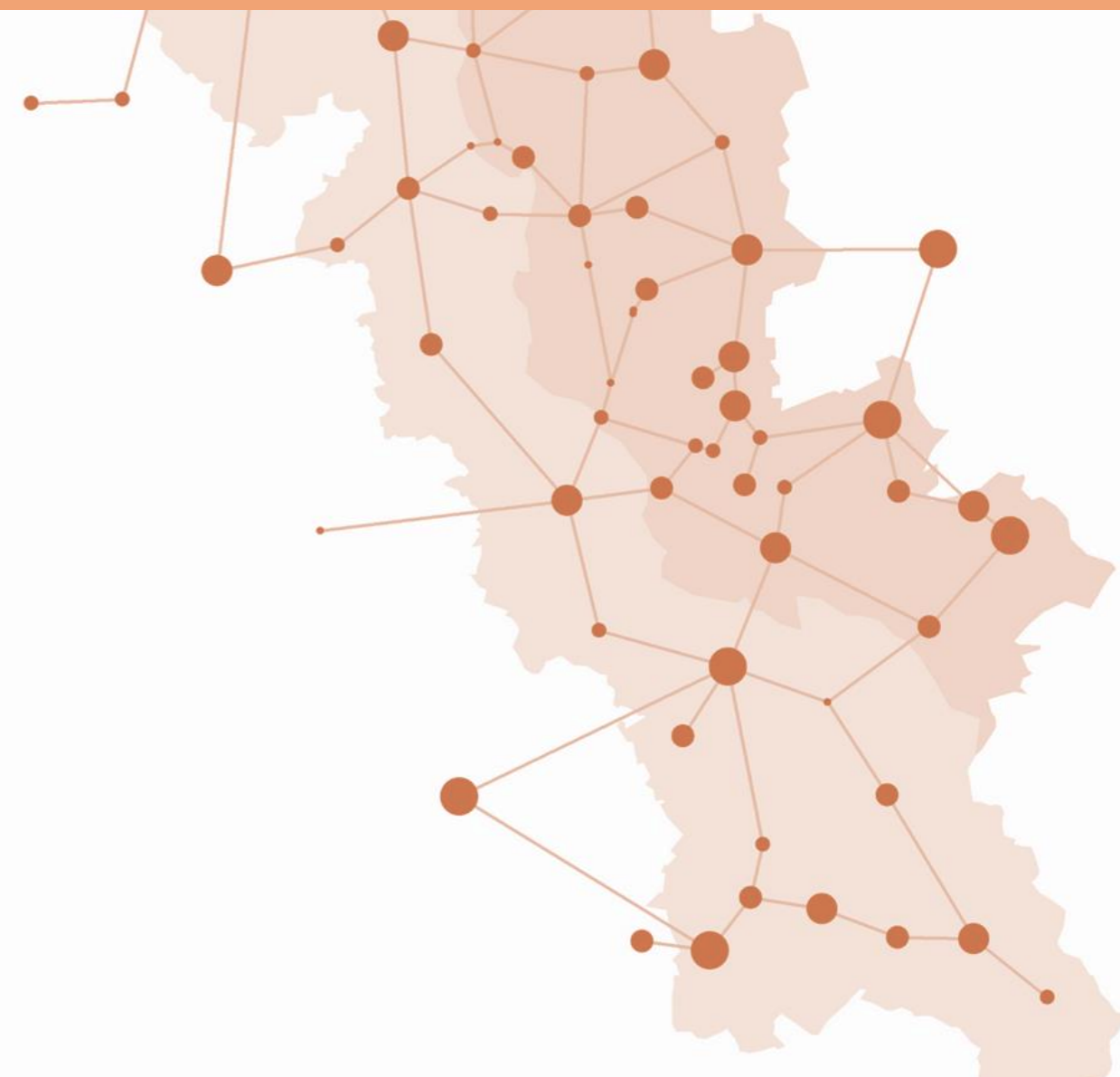
- Auf Grundlage einer Analyse der Natur- und kulturhistorischen Phänomene, einer Analyse der Infrastruktur und der Besucherfrequenzen und unter Berücksichtigung der Verkehrserschließung wurden Dominanten und Prioritätsgebiete für Entwicklung des Tourismus und der Erholung festgelegt.
- Der Zweck der Begriffsdefinition und der Festlegung der Dominanten und Prioritätsgebiete war es, im strategischen Teil auf die Gebietsflächen mit den besten Voraussetzung für die Entwicklung des Tourismus und der Erholung zu fokussieren und, im Gegensatz dazu, die aus der Sicht des Natur- und Landschaftsschutzes wertvollsten Gebietsflächen zu meiden.
- Eine Dominante ist ein herausragender Ort oder Objekt oder Einrichtung, die ein besonderes Interesse der Besucher auf sich ziehen. Nach den überwiegenden Eigenschaften teilen wir die Dominanten in natürliche, kulturhistorische und infrastrukturelle ein.
- Unter einem Prioritätsgebiet für Tourismus und Erholung versteht man einen Raum mit konzentriertem Vorkommen von Anziehungspunkten (lebende Natur, Geologie, Wüstungen und untergegangene Handwerksbetriebe, Denkmäler etc.). Die Prioritätsgebiete für Tourismus und Erholung teilen wir in natürliche, kulturhistorische oder gemischte ein.
- Auf der tschechischen Seite wurden 17 Dominanten (7 natürliche, 5 kulturhistorische, 5 infrastrukturelle) und 16 Prioritätsgebiete (7 natürliche, 7 kulturhistorische, 2 gemischte) festgelegt.
- Auf der bayerischen Seite wurden 45 Dominanten (25 natürliche, 6 kulturhistorische, 14 infrastrukturelle) und 12 Prioritätsgebiete (6 natürliche, 1 kulturhistorische, 5 gemischte) festgelegt.

### Dominanty a prioritní území pro rozvoj turistiky a rekreace

### Dominanten und Prioritätsgebiete für die Entwicklung des Tourismus und der Erholung



4. VYUŽITÍ A ROZVOJ ÚZEMÍ  
NUTZUNG UND ENTWICKLUNG DES GEBIETS



## 4.1 Požadavky krajských rozvojových dokumentů na zájmové území

- Užší zájmové území je v územně plánovací dokumentaci kraje (Zásady územního rozvoje) zařazena zčásti do republikové rozvojové osy OS1 Praha - Plzeň - Rozvadov, rozvojové oblasti nadmístního významu RO1 Domažlice, rozvojové oblasti nadmístního významu RO2 Tachov, rozvojových os nadmístního významu OR5 a OR 6 (vázaná na silnici II/200) a OR7 (vázaná na silnici I/22);
- Převážná část zájmového území spadá do specifické oblasti nadmístního významu SON1 Český les.
- V požadavcích na územní plánování uvedených os a oblastí není kladen důraz na ochranu přírodních hodnot, cestovní ruch jako rozvojový faktor naopak je akcentován.
- Program rozvoje Plzeňského kraje nepracuje s územním průmětem opatření a aktivit, vytváří ale předpoklady pro rozvoj podmínek pro turistiku a rekreaci v zájmovém území.

### 4.1 Auflagen der raumplanerischen Unterlagen des Bezirks für das Projektgebiet (CZ)

- Das engere Projektgebiet ist in den Raumplanungsunterlagen des Bezirks (Grundsätze der Gebietsentwicklung) teilweise in die nationale Entwicklungsachse OS1 Prag - Pilsen - Rozvadov, in das Entwicklungsgebiet von überregionaler Bedeutung RO1 Domažlice, in die Entwicklungsgebiete von überregionaler Bedeutung RO2 Tachov (gebunden an die Straße II/200) und OR7 (gebunden an die Straße I/22) aufgenommen.
- Die überwiegende Mehrheit des Projektgebiets fällt in das spezifische Gebiet von überregionaler Bedeutung SON1 Böhmischer Wald.
- In den raumplanerischen Auflagen für diese Achsen und Gebiete wird kein Schwerpunkt auf den Schutz von Naturwerten gelegt, während der Tourismus als Entwicklungsfaktor hervorgehoben wird.
- Das Entwicklungsprogramm des Bezirks Pilsen befasst sich nicht mit der räumlichen Darstellung von Maßnahmen und Aktivitäten, schafft aber Voraussetzungen für den Ausbau der Bedingungen für Tourismus und Erholung im Projektgebiet.

## 4.2 Rozvojový potenciál území

### 4.2.1 Sídelní struktura

#### Na české straně:

- Zájmové území Českého lesa patří mezi řídce osídlené (do 50 obyv./km<sup>2</sup>). Na území CHKO Český les nedosahuje hustota osídlení ani 3 obyv./km<sup>2</sup>.
- V užším zájmovém území se nachází 2 střední regionální centra - okresní města Domažlice a Tachov, která tvoří zásadní rozvojový potenciál.

- V jižní a střední části je rovnoměrně rozložena řada menších lokálních center (na tzv. Českosleské tangentě). V severní části jsou tato centra jen při dálnici D5. Většina z malých lokálních center je však zatím méně rozvinutá.
- Kromě města Kdyně na jižním okraji chybí v užším zájmovém území větší lokální centra. Jejich funkci přebírají města v širším zájmovém území (Bor, Horšovský Týn, Planá).

#### Na bavorské straně:

- Podle statistických údajů Vlády Horní Falce (2019) činí hustota obyvatelstva v celém Vládním okrese Horní Falc 114 obyvatel/km<sup>2</sup>.
- V souladu s vyšší sídelní hustotou v porovnání s českou částí území se na území rozkládá vyšší počet menších sídlišť a osad s povětšinou nízkou centralitou.
- Na bavorské straně vykazují v užším zájmovém území centrální význam města a obce Bärnau, Plößberg, Floß, Pleystein, Waidhaus, Vohenstrauß, Eslarn, Schönsee, Tiefenbach, Waldmünchen, Furth im Wald, Neukirchen b. Hl. Blut, a Bad Kötzing. Další větší centra jako Cham, Oberviechtach nebo Tirschenreuth se nalézají v rozšířeném projektovém území.

## 4.2 Entwicklungspotential des Projektgebiets

### 4.2.1 Siedlungsstruktur

#### Auf der tschechischen Seite:

- Das Projektgebiet Böhmischer Wald gehört zu den wenig besiedelten Gebieten (unter 50 Einwohner / km<sup>2</sup>). Im Landschaftsschutzgebiet Böhmischer Wald erreicht die Bevölkerungsdichte nicht einmal 3 Einwohner / km<sup>2</sup>.
- Im engeren Projektgebiet befinden sich 2 mittelgroße regionale Zentren - die Kreisstädte Domažlice und Tachov, die ein grundsätzliches Entwicklungspotential darstellen.
- Eine Reihe kleinerer lokaler Zentren (auf der sogenannten Tangente des Böhmisches Waldes) ist im südlichen und mittleren Teil gleichmäßig verteilt. Im nördlichen Teil liegen diese Zentren nur an der Autobahn D5. Die meisten kleinen lokalen Zentren sind jedoch weniger entwickelt.
- Neben der Stadt Kdyně am südlichen Gebietsrand fehlen im engeren Projektgebiet größere lokale Zentren. Ihre Funktion übernehmen Städte im erweiterten Projektgebiet (Bor, Horšovský Týn, Planá).

#### Auf der bayerischen Seite:

- Nach den statistischen Daten der Regierung der Oberpfalz (2019) beträgt im gesamten Regierungsbezirk der Oberpfalz die Bevölkerungsdichte 114 Einwohner/km<sup>2</sup>.
- Der im Vergleich zum tschechischen Gebietsteil höheren Siedlungsdichte entsprechend verteilt sich eine vergleichsweise

hohe Zahl an kleinen Siedlungen und Weilern mit meist geringer Zentralität über das Gebiet

- Auf der bayerischen Seite weisen im engeren Untersuchungsgebiet die Städte und Gemeinden Bärnau, Plößberg, Floß, Pleystein, Waidhaus, Vohenstrauß, Eslarn, Schönsee, Tiefenbach, Waldmünchen, Furth im Wald, Neukirchen b. Hl. Blut, Lam und Bad Kötzing eine zentralörtliche Bedeutung auf. Weitere größere Zentren wie Cham, Oberviechtach, oder Tirschenreuth finden sich außerhalb des Gebiets im erweiterten Untersuchungsraum.

### 4.2.2 Hodnocení rozvojových předpokladů obcí

- Podle stavu v pilířích souhrnného hodnocení vyváženosti územních podmínek (dle ÚAP kraje) mají nejlepší rozvojové předpoklady města Tachov, Domažlice a Kdyně se svým okolím.
- Velká část obcí užšího zájmového území, zejm. ve střední části, má nevyhovující stav zároveň v hospodářském i sociálním pilíři. Na ně často navazují území s ekonomickými problémy. Větší území s problémy jen v sociální oblasti je na jihozápadě SO ORP Tachov.
- Vybavení většiny obcí užšího zájmového území základní technickou infrastrukturou (vodovod, kanalizace, ČOV, popř. plynofikace) je na velmi dobré úrovni. Výjimkou jsou malé obce jižně od Domažlic a na Poběžovicu. V SO ORP Tachov se to týká pouze obcí Broumov a Obora
- Síť základní škol v užším zájmovém území odpovídá velikostní struktuře obcí. V SO ORP Tachov jsou neúplné ZŠ i v obcích s méně než 500 obyvateli.
- Struktura středního školství v širším zájmovém území vytváří solidní předpoklady pro společenský rozvoj v Českém lese (i pro potřeby turistiky a rekreace).

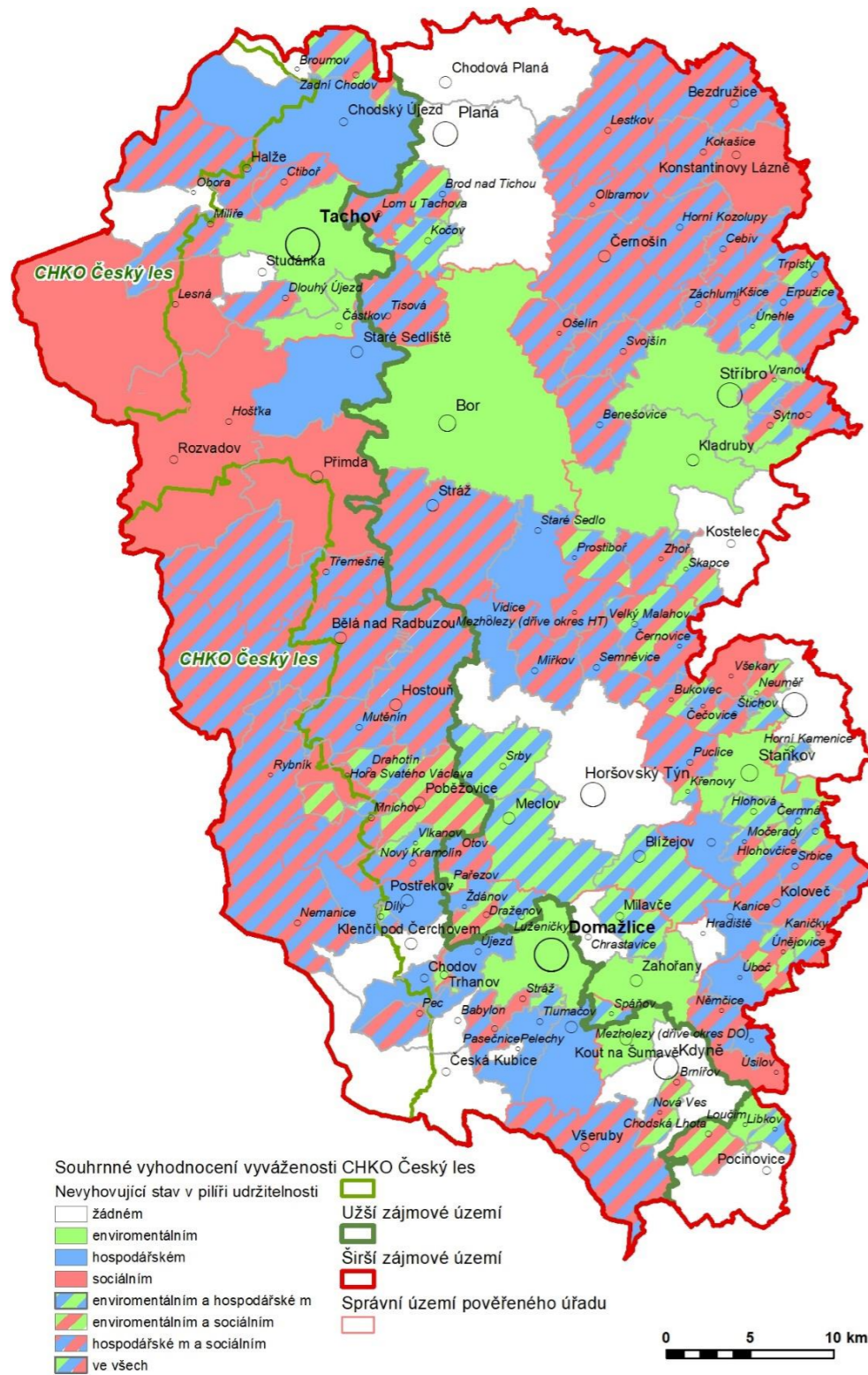
### 4.2.2 Auswertung des Entwicklungspotentials der Gemeinden (CZ)

- Tachov, Domažlice und Kdyně mit ihrer Umgebung haben gemäß der Gesamtauswertung des Gleichgewichts der räumlichen Bedingungen (gemäß den raumplanerischen analytischen Unterlagen des Bezirks) die besten Entwicklungsvoraussetzungen.
- Ein großer Teil der Gemeinden im engeren Projektgebiet, insbesondere im zentralen Teil, befindet sich in einer unbefriedigenden wirtschaftlichen und sozialen Situation. Daran schließen sich häufig Gebiete mit wirtschaftlichen Problemen an. Ein größeres Gebiet mit Problemen nur im sozialen Bereich befindet sich im südwestlichen Teil des Entwicklungsgebiets von überregionaler Bedeutung: Tachov.
- Die grundlegende technische Infrastruktur der meisten Gemeinden des engeren Projektgebiets (Wasserversorgung, Kanalisation, Kläranlagen oder Gasversorgung) ist auf sehr gutem Niveau. Eine Ausnahme bilden die kleinen Gemeinden



südlich von Domažlice und Poběžovice. Im Entwicklungsgebiet von überregionaler Bedeutung Tachov betrifft es nur die Gemeinden Broumov und Obora.

Mapa souhrnného vyhodnocení vyváženosti územních podmínek v obcích Plzeňského kraje podle pilířů udržitelného rozvoje



- Das Netz der Grundschulen in dem engeren Projektgebiet entspricht der Größenstruktur der Gemeinden. Im Entwicklungsgebiet von überregionaler Bedeutung (Tachov) gibt es unvollständige Grundschulen auch in Gemeinden mit weniger als 500 Einwohnern.
- Die Struktur der Mittelschulen im erweiterten Projektgebiet schafft gute Voraussetzungen für die Entwicklung des menschlichen Potentials im Böhmischem Wald (auch für die Bedürfnisse des Tourismus und der Erholung).

#### 4.2.3 Lidský kapitál v území

- Nejlepší rozvojové předpoklady z hlediska lidského kapitálu má jižní část užšího zájmového území (Domažlicko a Kdyňsko), které se vyznačuje vyšší hustotou osídlení, migračním přírůstkem, vyšší vzdělaností, nízkou nezaměstnaností a větší nabídkou pracovních příležitostí.
- Složitější je situace ve střední části (Poběžovicko a Bělsko), kde dochází k úbytku obyvatel migrací a je zde nižší vzdělanost, nízký podíl rodáků, vyšší podíl cizinců, nižší volební účast i v malých obcích a nedostatek pracovních příležitostí.
- V severní části se uplatňuje rozhodující vliv Tachova a dálnice D5 na rozvojové možnosti i z hlediska lidského kapitálu.
- Ekonomický rozvoj kolem dálnice D5 zejm. v posledních letech ovlivnil stav a vývoj lidského kapitálu v severní části užšího území (např. migrační přírůstek, vyšší podíl obyvatel v produktivním věku i podnikatelská aktivita).
- Některé charakteristiky lidského kapitálu v severní části užšího zájmového území jsou však výsledkem dlouhodobého vývoje a sídelní struktury s malým počtem center (nižší hustota osídlení, vzdělanost, podíl rodáků i volební účast).

#### 4.2.3 Menschliches Potential im Projektgebiet (CZ)

- Das beste Entwicklungspotenzial in Bezug auf das menschliche Kapital hat der südliche Teil des engeren Projektgebiets (Region Domažlice und Kdyně), welches sich durch eine höhere Bevölkerungsdichte, Zuwanderungszunahme, höherer Bildungsgrad, niedrige Arbeitslosigkeit und ein größeres Angebot an freien Arbeitsplätzen auszeichnet.
- Eine komplizierte Situation gibt es im zentralen Teil (Poběžovice und Bělá), der ein negatives Migrationssaldo, einen geringeren Bildungsgrad, einen höheren Anteil von Zuwanderern, eine geringere Wahlbeteiligung auch in kleinen Gemeinden und fehlende Beschäftigungsmöglichkeiten aufweist.
- Im nördlichen Teil haben die Stadt Tachov und die Autobahn D5 einen entscheidenden Einfluss auf die Entwicklungschancen, auch in Bezug auf das Humankapital.
- Die wirtschaftliche Entwicklung an der Autobahn D5 beeinflusste insbesondere in den letzten Jahren den Zustand und die Entwicklung des Humankapitals im nördlichen Teil des

engeren Projektgebiets (z. B. Zuwanderung, höherer Anteil der Bevölkerung im erwerbsfähigen Alter und unternehmerische Tätigkeit).

- Einige Merkmale des menschlichen Kapitals im nördlichen Teil des engeren Projektgebiets sind jedoch das Ergebnis der langfristigen Entwicklung und der Siedlungsstruktur mit einer geringen Anzahl von Zentren (geringere Bevölkerungsdichte, Bildung, Zuwanderung und Wahlbeteiligung).

#### 4.3 Potenciál obcí pro rozvoj turistiky a rekreace

- Užší zájmové území je téměř zcela pokryto územně plánovací dokumentací obcí, některé územní plány (ÚP), ale ještě nejsou nahrazeny v souladu s platnou legislativou;
- Návrhové plochy s potenciálem pro rozvoj ITR jsou vymezeny ve 24 ÚP, návrhové plochy pro sport a tělovýchovu v 11 ÚP a plochy pro individuální rekreaci ve 4 ÚP.
- Celkem bylo zjištěno 139 ploch s výměrou 189,610 ha.
- Lze očekávat změny díky faktu, že v 16 obcích probíhá pořízení nového ÚP v souladu s platnou legislativou.

#### 4.3 Potential der Gemeinden für Entwicklung der Touristik und der Erholung (CZ)

- Das engere Projektgebiet ist fast vollständig durch die raumplanerischen Unterlagen der Gemeinden abgedeckt, einige Flächennutzungspläne (FNP) wurden jedoch noch nicht gemäß den geltenden Rechtsvorschriften aktualisiert.
- Entwicklungsflächen mit einem Potenzial für die Entwicklung der Infrastruktur für Touristik und Erholung sind in 24 FNP definiert, Entwicklungsflächen für Sport und körperliche Ertüchtigung in 11 FNP und Flächen für individuelle Erholung in 4 FNP.
- Insgesamt wurden 139 Entwicklungsflächen mit einem Umfang von 189.610 ha dargestellt.
- Aufgrund des Sachverhalts, dass in 16 Gemeinden die Aufstellung des neuen Flächennutzungsplans nach Maßgabe der geltenden Rechtsvorschriften läuft, sind Änderungen zu erwarten.

## 4.4 Dopravní síť - silnice

### 4.4.1 Intenzity dopravy

- Intenzity dopravy převzaty z Celostátního sčítání dopravy 2016.
- Největší intenzita dopravy je na dálnici D5 na hranici širšího zájmového území (23 tis. vozidel/den).
- Intenzity dopravy na silnicích I. třídy jsou v rozmezí od cca 3 tis. voz/den (I/26 u Draženova) do 10 tis. voz/den (I/21 mezi Planou a Chodovou Planou).
- Nejzatíženější úseky silnic II. třídy dosahují intenzit nad 3 tis. voz/den (Tachov - D5, Horšovský Týn - Domažlice).
- Intenzity dopravy na většině silnic III. třídy nedosahují ani 1 tis. voz/den.
- Podíl těžkých nákladních vozidel nad 20 % lze zaznamenat na vybraných silnicích směřujících k hraničním přechodům (D5, I/26, II/201, II/184).

## 4.4 Verkehrsnetz - Straßen (CZ)

### 4.4.1 Verkehrsaufkommen

- Die Daten zum Verkehrsaufkommen wurden aus der nationalen Verkehrszählung 2016 übernommen.
- Das höchste Verkehrsaufkommen gibt es auf der Autobahn D5 an der Grenze des erweiterten Untersuchungsgebiets (23.000 Fahrzeuge/Tag).
- Das Verkehrsaufkommen auf Straßen der I. Ordnung reicht von ca. 3.000 Fahrzeugen/Tag (I/26 bei Draženov) bis zu 10.000 Fahrzeugen/Tag (I/21 zwischen Planá und Chodová Planá).
- Die am stärksten belasteten Abschnitte der Straßen der II. Ordnung erreichen ein Verkehrsaufkommen von 3.000 Fahrzeugen/Tag (Tachov - D5, Horšovský Týn - Domažlice).
- Das Verkehrsaufkommen auf den meisten Straßen der III. Ordnung erreicht nicht einmal 1.000 Fahrzeuge/Tag.
- Bei ausgewählten Straßen, die zu Grenzübergängen führen (D5, I/26, II/201, II/184), kann der Anteil von Lastkraftwagen über 20% verzeichnet werden.

### 4.4.2 Dopravně technický stav komunikací

- Dálnice D5 a část silnic, zejména I. a II. třídy má odpovídající parametry směrového a výškového vedení i šířkové uspořádání.
- Část silnic nižších tříd vykazuje řadu dopravních závad.
- Většina silnic III. třídy má šířku vozovky menší než 6 m.
- Na některých úsecích silnic není zajištěna dostatečná podjezdová výška.
- Častým problémem z pohledu bezpečnosti silničního provozu jsou směrové oblouky s malým poloměrem, nedostatečné rozhledové poměry a lokální zúžení silnice.

## 4.4.2 Verkehrstechnischer Zustand der Straßen (CZ)

- Die Autobahn D5 und ein Teil der Straßen, insbesondere die Straßen der I. und II. Ordnung, haben entsprechende Parameter bezüglich der Richtungs- und Höhenführung und der Breite.
- Einige Straßen der niedrigeren Ordnung weisen eine Reihe von Mängeln auf.
- Die meisten Straßen der III. Ordnung haben eine Straßenbreite von weniger als 6 m.

- Auf einigen Straßenabschnitten ist eine unzureichende Unterführungshöhe vorhanden.
- Ein häufiges Problem aus der Sicht der Verkehrssicherheit sind die Straßenkurven mit kleinem Radius, unzureichenden Sichtverhältnissen und lokaler Verengung.

Silniční síť / Straßennetz



#### 4.4.3 Stavební stav komunikací

- Stavební stav pozemních komunikací je proměnlivý od úseků ve výborném stavu až po úseky havarijní.
- Převážně ve výborném až vyhovujícím stavu je dálnice a všechny silnice I. třídy.
- Na řadě silnic II. a III. třídy došlo v posledních letech k výraznému zlepšení stavebního stavu (díky investicím ze strukturálních fondů EU ROP NUTS II Jihozápad, IROP a opravám z prostředků PK a SFDI).

#### 4.4.3 Bautechnischer Zustand der Straßen (CZ)

- Der bautechnische Zustand der Straßen ist unterschiedlich, er reicht von Abschnitten im ausgezeichneten Zustand bis zu Abschnitten im baufälligen Zustand.
- Die Autobahn und alle Straßen der I. Ordnung befinden sich größtenteils in einem ausgezeichneten bis zufriedenstellenden Zustand.
- Auf einer Reihe der Straßen der II. und III. Ordnung kam es in den letzten Jahren zur erheblichen Verbesserung des bautechnischen Zustandes (dank Investitionen finanziert mit Fördermitteln der EU, Mitteln der Region Pilsen und des Staatsfonds für Ausbaus der Verkehrsinfrastruktur).

#### 4.4.4 Dostupnost území silniční dopravou

##### Na české straně:

- Časovou dostupnost zájmového území a jednotlivých částí CHKO Český les ovlivňuje vzdálenost od dálnice D5.
- Většina zájmového území je dostupná z centra Plzně v rozmezí 50-60 minut.

##### Na bavorské straně:

- Dostupnost bavorských částí území je pro silniční dopravu zajištěna dobře vybudovanými spolkovými dálnicemi (A6, A93), spolkovými silnicemi (B229, B22, B20, B85, B16) a hustou sítí státních a okresních silnic.
- V okolí užšího projektového území existují projekty výstavby či rozšíření pozemních komunikací pro silnici B22, obchvat obcí Waldsassen/Kondrau, silnici St2174, zkapacitnění úseku Wondreb - Neualbenreuth, silnici St2172, obchvat obce Plößberg, silnici St2154, přeložku severně od obce Flossenbürg, obchvat obce Pfremsch, zkapacitnění úseku Hocha - Kümmersmühle a zkapacitnění úseku Eschlkam - Neukirchen b.Hl. Blut, silnici St2159, zkapacitnění úseku severně od obce Gaisthal, silnici St2146, přeložku severně od obce Waldmünchen, silnici St2161, zkapacitnění úseku severně od obce Furth im Wald, silnici St2140 přeložku úseku Grafenwiesen - Bad Kötzing, silnici St2132, obchvat obce Lederdorn a obchvat obce Bärndorf - Traidersdorf (zdroj: BAYSIS 2019).

#### 4.4.4 Erschließung des Projektgebiets durch den Straßenverkehr (CZ)

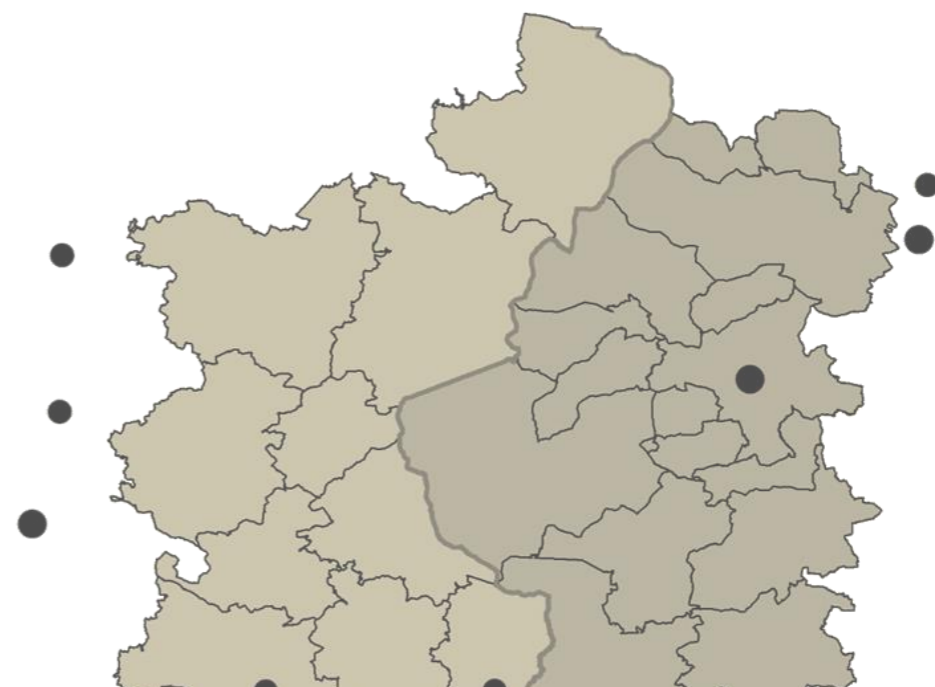
##### Auf der tschechischen Seite:

- Die Erreichbarkeit des Untersuchungsgebiets und einzelner Teile des Landschaftsschutzgebiets Böhmischer Wald wird durch die Entfernung von der Autobahn D5 beeinflusst.
- Der meiste Teil des Projektgebiets ist vom Stadtzentrum Pilsens aus innerhalb von 50-60 Minuten erreichbar.

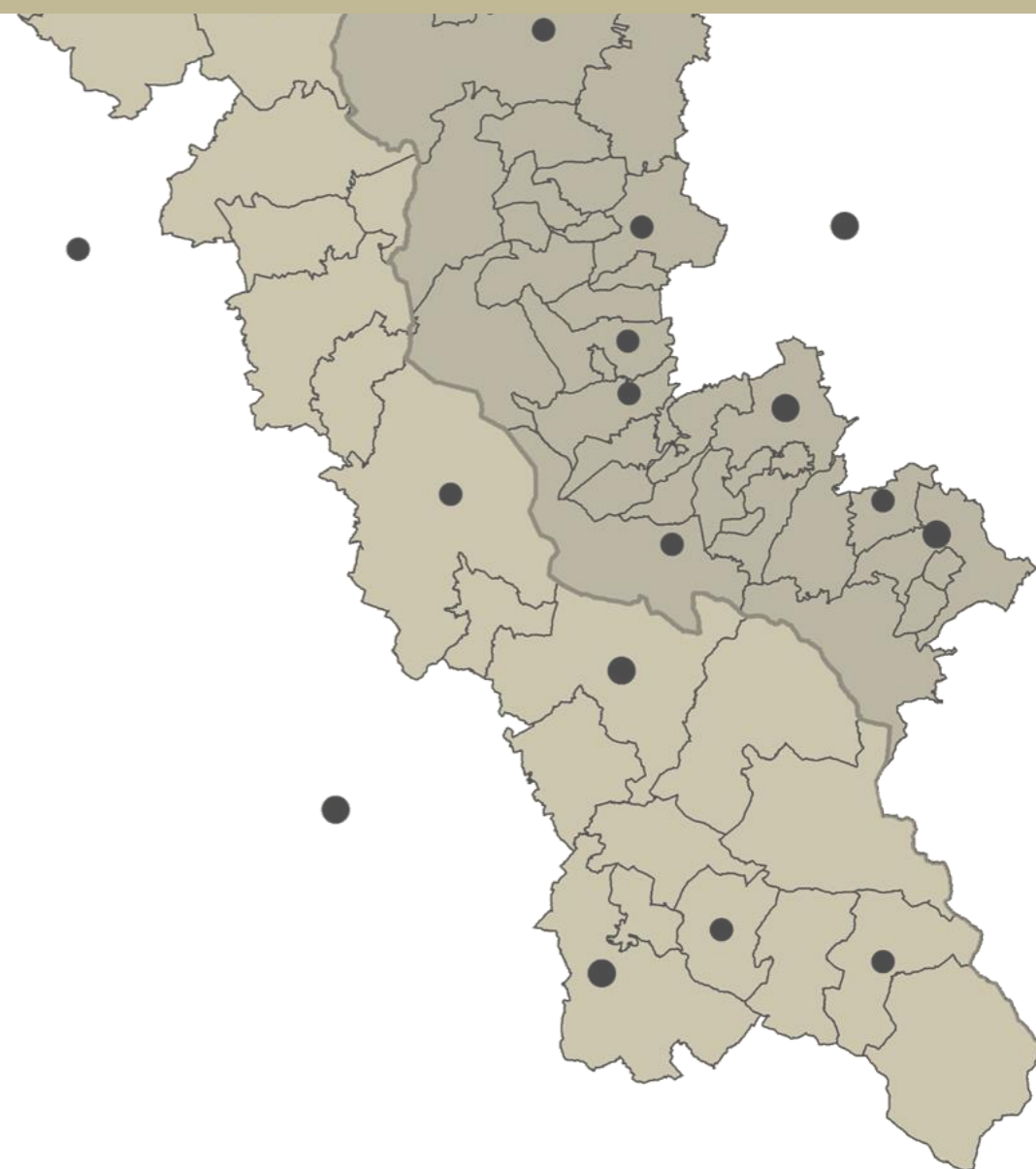
##### Auf der bayerischen Seite:

- Die Erreichbarkeit der bayerischen Gebietsteile für den Straßenverkehr ist auf durchgehend gut ausgebauten Bundesautobahnen (A6, A93), Bundesstraßen (B299, B22, B20, B85, B16), sowie einem dichten Netz an Staats- und Kreisstraßen sichergestellt.
- Straßen(aus-)baupläne gibt es im Umfeld des engeren Untersuchungsgebiets u.a. für die B299, Ortsumfahrung (OU) Waldsassen/Kondrau, die St2174, Ausbau Wondreb - Neualbenreuth, die St2172, OU Plößberg, die St2154, Verlegung nördlich Flossenbürg, OU Pfremsch, Ausbau Hocha - Kümmersmühle und Ausbau Eschlkam - Neukirchen b.Hl. Blut, die St2159, Ausbau östlich Gaisthal, die St2146, Verlegung nördlich Waldmünchen, die St2161, Ausbau südlich Furth im Wald, die St2140 Verlegung Grafenwiesen - Bad Kötzing, die St2132, OU Lederdorn und OU Bärndorf - Traidersdorf (Quelle: BAYSIS 2019).

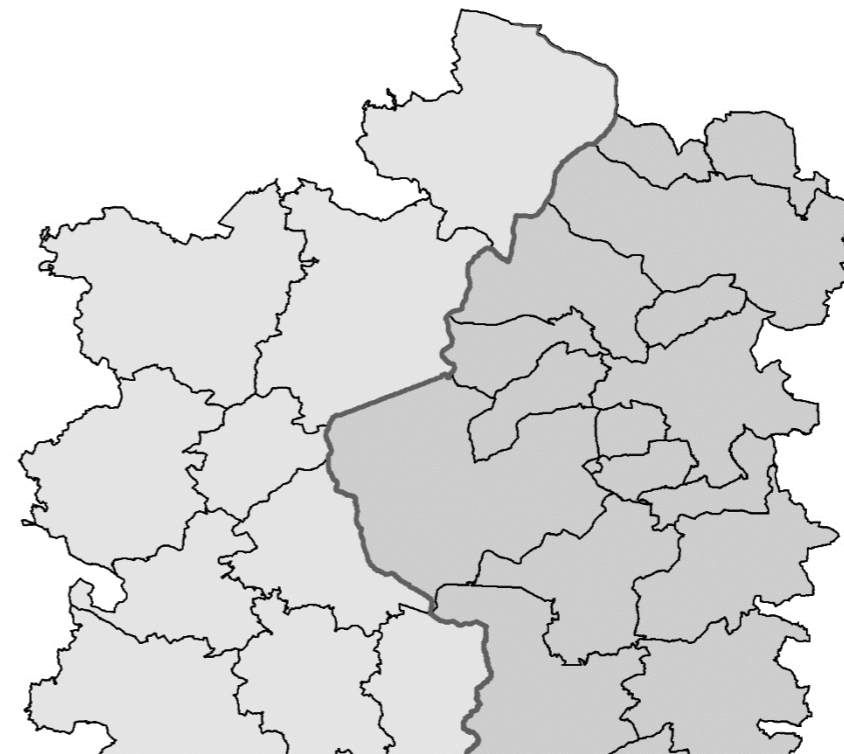




5. SWOT ANALÝZA  
SWOT ANALYSE



Silné stránky	Slabé stránky	Stärken	Schwächen
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Institut Chráněné krajinné oblasti Český les</li> <li>• Bohatá společná historie s Bavorskem</li> <li>• Mozaika přírodních a kulturněhistorických hodnot a atraktivit</li> <li>• Klidový charakter větší části území</li> <li>• Absence negativních jevů turistiky a rekreace (přetíženost v sezóně, znečišťování apod.)</li> <li>• Fenomén Chodska</li> <li>• Instituce věnující se rozvoji turistiky a rekreace</li> <li>• Dobrá provázanost území na dopravní systémy nadřazené úrovně (D5, I/26, páteřní železniční tratě)</li> <li>• Existence významných center osídlení (Domažlice a Tachov) s výraznou ekonomickou funkcí</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ohrožení přírodních hodnot koncentrací návštěvnosti do jižní části území (Čerchov)</li> <li>• Nízká úroveň infrastruktury pro turistiku a rekreaci (ubytování, stravování, služby apod.)</li> <li>• Malá znalost území a jeho atraktivit v rámci ČR i zahraničí</li> <li>• Nekoordinovaný management turistiky a rekreace Českého lesa</li> <li>• Špatná dostupnost částí území a nepropojenost atraktivit</li> <li>• Malé využití cyklobusů z důvodu dlouhé cestovní doby</li> <li>• Nevyhovující stav silniční infrastruktury (stav silnic II. a III. třídy, parkování)</li> <li>• Narušení sídelní struktury v poválečném období</li> <li>• Nepříznivá socioekonomická situace velké části obcí</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Institut des Landschaftsschutzgebiets Böhmischer Wald</li> <li>• Reiche gemeinsame Geschichte mit Bayern</li> <li>• Mosaik der Natur- und Kulturwerte und Anziehungspunkte</li> <li>• Ruhiger Atmosphäre im größeren Teil des Gebiets</li> <li>• Fernbleiben der negativen Erscheinungen des Tourismus und der Erholung (Überlastungen während der Saison, Verschmutzung usw.)</li> <li>• Phänomen Chodenland</li> <li>• Institutionen, die sich mit der Weiterentwicklung des Tourismus und der Erholung beschäftigen</li> <li>• Gute Anbindung des Gebiets an die übergeordneten Verkehrsachsen (Autobahn D5, Straße I/26, Rückgratbahnstrecken)</li> <li>• Existenz von bedeutenden Siedlungszentren (Domažlice und Tachov) mit wichtiger Wirtschaftsfunktion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gefährdung der Naturwerte durch Konzentration der Besucher im südlichen Teil des Gebiets (Čerchov)</li> <li>• Niedriges Niveau der Infrastruktur für Tourismus und Erholung (Unterkunft, Gastronomie, Dienstleistungen u.Ä.)</li> <li>• Geringe Kenntnisse des Gebiets und dessen Sehenswürdigkeiten in Tschechien wie auch im Ausland</li> <li>• Unkoordiniertes Management des Tourismus und der Erholung im Böhmischem Wald</li> <li>• Schlechte Zugänglichkeit eines Teils des Gebiets und keine Verbindung zwischen den Sehenswürdigkeiten</li> <li>• Zu geringe Ausnutzung der Radlerbusse wegen zu langen Reisezeiten</li> <li>• Ungenügender Zustand der Straßeninfrastruktur (Zustand der Straßen des II. und III. Ranges, Parkplätze)</li> <li>• Zerstörung der Siedlungsstruktur in der Nachkriegszeit</li> <li>• Ungünstige soziale und wirtschaftliche Situation in vielen Orten</li> </ul>
Příležitosti	Hrozby	Chancen	Gefahren
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Využití rozvoje turistiky a rekreace jako ekonomické aktivity</li> <li>• Spolupráce a sjednocení přístupů na podporu turistiky a rekreace vč. přeshraniční aktivit</li> <li>• Rozvoj infrastruktury pro turistiku a rekreaci</li> <li>• Usměrnění aktivit turistiky a rekreace do širšího území</li> <li>• Síťování aktivit v území (např. dle témat)</li> <li>• Marketing atraktivit a aktivit v území</li> <li>• Inovativní „měkké“ aktivity pro rozvoj turistiky a rekreace (např. virtuální prohlídky)</li> <li>• Využití historického otisku kulturní krajiny k rozvoji turistiky a rekreace</li> <li>• Širší propojení veřejné dopravy v území s Bavorskem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Snižování ubytovacích kapacit pro návštěvníky přestavbou na ubytovny pro pracovníky výrobních závodů</li> <li>• Zánik služeb z důvodu nedostatku pracovníků na trhu práce</li> <li>• Nedodržování klidových zón, ohrožení flory a fauny, kolize ochrany přírody se subjekty v území</li> <li>• Nepříznivý demografický vývoj, stárnutí místního obyvatelstva a stěhování do větších sídelních celků</li> <li>• Nekoordinované rozvojové záměry směřující k obnově zaniklých sídel</li> <li>• Pokračující extenzivní územní rozvoj při D5 (logistika, sklady)</li> <li>• Investiční záměry spojené s porušením krajinného rázu (např. větrné elektrárny) – pocitové vnímání území</li> <li>• Omezené vodní zdroje potřebné k rozvoji infrastruktury pro turistiku a rekreaci</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nutzung des Tourismus und der Erholung als eines Wirtschaftsanreizes</li> <li>• Zusammenarbeit und Vereinheitlichung der Methoden zur Förderung des Tourismus und der Erholung einschl. grenzüberschreitender Aktivitäten</li> <li>• Weiterentwicklung der Infrastruktur für den Tourismus und die Erholung</li> <li>• Orientierung der Aktivitäten im Rahmen des Tourismus und der Erholung in ein breiteres Gebiet</li> <li>• Vernetzung der Aktivitäten im Gebiet (z.B. nach Themen)</li> <li>• Marketing der Anziehungspunkte und der Aktivitäten im Gebiet</li> <li>• Innovative „weiche“ Aktivitäten zur Weiterentwicklung des Tourismus und der Erholung (z.B. virtuelle Führungen)</li> <li>• Ausnutzung der historischen Prägung der Kulturlandschaft zur Weiterentwicklung des Tourismus und der Erholung</li> <li>• Breitere Vernetzung des öffentlichen Verkehrs mit Bayern</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Minderung der UnterkunftsKapazitäten für die Besucher durch Umbau in Herbergen für Arbeitskräfte in Produktionsstandorten</li> <li>• Untergang der Dienstleistungen wegen dem Mangel an qualifizierten Arbeitskräften auf dem Arbeitsmarkt</li> <li>• Missachtung der Ruhezeiten, Bedrohung der Pflanzen- und Tierwelt, Kollision des Naturschutzes mit den Rechtsträgern im Gebiet</li> <li>• Ungünstige demographische Entwicklung, Alterung der Bevölkerung und Auszug in größere Siedlungen</li> <li>• Unkoordinierte Entwicklungspläne, die auf Erneuerung der untergegangenen Orte zielen</li> <li>• Fortschreitende extensive Raumentwicklung entlang der Autobahn D5 (Logistik, Lagerhallen)</li> <li>• Investitionsvorhaben, die mit der Störung des Landschaftsbildes verbunden sind (z.B. Windkraftanlagen) – Wahrnehmung des Gebiets</li> <li>• Eingeschränkte Wasserreserven, die zur Weiterentwicklung der Infrastruktur für den Tourismus und die Erholung erforderlich sind</li> </ul>



POUŽITÉ ZDROJE  
QUELLEN



## Použité zdroje / Quellen

### Na české straně / Auf der tschechischen Seite:

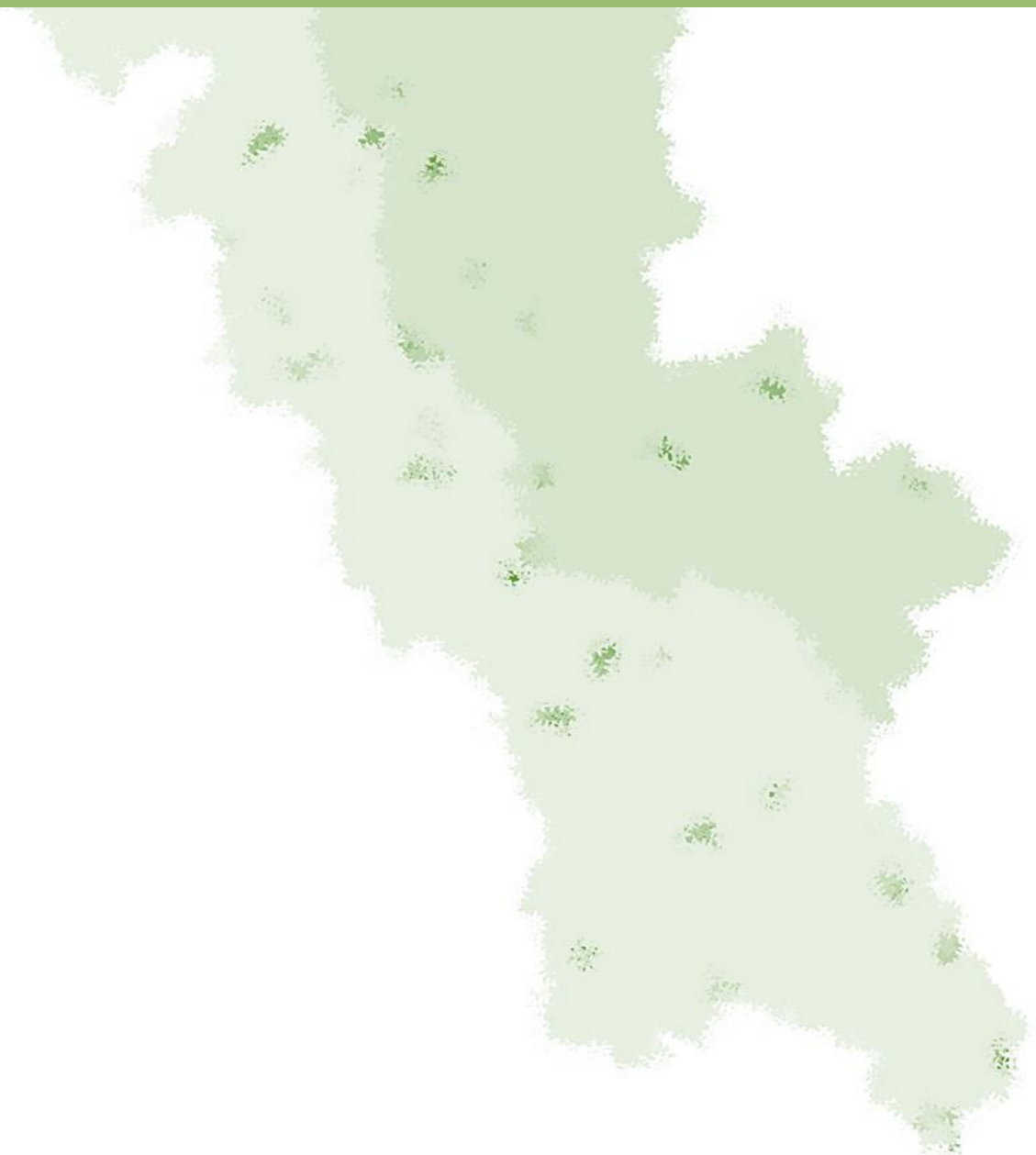
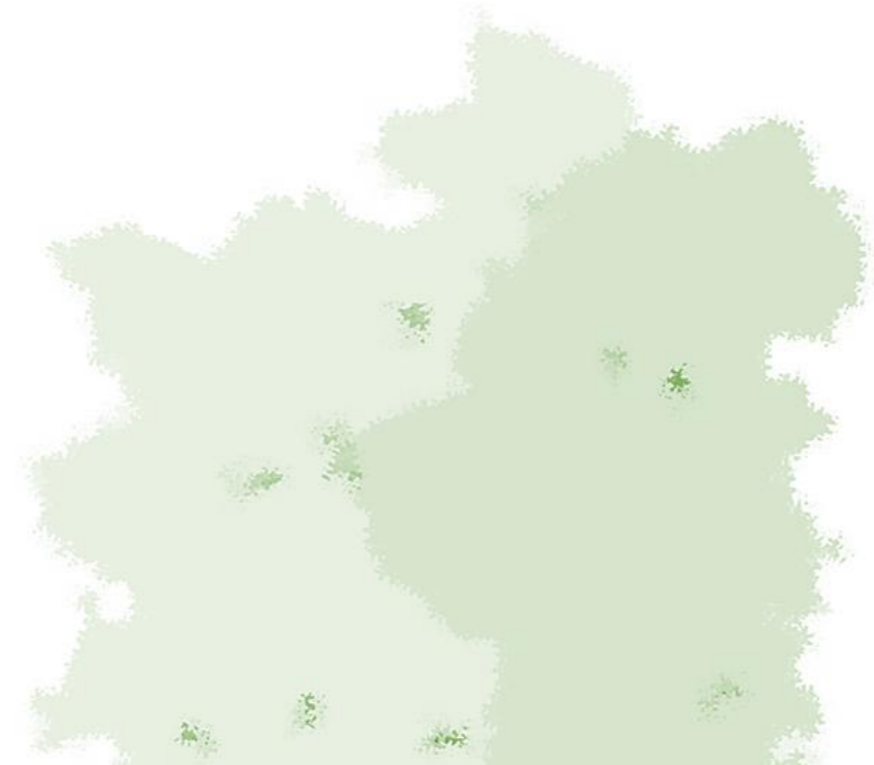
- Agentura ochrany přírody a krajiny ČR: Geodatabáze AOPK.
- Agentura ochrany přírody a krajiny ČR: Návrh na kategorizaci biotopu velkých savců v jádrové oblasti na území CHKO Český les
- Agentura ochrany přírody a krajiny ČR: Plán péče CHKO Český les. 2014.
- Český statistický úřad: Malý lexikon obcí České republiky 2018. <https://www.czso.cz/csu/czso/maly-lexikon-obci-ceske-republiky-2018>.
- Český statistický úřad: Počet obyvatel v obcích k 1.1.2019. <https://www.czso.cz/csu/czso/pocet-obyvatel-v-obcich-za0wri436p>.
- Český statistický úřad: Veřejná databáze. <https://vdb.czso.cz/vdbvo2/faces/index.jsf>.
- Český statistický úřad: Obyvatelstvo, domy, byty a domácnosti podle Sčítání lidu, domů a bytů - ČR, kraje, okresy, SO ORP, správní obvody Prahy a města (sídla SO ORP) - 2011. <https://www.czso.cz/csu/czso/obyvatelstvo-domy-byty-a-domacnosti-podle-scitani-lidu-domu-a-bytu-2011-cr-kraje-okresy-so-orp-spravni-obvody-prahy-a-mesta-sidla-so-orp-2011-egrhq6c4dz>.
- IDOS: <https://idos.idnes.cz/vlakyautobusymhdvse/spojeni/>.
- IDOS: Vývěsné jízdní řády. <http://www.portal.jizdnirady.cz/Search.aspx?c=7&mi=2>.
- Klouda L.: Preventivní hodnocení krajinného rázu CHKO Český les. 2014.
- Klub českých turistů: Plánovač tras KČT. <http://trasy.kct.cz/>.
- Krajský úřad Plzeňského kraje: Geodatabáze Plzeňského kraje.
- Krajský úřad Plzeňského kraje: Program rozvoje Plzeňského kraje 2014+. 2013.
- Krajský úřad Plzeňského kraje: Geodatabáze historických vodoprávních povolení.
- Krajský úřad Plzeňského kraje: Územně-analytické podklady Plzeňského kraje. <http://geoportal.plzensky-kraj.cz/gs/uzemne-analyticke-podklady-orp>.
- Krajský úřad Plzeňského kraje: Zásady územního rozvoje Plzeňského kraje. <http://geoportal.plzensky-kraj.cz/gs/zasady-uzemniho-rozvoje/>.
- Mapový portál [www.mapy.cz](http://www.mapy.cz).
- Městský úřad Domažlice: Územně-analytické podklady správního obvodu obce s rozšířenou působností Domažlice. 2016.
- Městský úřad Tachov: Územně-analytické podklady správního obvodu obce s rozšířenou působností Tachov. 2016.

- Ministerstvo financí: Vyhláška o rozpočtovém určení daní.
- Ministerstvo vnitra: Cizinci s povoleným pobytem. <https://www.mvcr.cz/clanek/cizinci-s-povolenym-pobytem.aspx>.
- Naučné stezky v České republice. <http://www.stezky.unas.cz/index2ns.htm>.
- O2 Geodata: Vyhodnocení návštěvnosti Českého lesa na základě dat ze sítě mobilních operátorů. 2018.
- Partnerství, o.p.s.: Výsledky měření optickými sčítači v Českém lese. 2018.
- Počet návštěvníků vybraných turistických cílů v Českém lese.
- Počet návštěvníků vybraných turistických informačních center v Českém lese.
- Počet noclehů vybraných ubytovacích zařízení v Českém lese.
- POVED: Plán dopravní obslužnosti Plzeňského kraje na léta 2017 - 2021. <https://www.plzensky-kraj.cz/clanek/aktualizovany-plan-dopravni-obslužnosti-plzenskeho-kraje-na-leta-2017-2021>
- POVED: Statistika cyklobusů v Českém lese.
- Správa železnic: Jízdní řád 2020, dostupný na <https://www.szdc.cz/cestujici/jizdni-rad>.
- Úřad práce ČR: Zaměstnanost. <https://www.uradprace.cz/web/cz/zamestnanost>.
- Zaniklé obce a objekty. [www.zanikleobce.cz](http://www.zanikleobce.cz).
- Zákon č. 20/1987 Sb., o státní památkové péči.
- Zákon č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a krajiny.

### Na bavorské straně / Auf der bayerischen Seite:

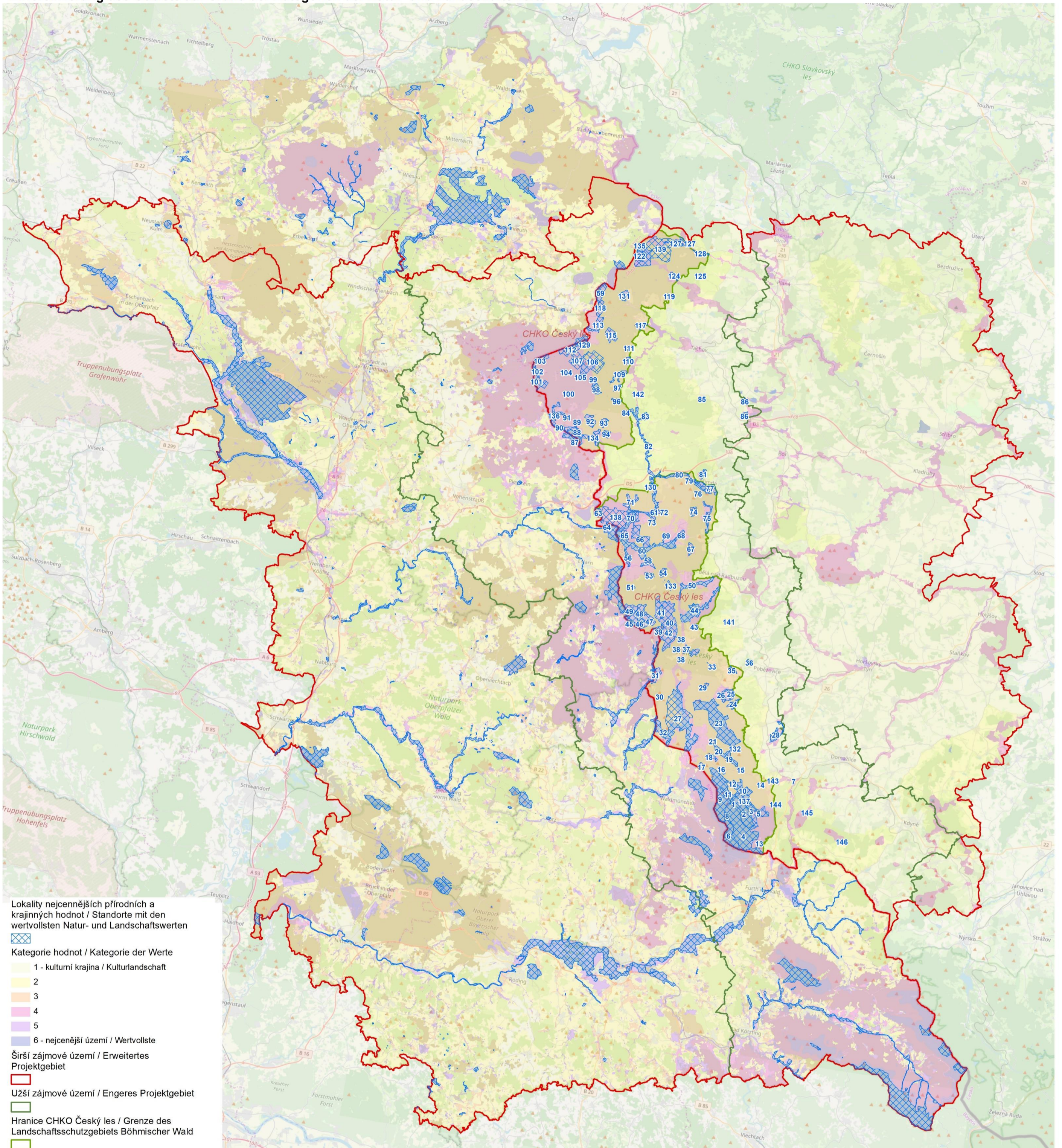
- Bayerische Vermessungsverwaltung: Geobasisdaten. [www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de).
- Bayerisches Landesamt für Denkmalpflege: Denkmaldaten. [www.blfd.bayern.de](http://www.blfd.bayern.de).
- Bayerisches Landesamt für Umwelt - [www.lfu.bayern.de](http://www.lfu.bayern.de).
- Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie.
- Bayerisches Staatsministerium des Innern, für Sport und Integration: BayerNetz für Radler. <https://www.radverkehr.bayern.de/bayernetz/index.php>.
- Geographisches Bürgerinformationssystem (GeoBIS-Cham) CC-BY-ND 3.0. <https://www.landkreis-cham.de/service-beratung/geoinformationen/geoservices/geobis-cham/>.
- OpenStreetMap and Contributors, Creative Common Share Alike License (CC-BY-SA).
- Regierung der Oberpfalz (2019): Oberpfalz in Zahlen. Sachgebiet 24 Raumordnung, Landes- und Regionalplanung.

PŘÍLOHY  
ANLAGEN





**Diferenciace území na základě kategorií přírodních a krajinných hodnot**  
**Differenzierung des Gebiets auf Grund der Kategorien der Natur- und Landschaftswerte**



Lokality nejceněnějších přírodních a krajinných hodnot / Standorte mit den wertvollsten Natur- und Landschaftswerten



Kategorie hodnot / Kategorie der Werte

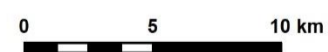
- 1 - kulturní krajina / Kulturlandschaft
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6 - nejcenější území / Wertvollste

Širší zájmové území / Erweitertes Projektgebiet

Užší zájmové území / Engeres Projektgebiet

Hranice CHKO Český les / Grenze des Landschaftsschutzgebieten Böhmischer Wald

Zdroj dat / Datenquelle: geodatabáze AOPK ČR, geodatabáze Plzeňského kraje, vlastní analýzy /Eigene Analysen, Bayerisches Landesamt für Umwelt  
 Zpracovala Regionální rozvojová agentura Plzeňského kraje, o.p.s  
 Verarbeitet von der Regionale Entwicklungsagentur der Region Pilsen

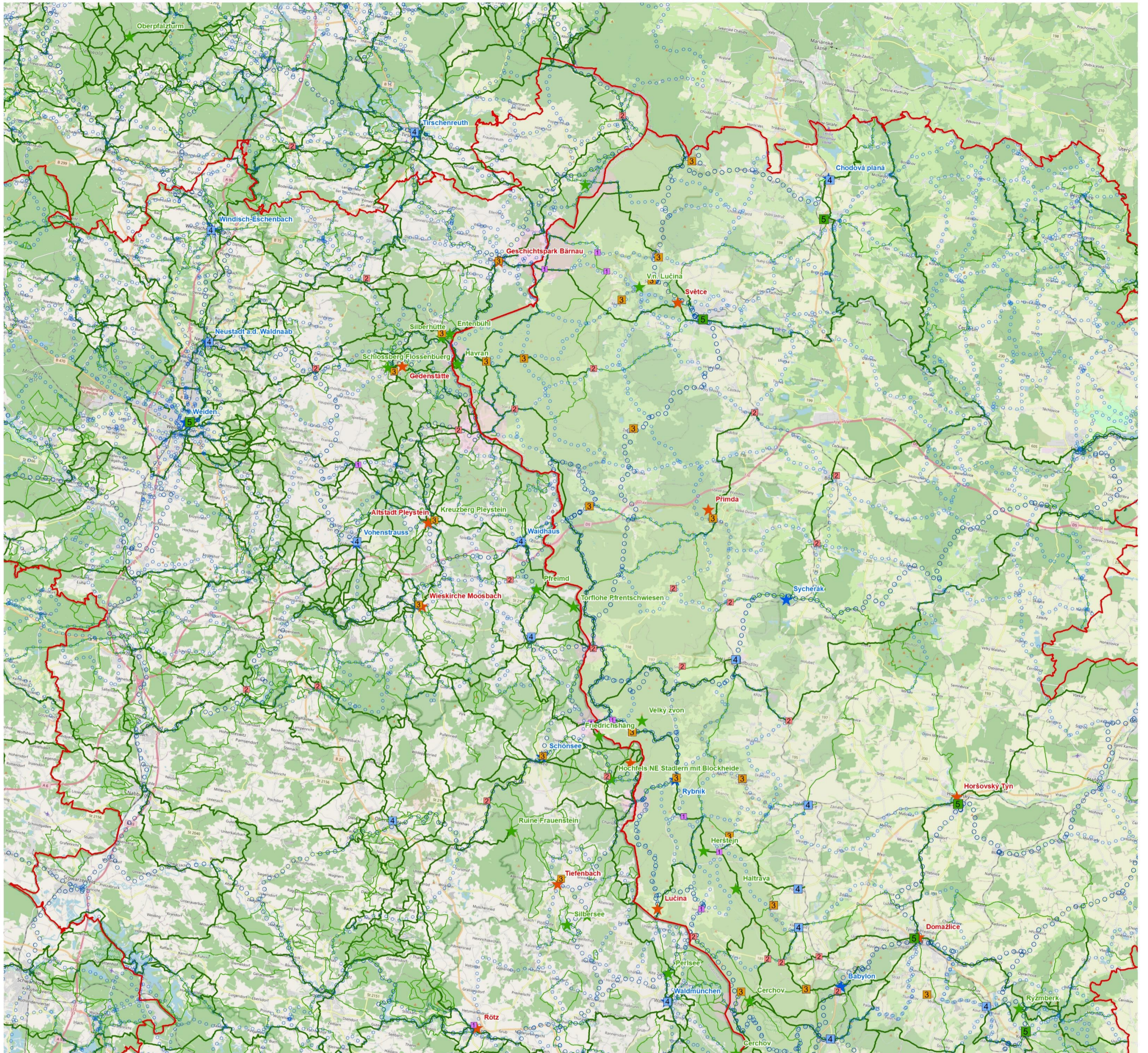


© OpenStreetMap (and) contributors. CC-BY-SA

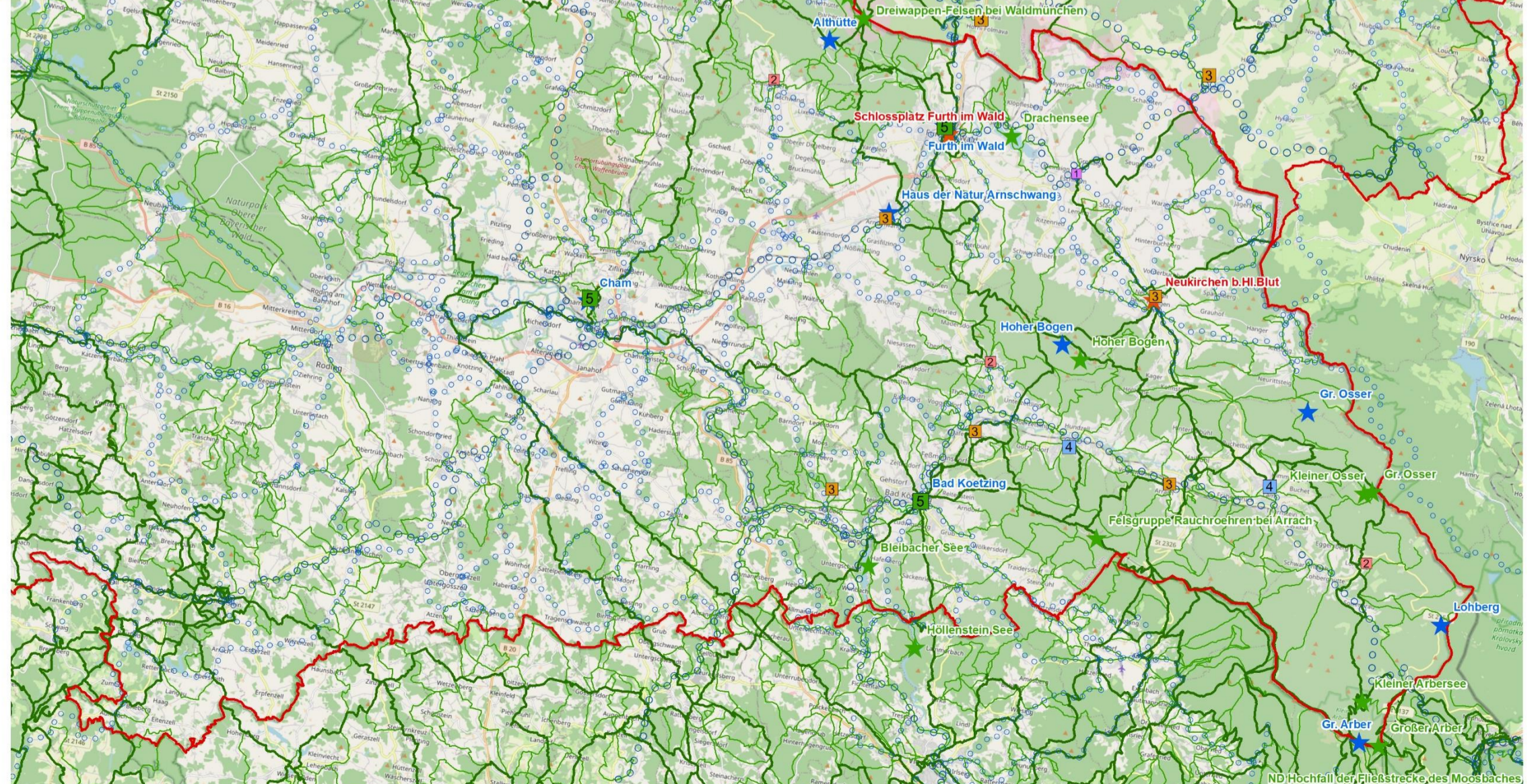
**Seznam lokalit na české straně / Liste der Standorte auf der tschechischen Seite**

1 Čerchov - vrchol	22 Nad Starou Hutí	43 Prameniště Bystřického potoka	64 Jezírka u Rozvadova	85 Maršovy Chody	106 Knížecí strom	127 Hamerský potok - západ
2 Čerchovské hvozdy	23 Haltravský hřeben	44 Údolí Bystřického potoka	65 Rybničná	86 Tisovské rybníky	107 Střelnice	128 Hamerský potok - východ
3 Bystřice	24 Louky u Valtřova	45 Veský mlýn	66 Pod Drtičem	87 Na požárech	108 Ostrůvek	129 Pavlova Huť
4 Údolí Chladné Bystřice	25 Louky u Sklářů	46 Nad mlýnem	67 Kamenný vrch	88 Jedlina	109 Lužní potok	130 Kateřinské louky
5 Údolí Teplé Bystřice	26 Niva Pivoňky	47 Prameniště Plešského potoka	68 Mlýnský potok	89 Spálený potok	110 U Cihelny	131 Louky u Branky
6 Smrčí	27 Nemanický potok	48 Louky u Pleše	69 Mokřad na Nivním potoce	90 Zahájí	111 Zadní Milíře	132 Skalky na Sádce
7 Louka u Šnajberského rybníka	28 Postřekovské rybníky	49 Pleš	70 Třískolupský vrch	91 Zarůstající lado pod Kňourkem	112 Prameniště Sklářského potoka	133 Dlouhý vrch
8 Dlouhá skála	29 Lysá	50 Horní Radbuza	71 Jelení potok	92 Štádlérův kopec	113 Studenecký potok	134 Hraniční potok
9 Hraniční	30 Louka u Hraničné	51 Louky u Železné Hutí	72 V Bučině	93 Liščí vrch	114 Louka u Studeneckého potoka	135 Tišina
10 Prameny Čerchowky	31 Mokré louky u Dianahofu	52 Louky u Ruštejna	73 V mokřinách	94 Javorný vrch	115 Bučina u Milířů	136 Celní potok
11 Malinová hora	32 Lučina	53 Ruštejn	74 Málkovský vrch	95 Podkovák	116 Louky u Milířů	137 Prameny Teplé Bystřice
12 Černý potok	33 Louky u Šibanova	54 Bukovina	75 Bezděkovský potok	96 Lesní potok	117 Dolní Sklářský potok	138 U tokaniště
13 U Kostelní pěšiny	34 Hvozdňanská louka	55 Louky u Karlovy Hutí	76 Prameniště Bezděkovského potoka	97 Na střelnici	118 Prudký potok	139 Jalovčácká cesta
14 Louka u Mlýnečku	35 Lačná	56 Farský potok	77 Nad rybníkem	98 Farské bažiny	119 Niva Bílého potoka	140 Malinová hora - rota
15 Capartické louky	36 Drahotínský les	57 Louka nad Farským potokem	78 Milov	99 Farský les	120 Bučina u Žďáru	141 Mutěňinský lom
16 Louky u Černé Reky	37 Rybník	58 Železná	79 Kolowratův rybník	100 Huťský rybník	121 Jesťbábi vrch	142 Prameniště Kateřinského potoka
17 V Dolině	38 Louky u Rybníka	59 Hraničná	80 Václavský potok	101 Havran	122 Stará cesta	143 Chodovské skály
18 Louky u Jindřichové Hoře	39 Malý Zvon	60 Nivní potok	81 Přimda	102 Křížový kámen	123 Louky u Prostředního Žďáru	144 Sokolova vyhlídka
19 Bučina	40 Nad Hutí	61 Kateřinský potok - jih	82 Kateřinský potok - sever	103 Lesní Nába	124 Prostřední Žďár	145 Salka
20 Křemencová skála	41 Velký Zvon	62 Diana	83 Žebrácký rybník	104 Šelmbek	125 Žďár u Chodského Újezda	146 Mlýneček
21 Louka u Staré Hutí	42 Masiv Železný vrch - Velký zvon	63 Svahy	84 Na kolmu	105 Louky u Ostrůvku	126 Broumovská bučina	

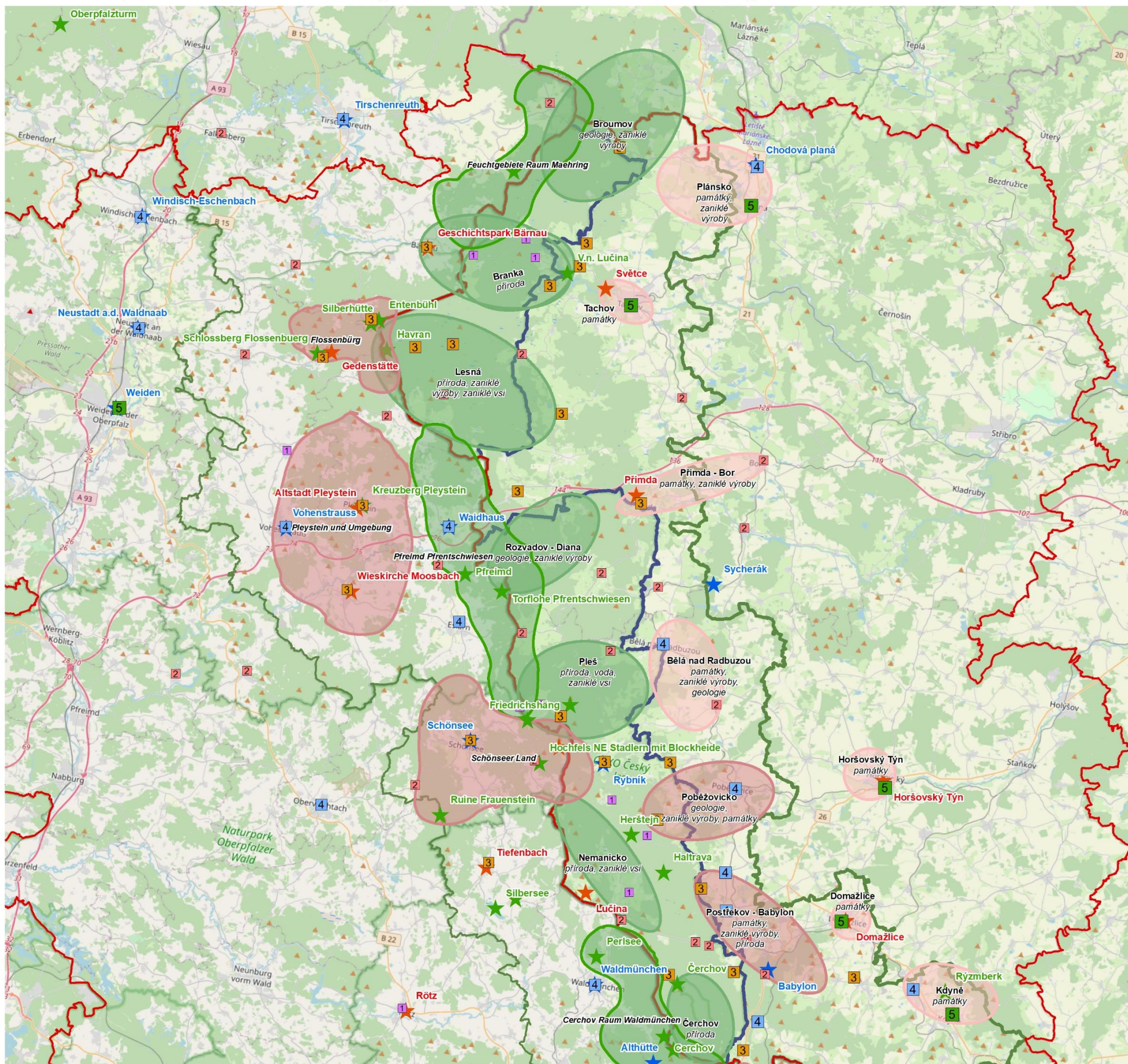
**Nástupní místa, turistické trasy a dominanty**  
**Antrittsorte, Wanderwege und Dominanten**



- Nástupní místa /**
- 1 - jen parkování / nur Parken
  - 2
  - 3
  - 4
  - 5 - sídlo s kompletní infrastrukturou / Siedlung mit kompletter Infrastruktur
- Dominanty turistiky a rekreace / Dominanten für Touristik und Erholung**
- ★ infrastrukturní / infrastrukturell
  - ★ kulturně historická / kulturhistorisch
  - ★ přírodní / naturbezogen
- Cyklotrasy / Radwege**
- nadregionální a regionální / Regionale, überregionale (Bayernetz für Radler)
  - lokální a místní / lokale
- Turistické trasy nadregionální a regionální (červená a zelená) / Wanderwege regional**
- Turistické trasy lokální a místní (modrá a žlutá) / Wanderwege lokal**
- Propojení turistických tras / Verknüpfung der Wanderwege**
- Širší zájmové území / Erweitertes Projektgebiet**
- Užší zájmové území / Engeres Projektgebiet**
- Hranice CHKO Český les / Grenze des Landschaftsschutzgebiets Böhmischer Wald**



# Nástupní místa, dominanty a prioritní území pro rozvoj turistiky a rekreace Antrittsorte, Dominanten und Prioritätsgebiete für den Tourismus und Erholung



## Nástupní místa / Antrittsorte

- 1 - jen parkování / nur Parken
- 2
- 3
- 4
- 5 - sídlo s kompletní infrastrukturou / Siedlung mit kompletter Infrastruktur

## Dominanty turistiky a rekreace / Dominanten für Touristik und Erholung

- ★ infrastrukturní / infrastrukturell
- ★ kulturně historická / kulturhistorisch
- ★ přírodní / naturbezogen

## Prioritní oblasti turistiky a rekreace PK / Prioritätsgebiete für den Tourismus und Erholung

- kulturně historická / (Historische) Kulturlandschaften
- přírodní / Naturnahe Gebiete
- smíšená / Mischgebiete

## Širší zájmové území / Erweitertes Projektgebiet

- Užší zájmové území / Engeres Projektgebiet

## Hranice CHKO Český les / Grenze des Landschaftsschutzgebiets Böhmischer Wald

